

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

**ÉTUDE DES CRÉDITS  
1992-1993**

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ÉTUDE DES CRÉDITS 1992-1993

DOCUMENT II

CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ÉTUDE DES CRÉDITS 1992-1993

DOCUMENT II

CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ÉTUDE DES CRÉDITS 1992-1993

DOCUMENT II

CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS

	PAGE
A- Informations générales sur les crédits budgétaires et l'effectif du ministère de l'Environnement pour l'année financière 1992-1993	2
- Tableau comparatif des crédits budgétaires (incluant les budgets supplémentaires) et de l'effectif par programme	
- Tableau comparatif des crédits budgétaires (incluant les budgets supplémentaires) par nature de dépenses	
B- Informations par programme	6
- Objectifs du programme et interventions par élément de programme	
- Crédits budgétaires par programme et élément de programme	
- Notes explicatives sur les écarts	
C- Sommaire des crédits de transfert	23

A- INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LES CRÉDITS BUDGÉTAIRES ET L'EFFECTIF DU MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 1992-1993

1- Les crédits budgétaires

Les crédits budgétaires du ministère de l'Environnement pour l'exercice financier 1992-1993 s'élèvent à 584,556,400,00\$ en hausse de 41,420,800,00\$ par rapport à l'année financière 1991-1992, soit une augmentation de 7,6%.

Cette augmentation de 41,4M\$ résulte principalement de la croissance du coût du service de la dette du programme d'assainissement des eaux pour un montant de 31,0M\$ dont 10,0M\$ serviront à couvrir les frais de garantie relatifs aux emprunts des organismes gouvernementaux. Elle résulte également d'un ajout de crédits de 10,4M\$ dont 1,9M\$ découlent de l'application des conventions collectives de travail et 8,5M\$ visent à consolider des activités existantes et à amorcer de nouvelles priorités ministérielles.

En ce qui concerne les secteurs d'activités autres que le service de la dette, cette hausse de crédits s'accompagne de certains ajustements à l'enveloppe budgétaire résultant de nouveaux partages de responsabilités ou de rationalisation d'activités dans le cadre de mesures d'économies budgétaires. Cette variation des crédits se traduit principalement comme suit:

- Le secteur du soutien administratif et technique bénéficie d'un ajout de crédits en développement de 1,1M\$ afin de renforcer son support à l'ensemble des activités du Ministère dont 0,3M\$ alloués aux laboratoires et 0,5M\$ visant à couvrir la hausse des coûts reliés aux loyers et à la téléphonie.
- Le secteur de l'assainissement urbain obtient des crédits additionnels de 0,6 M \$ principalement affectés au suivi environnemental du milieu aquatique et aux activités municipales en environnement.
- Le secteur des milieux agricole et naturel reçoit des crédits de 0,4M\$ afin notamment d'assurer la maintenance de son réseau hydrique et d'amorcer le volet promotion et démonstration du Programme d'aide à l'amélioration de la gestion des fumiers.
- Le secteur de l'assainissement industriel obtient des crédits additionnels de 6,0M\$ pour l'accélération des travaux reliés à la restauration des sites contaminés orphelins à risque élevé et de 0,7M\$ relatifs à la stratégie d'élimination des BPC. Toutefois, dans le cadre de la poursuite de la régionalisation des activités, des crédits de l'ordre de 1,7M\$ au chapitre des traitements et du fonctionnement ont été transférés aux opérations régionales ainsi que 50 postes permanents. Enfin, en raison également d'un nouveau partage de responsabilités relativement à la qualité de l'air, le secteur industriel bénéficie d'une hausse de crédits de 0,4M\$.

- Le secteur des opérations régionales bénéficie d'un virement de crédits de 1,7M\$ en provenance du secteur industriel et d'un ajout de 1,2M\$ à titre de développement et de consolidation de ses activités. Toutefois, considérant le maintien en 1992-93 du même niveau des dépenses consacrées au programme d'aide à l'amélioration de la gestion des fumiers pour le volet de l'aide aux producteurs à des fins de structure d'entreposage, la non récurrence d'un montant de 6,0M\$ a pour effet de diminuer les crédits de ce secteur d'un montant de l'ordre de 2,1M\$.
- Le secteur du développement durable bénéficie d'un ajout de crédits de 2,0M\$ alloués au dossier "Grande-Baleine" dont 1,0M\$ pour la création d'un Fonds d'aide aux intervenants aux audiences publiques ainsi que d'un ajout de crédits en développement de 0,2M\$ utilisés en partie pour la gestion des réserves écologiques. Les crédits de ce secteur sont également majorés de 2,0M\$ aux fins de la protection du littoral en Gaspésie et aux Iles-de-la-Madeleine lequel projet découle des engagements du gouvernement à ce chapitre lors de la Biennale de juin 1991. Par ailleurs, les crédits alloués à la recherche et au développement en milieu agricole sont réduits de 0,5M\$ au profit du volet promotion-démonstration du Programme d'aide à l'amélioration de la gestion des fumiers géré par les Milieux agricole et naturel et les Opérations régionales. De plus, suite aux recommandations du Comité Morin, l'enveloppe de 0,5M\$ allouée au programme de réduction des déchets solides n'est pas reconduite.
- Le Bureau des audiences publiques sur l'environnement reçoit pour sa part des crédits additionnels de 0,5M\$ à titre de développement et pour la consolidation et l'accroissement de ses activités régulières.
- Le Conseil de la conservation en environnement bénéficie d'une enveloppe budgétaire équivalente à celle du dernier exercice financier.

## 2- L'effectif total

L'effectif total du ministère de l'Environnement pour l'année financière 1992-1993 est en hausse de 22 postes dont 20 postes réguliers reçus en développement et 2 postes en provenance d'autres ministères ou organismes. Ces nouveaux postes sont affectés aux secteurs d'activités suivants:

- Opérations régionales	13
- Développement durable et conservation	3
- Milieu industriel	2
- Milieu urbain	2
- Milieux agricole et naturel	1
- Soutien administratif et technique	1

Toutefois, en raison de l'amorce d'activités nouvelles et de nouveaux partages de responsabilités imputables notamment à la poursuite de la régionalisation de ses activités, la variation nette quant à la répartition des effectifs du Ministère pour l'exercice 1992-1993 par rapport à l'exercice 1991-1992 pour chacun des secteurs est le suivant:

- Opérations régionales	61
- Soutien administratif et technique	4
- Développement durable et conservation	2
- Milieux agricole et naturel	---
- Milieu urbain	(3)
- Milieu industriel	(42)
	<u>22</u>

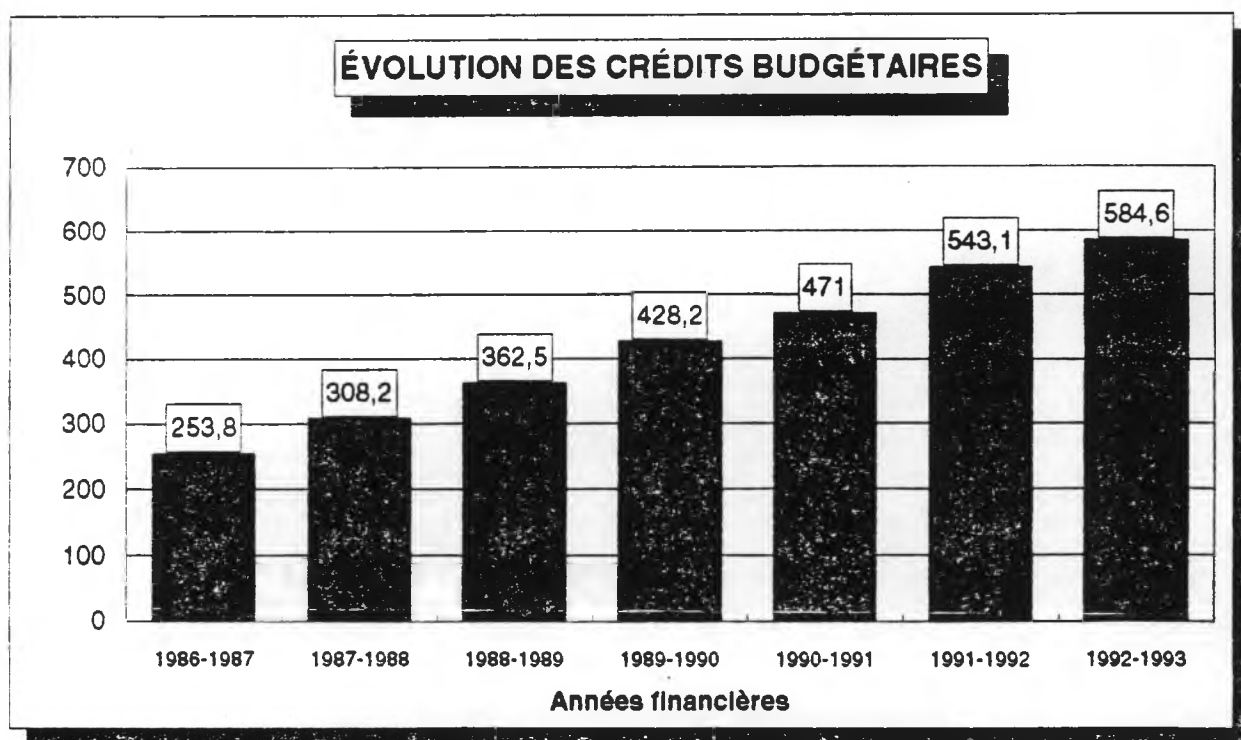
### 3- Les tableaux et graphiques

Les tableaux et graphiques comparatifs sur les crédits budgétaires et l'effectif (tableaux I et II) présentent les données sur l'évolution des ressources humaines et financières pour les exercices 1989-1990 à 1992-1993. Ces données incluent les budgets supplémentaires obtenus en cours d'exercice s'il y a lieu.

TABLEAU IMINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

TABLEAU COMPARATIF DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES  
ET ÉVOLUTION DES EFFECTIFS DU MINISTÈRE  
(incluant les budgets supplémentaires)

PAR PROGRAMME	BUDGET (000\$)			
	1992-1993	1991-1992	1990-1991	1989-1990
01 Gestion interne et soutien	42 637,7	40 807,0	38 943,1	33 776,4
02 Gestion des milieux environnementaux	116 682,1	108 662,3	100 336,5	87 510,9
03 Service de la dette (PAE)	419 940,0	388 906,0	328 402,0	303 521,0
04 Organismes-conseils	5 296,6	4 760,3	3 355,4	3 350,0
TOTAL:	<u>584 556,4</u>	<u>543 135,6</u>	<u>471 037,0</u>	<u>428 158,3</u>
Effectif total	1953	1931	1751	1546

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT



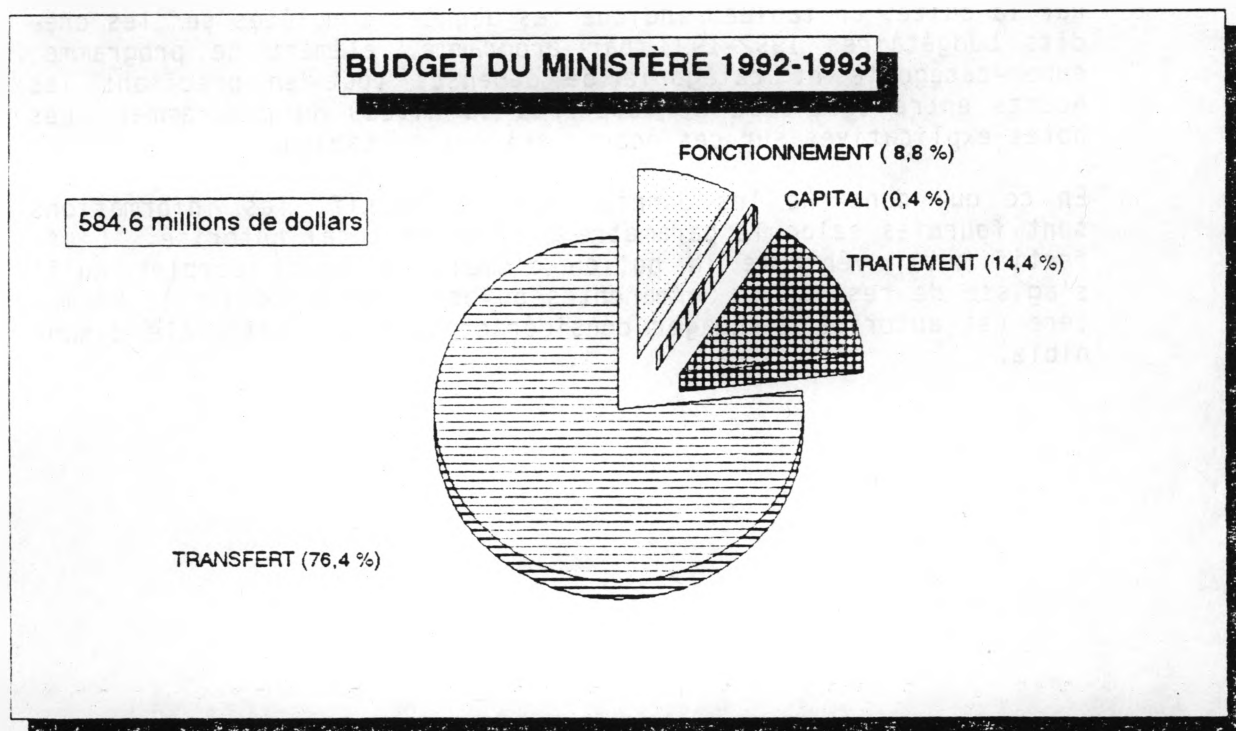
## TABLEAU II

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

TABLEAU COMPARATIF DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES  
PAR NATURE DE DÉPENSES  
(incluant les budgets supplémentaires)

PAR NATURE DE DÉPENSES	BUDGET (000\$)			
	1992-1993	1991-1992	1990-1991	1989-1990
Fonctionnement-personnel	84 031,8	76 950,6	70 584,4	57 370,1
Fonctionnement-autres dépenses	51 378,6	41 873,2	40 009,3	37 430,2
Capital	2 856,9	3 668,4	4 636,6	6 184,8
Transfert				
. Ser. de la dette PAE	419 940,0	388 906,0	328 402,0	303 521,0
. Autres	26 339,4	31 727,7	27 395,0	23 642,5
Prêts, placements et avances	9,7	9,7	9,7	9,7
TOTAL	584 556,4	543 135,6	471 037,0	428 158,3

## BUDGET DU MINISTÈRE 1992-1993



## B- INFORMATIONS PAR PROGRAMME

Les crédits budgétaires du ministère de l'Environnement pour l'année financière 1992-1993 sont présentés selon la structure budgétaire adoptée en janvier 1990, laquelle est composée de quatre (4) programmes, à savoir:

### PROGRAMME 01: Gestion interne et soutien

- Activités de planification, de coordination et de soutien

### PROGRAMME 02: Gestion des milieux environnementaux

- Activités opérationnelles

### PROGRAMME 03: Service de la dette du programme d'assainissement des eaux

- Paiements de transfert du PAE

### PROGRAMME 04: Organismes-conseils

- Organismes de consultation

Les informations ventilées par programme comprennent:

- Les objectifs de chacun des programmes
- Les interventions à l'élément de programme
- Un tableau comparatif des exercices financiers 1991-1992 et 1992-1993 à l'élément de programme

Par la suite, un tableau indique les données complètes sur les crédits budgétaires 1992-1993 par programme, élément de programme, super-catégorie et catégorie de dépenses tout en précisant les écarts entre 1991-1992 et 1992-1993 au niveau du programme. Les notes explicatives sur ces écarts suivent ce tableau.

En ce qui concerne les données sur l'effectif, les informations sont fournies selon le paramètre d'effectif total autorisé. L'effectif total véhicule la notion d'emploi à temps complet qu'il s'agisse de ressources permanentes ou occasionnelles que le Ministère est autorisé à engager considérant la masse salariale disponible.

## PROGRAMME 01: GESTION INTERNE ET SOUTIEN

### 1. OBJECTIFS DU PROGRAMME ET INTERVENTIONS PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

L'élaboration et la mise en oeuvre de mesures de protection, de gestion et d'assainissement des différents milieux doivent reposer sur une bonne connaissance de toutes les composantes environnementales; la coordination des programmes qui en découlent et l'identification des besoins en matière de ressources doivent être des préoccupations constantes.

Ce programme vise à planifier, à orienter et à coordonner les politiques, les interventions et les ressources du Ministère en fonction des objectifs de gestion des milieux environnementaux et à soutenir administrativement, techniquement et légalement les mesures prises.

Les interventions du Ministère liées à la "Gestion interne et soutien" sont regroupées sous un seul élément de programme:

- Élément 01: Direction, soutien administratif et technique.

L'élément 01 du programme 01 comprend les activités reliées à la Direction supérieure du Ministère (cabinet du ministre et cabinet du sous-ministre), aux relations intergouvernementales, à la planification et à la régionalisation, aux services à la clientèle et aux enquêtes. De plus, on retrouve à cet élément de programme l'ensemble des activités reliées au support administratif dans les domaines des communications, de la gestion des ressources humaines, matérielles et financières, de l'informatique et des systèmes de gestion, le support analytique des laboratoires et finalement les activités à caractère juridique et légal.

	1992-1993	1991-1992
01-01 Direction, soutien administratif et technique	42 637,7\$	40 807,0\$
TOTAL:	42 637,7\$	40 807,0\$

*plus que pose  
la question de la date*

## PROGRAMME 01: GESTION INTERNE ET SOUTIEN

Elément 01: Direction, soutien administratif et technique

(000 \$)

## 2. CREDITS BUDGETAIRES

Super-catégories et catégories	1992-1993		1991-92	Ecart
	Element			
	01	Total		
FONCTIONNEMENT - PERSONNEL				
1. Traitements	20 695,1	20 695,1	17 777,6	2 917,5
2. Autres rémunérations	1 074,5	1 074,5	2 153,4	(1 078,9)
	21 769,6	21 769,6	19 931,0	1 838,6 (1)
FONCTIONNEMENTS - AUTRES DEPENSES				
3. Communications	4 089,6	4 089,6	3 626,9	462,7
4. Services	3 380,0	3 380,0	3 641,1	(261,1)
5. Entretien	248,6	248,6	235,9	12,7
6. Loyers	10 042,0	10 042,0	9 641,2	400,8
7. Fournitures	1 556,2	1 556,2	1 596,0	(39,8)
8. Equipement	187,5	187,5	471,5	(284,0)
11. Autres dépenses	35,3	35,3	84,2	(48,9)
Permanents (1)	9,6	9,6	10,0	(0,4)
	19 548,8	19 548,8	19 306,8	242,0 (2)
CAPITAL - AUTRES DEPENSES				
8. Equipement	928,2	928,2	1 268,5	(340,3)
	928,2	928,2	1 268,5	(340,3) (3)
TRANSFERT				
10. Transfert	381,4	381,4	291,0	90,4 (4)
PRETS, PLACEMENTS ET AVANCES				
13. Avances	9,7	9,7	9,7	0,0
TOTAL DU PROGRAMME	42 637,7	42 637,7	40 807,0	1 830,7
Effectif total	494	494	490	4 (5)

(1) (2) (3) (4) (5) Voir page suivante

PROGRAMME 01: GESTION INTERNE ET SOUTIEN

3. NOTES SUR LES ÉCARTS ENTRE 1991-1992 ET 1992-1993

(1) Fonctionnement-personnel

Plus 1 838,6\$

843,7\$: Redressement des crédits alloués aux traitements effectués par des réaménagements budgétaires.

534,7\$: Indexation des traitements

190,0\$: Réallocation de crédits pour couvrir le traitement d'effectifs affectés au Bureau de renseignements.

150,0\$: Réallocation de crédits reliés à la mise en place ou à la révision des plans d'organisation administratives supérieure (POAS) et inférieure (POAI).

120,2\$: Ajout de crédits dû à la majoration de la cotisation à la CSST.

(2) Fonctionnement-autres dépenses

Plus 242,0\$

450,0\$: Crédits additionnels afin de couvrir la hausse du coût des loyers payés à la SIQ et de la téléphonie qui résulte de l'ajout d'effectifs des derniers exercices financiers.

420,0\$: Crédits additionnels obtenus afin de soutenir et renforcer les actions au Ministère dont notamment augmenter la capacité analytique des laboratoires.

167,6\$: Ajustement de crédits relatifs aux loyers payés à la SIQ afin de couvrir les projets en parachèvement et en initiatives nouvelles livrés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et le 1<sup>er</sup> novembre 1991.

85,0\$: Ajout de crédits afin de couvrir les frais encourus par la Délégation du Québec à la Conférence des ministres de l'Environnement des pays ayant en commun l'usage du français.

(434,4\$): Réduction de crédits de fonctionnement due à l'économie liée à l'entrée en vigueur de la TVQ en juillet 1992.

(446,2\$): Divers réaménagements budgétaires.

PROGRAMME 01: GESTION INTERNE ET SOUTIEN

3. NOTES SUR LES ÉCARTS ENTRE 1991-1992 ET 1992-1993

(3) Capital

Moins (340,3\$)

200,0\$ : Crédits additionnels alloués aux laboratoires et à la création d'un fonds de développement informatique.

(540,3\$): Divers réaménagements budgétaires

(4) Transfert

Plus 90,4\$

90,4\$ : Majoration des crédits alloués pour couvrir les frais reliés au secrétariat du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME).

(5) Effectif total

Plus 4

5 : Ressources additionnelles en provenance d'autres secteurs d'activités, affectées au Bureau de renseignements.

1 : Ajout d'un poste régulier suite à un transfert en provenance du Conseil du trésor.

(2): Réaffectation de postes en faveur du programme 02 aux fins des activités municipales en environnement.

## PROGRAMME 02: GESTION DES MILIEUX ENVIRONNEMENTAUX

### 1. OBJECTIFS DU PROGRAMME ET INTERVENTIONS PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

L'activité socio-économique altère de différentes façons l'environnement. Des mesures préventives et correctives sont par conséquent nécessaires afin d'assurer la sauvegarde et l'assainissement des milieux urbain, industriel, agricole et naturel. Par ailleurs, les mesures environnementales mises de l'avant favorisent le développement durable et la conservation.

Ce programme vise à connaître, restaurer et mettre en valeur les milieux environnementaux par l'application de mesures appropriées permettant de leur redonner les caractéristiques qualitatives et quantitatives qui les rendent aptes à être utilisés pour les usages requis.

Les interventions du Ministère liées à la "Gestion des milieux environnementaux" sont regroupées sous cinq (5) éléments de programme:

- Élément 01: Milieu urbain
- Élément 02: Milieux agricole et naturel
- Élément 03: Milieu industriel
- Élément 04: Opérations régionales
- Élément 05: Développement durable et conservation

L'élément 01 du programme 02 comprend les activités reliées à l'assainissement des eaux usées municipales (assainissement urbain), aux activités municipales en environnement, à la gestion des boues, à la qualité des cours d'eau, à la surveillance et à l'aménagement du domaine hydrique et à la gestion des écosystèmes urbains.

L'élément 02 du programme 02 comprend les activités reliées à l'assainissement agricole et au contrôle des pesticides, à l'aménagement des lacs et cours d'eau, à la construction, l'entretien et l'exploitation des barrages, à la gestion des réseaux hydrique et climatologique et à la gestion et l'exploitation des réseaux atmosphériques.

L'élément 03 du programme 02 comprend les activités reliées à la gestion des lieux contaminés par des substances dangereuses, à l'assainissement du secteur des pâtes et papier, du secteur des mines et de la métallurgie et des industries de transformation secondaire et celles du programme de réduction des rejets industriels. S'ajoute en plus, les activités reliées aux orientations, au support et à l'expertise scientifique du secteur industriel.

L'élément 04 du programme 02 comprend les activités reliées à la prévention, à la surveillance et au contrôle des opérations du Ministère exécutées sur une base régionale. De plus, les directions régionales assurent la réalisation de programmes spécifiques tels que notamment le programme d'aide à la gestion des fumiers et les mesures d'urgence environnementales.

L'application des différents règlements en regard des clientèles visées sont de responsabilité régionale quant à l'autorisation, au suivi et au contrôle.

L'élément 05 du programme 02 comprend les activités reliées aux évaluations environnementales, à la recherche et au développement des technologies environnementales, à la récupération et au recyclage, à la promotion et au développement durable et enfin, à la conservation et au patrimoine écologique.

	1992-1993	1991-1992
02-01 Milieu urbain	19 368,5	18 712,0
02-02 Milieux agricole et naturel	13 580,6	13 166,8
02-03 Milieu industriel	23 334,9	17 853,4
02-04 Opérations régionales	44 063,4	46 195,1
02-05 Développement durable et conservation	16 334,7	12 735,0
TOTAL:	116 682,1	108 662,3



## PROGRAMME 02: GESTION DES MILIEUX ENVIRONNEMENTAUX

Elément 01: Milieu urbain  
 Elément 02: Milieu agricole et naturel  
 Elément 03: Milieu industriel  
 Elément 04: Opérations régionales  
 Elément 05: Développement durable et conservation

(000 \$)

## 2. CREDITS BUDGETAIRES

Super-catégories et catégories	1992-1993					Total a reporter
	Element					
	01	02	03	04	05	
FONCTIONNEMENT - PERSONNEL						
1. Traitements	10 150,6	6 726,4	7 364,2	22 801,4	6 960,2	54 002,8
2. Autres rémunérations	401,4	1 125,5	2 913,2	356,5	641,1	5 437,7
	10 552,0	7 851,9	10 277,4	23 157,9	7 601,3	59 440,5
FONCTIONNEMENTS - AUTRES DEPENSES						
3. Communications	762,8	1 044,8	749,2	2 284,1	755,3	5 596,2
4. Services	575,0	2 025,3	11 115,2	1 284,8	3 672,9	18 673,2
5. Entretien	47,0	188,8	82,4	95,2	26,0	439,4
6. Loyers	58,0	1 301,0	30,6	142,8	17,1	1 549,5
7. Fournitures	225,6	764,7	445,1	856,6	121,8	2 413,8
8. Equipement	73,6	74,8	119,6	95,2	27,0	390,2
11. Autres dépenses	46,0	47,2	215,4	---	16,5	325,1
	1 788,0	5 446,6	12 757,5	4 758,7	4 636,6	29 387,4
CAPITAL - AUTRES DEPENSES						
3. Communications	---	---	---	---	---	0,0
4. Services	---	---	---	---	29,6	29,6
7. Fournitures	5,0	---	9,9	---	2,0	16,9
8. Equipement	141,2	277,1	290,1	789,8	148,1	1 646,3
9. Immobilisations	---	---	---	---	202,4	202,4
11. Autres dépenses	---	---	---	---	1,0	1,0
	146,2	277,1	300,0	789,8	383,1	1 896,2
TRANSFERT						
10. Transfert	6 882,3	5,0	---	15 357,0	3 713,7	25 958,0
TOTAL DU PROGRAMME	19 368,5	13 580,6	23 334,9	44 063,4	16 334,7	116 682,1
Effectif total	238	188	221	599	155	1401

## PROGRAMME 02: GESTION DES MILIEUX ENVIRONNEMENTAUX

Elément 01: Milieu urbain  
 Elément 02: Milieu agricole et naturel  
 Elément 03: Milieu industriel  
 Elément 04: Opérations régionales  
 Elément 05: Développement durable et conservation

(000 \$)

## 2. CREDITS BUDGETAIRES

Super-catégories et catégories	1992-1993 Total reporter	1991-1992	Ecart
FONCTIONNEMENT - PERSONNEL			
1. Traitements	54 002,8	45 623,7	8 379,1
2. Autres rémunérations	5 437,7	9 181,9	(3 744,2)
	59 440,5	54 805,6	4 634,9 (1)
FONCTIONNEMENTS - AUTRES DEPENSES			
3. Communications	5 596,2	5 285,0	311,2
4. Services	18 673,2	10 072,5	8 600,7
5. Entretien	439,4	437,5	1,9
6. Loyers	1 549,5	1 272,1	277,4
7. Fournitures	2 413,8	2 157,3	256,5
8. Equipement	390,2	311,2	79,0
11. Autres dépenses	325,1	522,2	(197,1)
	29 387,4	20 057,8	9 329,6 (2)
CAPITAL - AUTRES DEPENSES			
3. Communications	0,0	0,0	0,0
4. Services	29,6	30,0	(0,4)
7. Fournitures	16,9	28,0	(11,1)
8. Equipement	1 646,3	2 049,2	(402,9)
9. Immobilisations	202,4	255,0	(52,6)
11. Autres dépenses	1,0	---	1,0
	1 896,2	2 362,2	(466,0) (3)
TRANSFERT			
10. Transfert	25 958,0	31 436,7	(5 478,7) (4)
TOTAL DU PROGRAMME	116 682,1	108 662,3	8 019,8
Effectif total	1401	1 383	18 (5)

(1) (2) (3) (4) (5) Voir page suivante

PROGRAMME 02: GESTION DES MILIEUX ENVIRONNEMENTAUX3. NOTES SUR LES ÉCARTS ENTRE 1991-1992 ET 1992-1993(1) Fonctionnement-personnel

Plus 4 634,9\$

790,7\$: Crédits additionnels affectés aux secteurs ou aux activités suivantes:

- Opérations régionales
- Évaluations environnementales
- Activités dans le domaine de l'air
- Gestion des boues
- Suivi environnemental du milieu aquatique

1 313,0\$: Indexation des traitements

600,0\$: Réallocation de crédits relatifs à la mise en place et à la révision des plans d'organisation administrative supérieur (POAS) et d'organisation administrative inférieure (POAI).

200,0\$: Ajout de crédits relatifs à la cartographie des plaines inondables.

100,0\$: Ajout de crédits reliés au dossier "Grande-Baleine".

1 631,2\$: Redressement des crédits alloués aux traitements effectués par des réaménagements budgétaires.

PROGRAMME 02: GESTION DES MILIEUX ENVIRONNEMENTAUX

3. NOTES SUR LES ÉCARTS ENTRE 1991-1992 ET 1992-1993

(2) Fonctionnement-autres dépenses

Plus 9 329,6\$

1 249,0\$: Ressources additionnelles obtenues pour les fins suivantes:

- Activités municipales en environnement
- Gestion des boues
- Suivi environnemental du milieu aquatique
- Réseaux hydriques
- Expertise conseil (secteur industriel)
- Opérations régionales
- Patrimoine écologique

6 000,0\$: Ajout de crédits relatifs au financement de la quote-part fédérale dans le cadre de la restauration des sites contaminés.

2 000,0\$: Ajout de crédits relatifs à la protection du littoral de la Gaspésie et des Iles-de-la-Madeleine.

700,0\$: Majoration des crédits alloués à la stratégie d'élimination des BPC.

600,0\$: Ajout de crédits relatifs au dossier "Grande-Baleine.

350,0\$: Majoration de crédits reliés au volet promotion et démonstration du PAAGF.

300,0\$: Augmentation de l'enveloppe allouée au programme de réfection des barrages.

(552,9\$): Réduction des crédits due à l'économie liée à l'entrée en vigueur de la TVQ en juillet 1992.

(1 316,5\$): Divers réaménagements budgétaires.

PROGRAMME 02: GESTION DES MILIEUX ENVIRONNEMENTAUX

3. NOTES SUR LES ÉCARTS ENTRE 1991-1992 ET 1992-1993

(3) Capital

Moins (467,0\$)

160,0\$: Crédits additionnels alloués principalement aux fins d'acquisition de biens informatiques dans le cadre de la poursuite de la régionalisation des activités.

50,0\$: Ajout de crédits relatifs au dossier "Grande-Baleine".

(130,6\$): Diminution de crédits due à l'économie liée à l'entrée en vigueur de la TVQ en juillet 1992.

(546,4\$): Divers réaménagements budgétaires

(4) Transfert

Moins (5 478,7\$)

1 000,0\$ Ajout de crédits aux fins du Fonds de soutien aux intervenants dans le cadre des audiences publiques du projet "Grande-Baleine".

200,0\$ Majoration des crédits afin de soutenir les secrétariats des comités et commissions impliqués dans le processus d'évaluation du projet Grande-Baleine.

131,3\$ : Indexation de l'entente avec la Communauté urbaine de Montréal portant sur l'assainissement de l'air.

100,0\$ : Majoration des crédits relative à la subvention spéciale à la Communauté urbaine de Québec (3ième tranche).

150,0\$ : Divers réaménagements budgétaires

(6 000,0\$): Non-récurrence de crédits alloués au Programme d'aide à l'amélioration de la gestion des surplus.

(500,0\$): Retrait des crédits alloués à l'aide financière dans le cadre du programme de réduction des déchets solides lequel découle des mesures d'équilibres budgétaires retenues par le Comité Morin.

(500,0\$): Réduction des crédits alloués à la recherche et au développement en milieu agricole, ce volet du programme se complétant en 1992-93.

(60,0\$): Réduction des crédits alloués au Service de la dette du programme de mise en valeur du milieu aquatique (Berges Neuves)

PROGRAMME 02: GESTION DES MILIEUX ENVIRONNEMENTAUX

3. NOTES SUR LES ÉCARTS ENTRE 1991-1992 ET 1992-1993

(5) Effectif total

Plus 18

20: Ressources additionnelles principalement affectées aux secteurs ou activités suivantes:

- Gestion des boues
- Suivi environnemental du milieu aquatique
- Intensification des activités dans le domaine de l'air
- Opérations régionales
- Évaluations environnementales

2: Réaffectation de postes en provenance du programme 01 aux fins des activités municipales en environnement

1: Ajout d'un poste régulier aux Opérations régionales suite à un transfert en provenance du Ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu.

(5): Réaffectation de postes en faveur du programme 01 aux fins de la mise en place du Bureau de renseignements.

PROGRAMME 03: SERVICE DE LA DETTE DU PROGRAMME  
D'ASSAINISSEMENT DES EAUX

1. OBJECTIFS DU PROGRAMME ET INTERVENTIONS PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

Le programme d'assainissement des eaux vise l'épuration des eaux usées municipales au niveau de l'ensemble des régions du Québec et le gouvernement assure, sous forme de subventions, sa participation financière aux communautés urbaines, aux municipalités et à la Société québécoise d'assainissement des eaux pour des immobilisations réalisées dans le cadre de ce programme.

Ce programme vise à assurer la participation financière du gouvernement dans le cadre du programme d'assainissement des eaux usées municipales.

L'élément 01 du programme 03 présente les crédits de transfert associés au programme d'assainissement des eaux.

	1992-1993	1991-1992
03-01 Service de la dette du programme d'assai- nissement des eaux	419 940,0\$	388 906,0\$

## PROGRAMME 03: SERVICE DE LA DETTE DU PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DES EAUX

## Elément 01: Service de la dette

(000 \$)

## 2. CREDITS BUDGETAIRES

Super-catégories et catégories	1992-1993		1991-92	Ecart
	Element			
	01	Total		
FONCTIONNEMENT - PERSONNEL				
1. Traitements				
2. Autres rémunérations				
FONCTIONNEMENTS - AUTRES DEPENSES				
3. Communications				
4. Services				
5. Entretien				
6. Loyers				
7. Fournitures				
8. Equipement				
11. Autres dépenses				
CAPITAL - AUTRES DEPENSES				
3. Communications				
4. Services				
7. Fournitures				
8. Equipement				
9. Immobilisations				
TRANSFERT				
10. Transfert	419 940,0	419 940,0	388 906,0	31 034,0 (1)
TOTAL DU PROGRAMME	419 940,0	419 940,0	388 906,0	31 034,0
Effectif total	---	---	---	---



PROGRAMME 03: SERVICE DE LA DETTE DU PROGRAMME  
D'ASSAINISSEMENT DES EAUX

3. NOTES SUR LES ÉCARTS ENTRE 1991-1992 ET 1992-1993

Plus 31 034,0\$

21 094,0\$: Augmentation des crédits résultant de la croissance du Service de la dette du programme d'assainissement des eaux usées

9 940,0\$: Majoration de crédits pour tenir compte des frais de garantie relatifs aux emprunts des organismes gouvernementaux.

# PROGRAMME 04: ORGANISMES-CONSEILS

## 1. OBJECTIFS DU PROGRAMME ET INTERVENTIONS PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

Les interventions au sein des différents milieux physiques doivent être élaborées de concert avec les différents utilisateurs. Pour ce faire, un processus d'information et de consultation est nécessaire. Le présent programme vise à assurer les consultations et les informations auprès de la population et à fournir au ministre de l'Environnement les avis requis par la loi sur diverses questions environnementales.

### L'élément 01 du programme 04: Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Le Bureau d'audiences publiques intervient principalement dans le cadre du processus d'examen et d'évaluation des impacts des projets sur l'environnement. Il peut également enquêter à la demande du ministre sur toute question reliée à la qualité de l'environnement:

- Pour tous les projets assujettis au règlement, il intervient au cours de la période obligatoire d'information et de consultation du dossier.
- Pour les projets qui font l'objet d'un mandat d'audiences qui lui est confié par le ministre, il tient une audience publique.

### L'élément 02 programme 04: Conseil de la conservation et de l'environnement

Le Conseil de la conservation et de l'environnement a pour fonction principale de conseiller le ministre de l'Environnement sur des questions relatives à la conservation et à l'environnement. Il peut également, de sa propre initiative ou à la demande de personnes, d'organismes ou d'associations, formuler des avis sur toute question relative à la conservation et à l'environnement.

	1992-1993	1991-1992
04-01 Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	4 680,8	4 159,0
04-02 Conseil de la conservation et de l'environnement	615,8	601,3
TOTAL:	5 296,6	4 760,3

## PROGRAMME 04: ORGANISMES-CONSEILS

Elément 01: Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Elément 02: Conseil de la conservation et de l'environnement

(000 \$)

## 2. CREDITS BUDGETAIRES

Super-catégories et catégories	1992-1993			1991-1992	Ecart
	Element				
	01	02	total		
FONCTIONNEMENT - PERSONNEL					
1. Traitements	1 536,5	461,2	1 997,7	1 637,2	360,5
2. Autres rémunérations	763,2	60,8	824,0	576,8	247,2
	2 299,7	522,0	2 821,7	2 214,0	607,7 (1)
FONCTIONNEMENTS - AUTRES DEPENSES					
3. Communications	605,4	28,0	633,4	873,7	(240,3)
4. Services	1 560,2	43,3	1 603,5	1 263,9	339,6
5. Entretien	12,0	2,0	14,0	57,0	(43,0)
6. Loyers	25,0	1,5	26,5	58,5	(32,0)
7. Fournitures	119,5	14,0	133,5	174,0	(40,5)
8. Equipement	30,0	1,5	31,5	46,5	(15,0)
11. Autres dépenses	----	----	0,0	35,0	(35,0)
	2 352,1	90,3	2 442,4	2 508,6	(66,2) (2)
CAPITAL - AUTRES DEPENSES					
8. Equipement	29,0	3,5	32,5	37,7	(5,2) (3)
TOTAL DU PROGRAMME	4 680,8	615,8	5 296,6	4 760,3	536,3
Effectif total	47	11	58	58	0

(1) (2) (3) Voir page suivante

PROGRAMME 04: ORGANISMES-CONSEILS3. NOTES SUR LES ÉCARTS ENTRE 1991-1992 ET 1992-1993(1) Fonctionnement-personnel

Plus 607,7\$

512,3\$: Ajout de crédits découlant notamment de la croissance des effectifs survenus au cours du dernier exercice financier.

53,4\$: Indexation des traitements

42,0\$: Réaménagements budgétaires

(2) Fonctionnement-autres dépenses

Moins (66,2\$)

(73,0\$): Réduction de crédits due à l'économie liée à l'entrée en vigueur de la TVQ en juillet 1992

6,8\$ : Réaménagements budgétaires.

(3) Capital

Moins (5,2\$)

(5,2\$): Réaménagements budgétaires

C- SOMMAIRE DES CRÉDITS DE TRANSFERT 1989-1990 À 1992-1993

	1992-1993 (000 \$)	1991-1992 (000 \$)	1990-1991 (000 \$)	1989-1990 (000 \$)
Récupération et recyclage (PARDS)	---	500,0	825,0	---
Récupération et recyclage (PARFAIR)	---	---	---	825,0
Recherche et développement	1 447,0	1 947,0	1 947,0	947,0
Programme d'amélioration de la gestion des fumiers	14 200,0	20 050,0	17 209,5	17 200,0
CEGEP St-Jérôme (Manoir Belle Rivière)	---	---	---	25,0
Entente sur l'air avec la CUM	3 407,3	3 276,0	3 174,6	3 029,6
Service de la dette (PAE)	419 940,0	388 906,0	328 402,0	303 521,0
Berges Neuves	435,0	495,0	450,0	450,0
Études environnementales en milieu Inuit - Administration régionale Kativik	66,7	66,7	66,7	66,7
Programme d'hygiène en milieu nordique - Administration régionale Kativik	269,0	269,0	202,5	202,5
Urgence-Environnement	193,0	193,0	200,0	200,0
Alimentation en eau potable Châteauguay	695,0	695,0	695,0	---
Conseil canadien des ministres de l'environnement	239,4	149,0	185,0	92,0
Colloque sur les énergies nouvelles	---	---	---	50,0
Subvention spéciale à la CUQ	3 000,0	2 900,0	2 900,0	---
Subventions discrétionnaires du ministre	142,0	142,0	519,7	519,7
Association des inspecteurs municipaux	40,0	40,0	---	15,0
Régularisation du bassin de l'Outaouais	5,0	5,0	20,0	20,0
Organismes oeuvrant dans le domaine de l'environnement	1 000,0	1 000,0		
Grande-Baleine (secrétariats des comités et commissions)	200,0	---	---	---
Intervenants - Audiences publiques Grande-Baleine	1 000,0	---	---	---
TOTAL:	446 279,4	420 633,7	356 797,0	327 163,5

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ÉTUDE DES CRÉDITS 1992-1993

DOCUMENT III

DEMANDES DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

PARTIE I: DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

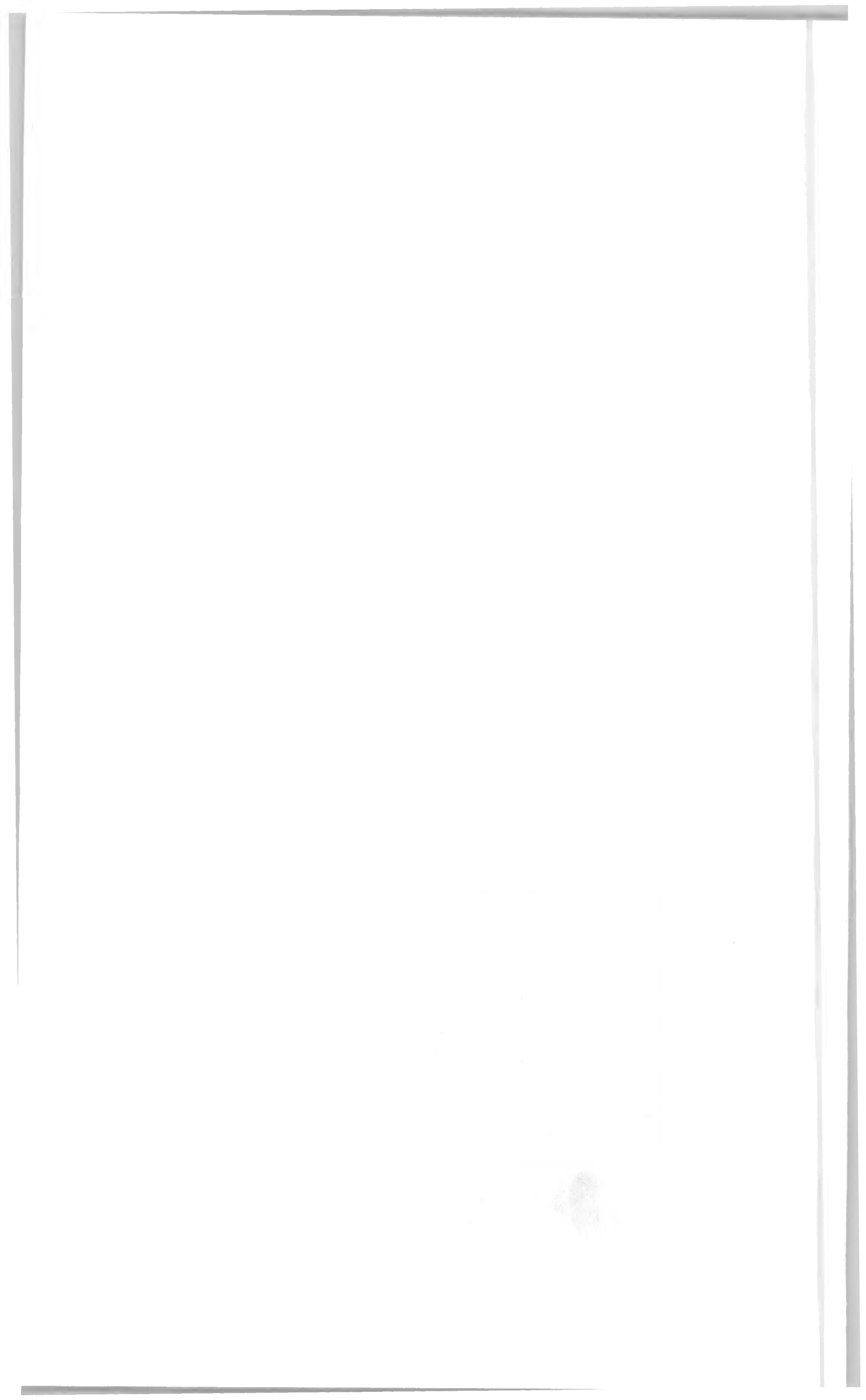
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ÉTUDE DES CRÉDITS 1992-1993

DOCUMENT III

DEMANDES DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

PARTIE I: DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX





MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ÉTUDE DES CRÉDITS 1992-1993

DOCUMENT III: DEMANDES DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

<u>PARTIE 1: DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX</u>	<u>ANNEXE</u>	<u>PAGE</u>
1. Organigramme du Ministère	1.1	3
2. Publications régulières du Ministère	1.2	5
3. Voyages hors-Canada depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1991	1.3	7
4. Ventilation des dépenses de publicité de l'exercice 1991-92 de moins de 25 000,00\$ par type de média. Prévisions des dépenses de publicité 1992-93	1.4	19
5. Sondages effectués en 1991-92 à la demande du Ministère et des organismes qui s'y rattachent	1.5	43
6. Contrats de 2 000,00\$ à 25 000,00\$ octroyés à des professionnels (les) et à des firmes depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1991	1.6	44
7. Montant global pour l'exercice 1991-92 des frais de photocopies, téléphonie (fax) et remboursement des frais de transport, d'hébergement et de repas	1.7	79
8. Ventilation des sommes versées en application d'une loi, d'un programme, d'un décret, d'un contrat ou versées de façon discrétionnaire à des communautés Autochtones ou Inuit ou à des membres de celles-ci	1.8	81
9. Nombre de points bonis et leur valeur monétaire, reliés à l'utilisation de moyens de transport et de services connexes qui ont été retournés par l'utilisateur au Ministère ou à l'organisme payeur en application de la directive du Conseil du trésor	1.9	83
10. Nombre de personnes dont la cotisation fut payée par l'employeur qui sont membres de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres)	1.10	85
11. Nombre et répartition du personnel féminin, des personnes handicapées et communautés culturelles (pour le ministère et les organismes-conseils) par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires) pour 1991-92 et les prévisions pour 1992-93	1.11	87

	<u>ANNEXE</u>	<u>PAGE</u>
12. Mise à part la SIQ, identification des firmes qui, en 1991-92 ont loué des espaces au Ministère ou aux organismes-conseils et ventilation des coûts	1.12	90
13. Contrats de 2 000,00\$ à 25 000,00\$ octroyés à des firmes dans le domaine de l'informatique au cours de l'exercice financier 1991-92	1.13	92
14. Contrats de 2 000,00\$ à 25 000,00\$ octroyés à des firmes de communication ou de relations publiques au cours de l'exercice financier 1991-92	1.14	94
15. Liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1991-92	1.15	96
16. Ventilation des employés du Ministère et des organismes pour l'exercice 1991-92, selon leur statut (permanent/occasionnel) catégorie (fonctionnaires/cadres) et leur lieu de travail Québec/Montréal/Outaouais reste du Québec/étranger	1.16	98
17. Liste des règlements qui n'ont pas fait l'objet d'une pré-publication dans la Gazette officielle en vertu de la Loi sur les règlements, en vertu des exemptions prévues à cette même Loi	1.17	100
18. Cabinet ministériel de l'Environnement et suite sous-ministérielle pour 1991-92	1.18	102
19. Contrats octroyés à même le budget discrétionnaire du cabinet du Ministre pour 1991-92	1.19	106
20. Effectifs (noms et salaires) sur la masse salariale qui ne se voient pas assignés de postes réels pour l'année 1991-92	1.20	108
21. Prévisions des crédits périmés par programme-élément pour l'exercice financier 1991-92	1.21	110
22. Contrats qui ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport à leur montant initial depuis le 1 <sup>er</sup> mars 1991	1.22	115
23. Transferts du gouvernement fédéral dans le cadre des programmes à frais partagés pour 1991-92	1.23	119
24. Comités, rencontres ou conférences fédérales-provinciales et inter-provinciales auxquels des fonctionnaires ou représentants québécois ont participé en 1991-92	1.24	121
25. Liste des lois ou articles de lois qui ne sont pas encore en vigueur au 1 <sup>er</sup> mars 1992	1.25	134

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ÉTUDES DES CRÉDITS 1992-1993

PARTIE I

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

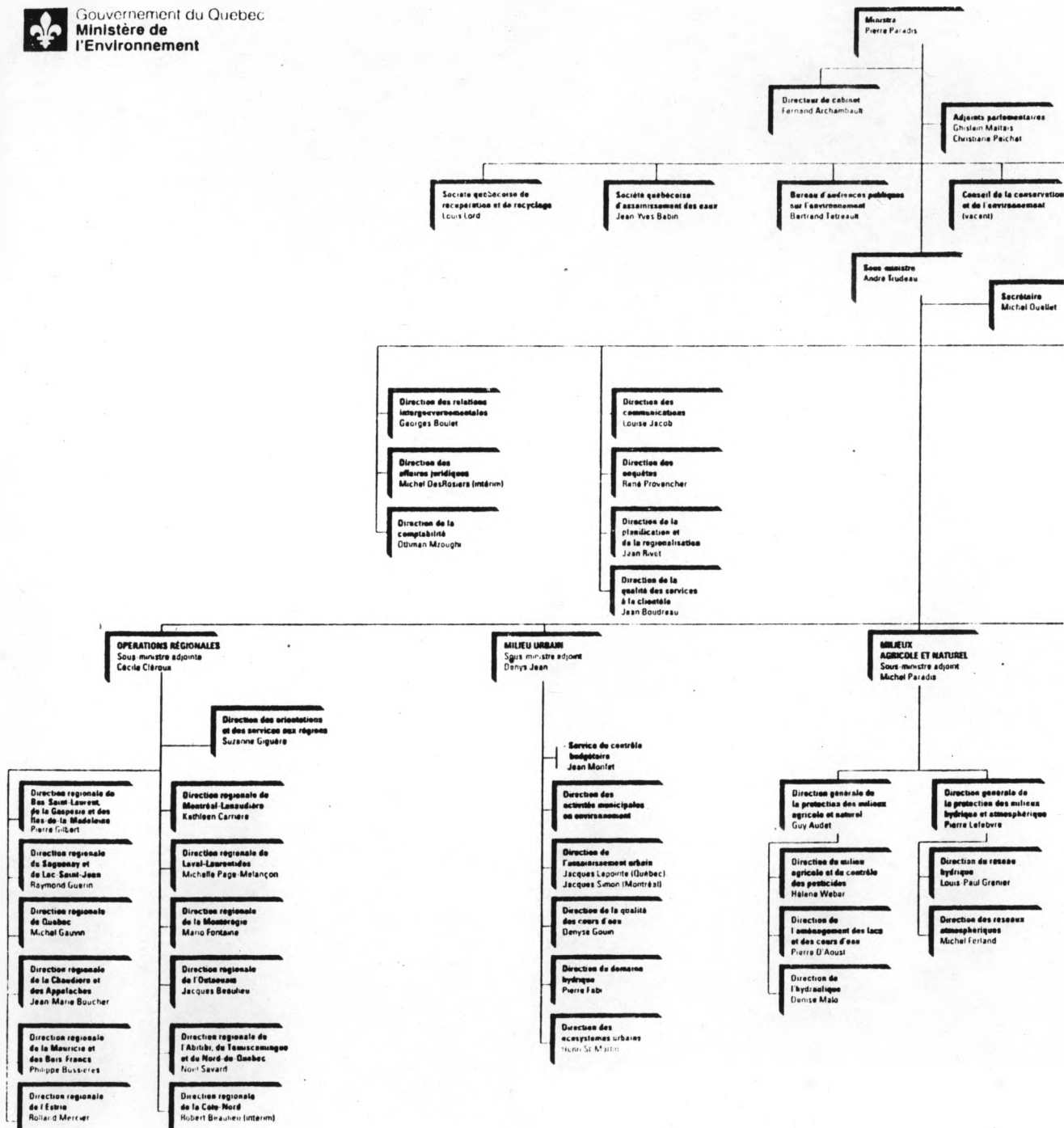
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.1

ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE



Gouvernement du Québec  
Ministère de  
l'Environnement



Comité consultatif pour  
l'environnement de la Baie-James  
Paul Wilkinson

Comité consultatif de  
l'environnement Kativik  
Bruno Desbois

Table ronde sur  
l'environnement et l'économie

Direction générale  
de l'administration  
André Jodoin

Direction des ressources  
humaines  
Richard Tanguay

Direction des ressources  
financières  
Louis M. Bissonnette

Direction des ressources  
matérielles  
Jean Aumont

Direction de  
l'organisation et  
des systèmes  
Serge Cloutier

Direction des laboratoires  
Aristide Bouchard

MILIEU INDUSTRIEL  
Sous-ministre adjoint  
André Marsan

DEVELOPPEMENT DURABLE  
ET CONSERVATION  
Sous-ministre adjoint  
André Harvey (intérim)

Direction générale  
de la coordination  
des programmes industriels  
Maurice Masse

Direction générale  
des orientations et du  
rapport scientifique  
Guy Demers

Direction des  
programmes sectoriels  
Pierre Gagnon

Direction de l'expertise  
scientifique  
Conrad Ancil

Direction des programmes  
d'évaluation  
Robert Tetreault

Direction de l'orientation  
et de la réglementation  
Guy Demers (intérim)

Direction des programmes  
de gestion des déchets  
et des lixés contaminés  
Maurice Masse (intérim)

Service de suivi  
et des statistiques  
Marc Pedneault

Secrétaire de la Table  
ronde sur l'environnement  
et l'économie  
André Harvey (intérim)

Direction générale de  
l'environnement et de  
l'économie  
André Harvey

Direction des évaluations  
environnementales  
Yves L. Page

Direction de la recherche  
et des technologies  
environnementales  
Yvon Gosselin

Service des affaires nordiques  
et amérindiennes  
Michel Beaulieu

Direction de la  
récupération et  
du recyclage  
Henri Durocher

Service d'analyse  
des projets  
Michèle Laberge

Direction de la  
promotion du  
développement durable  
Raymond Martin

Direction de la  
conservation et de  
patrimoine écologique  
François Gaudreau

Le 200-461-1111 est un service au client. Les renseignements sur les programmes de gestion de l'environnement sont disponibles au 200-461-1111.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.2

PUBLICATIONS RÉGULIÈRES DU MINISTÈRE

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**  
**PUBLICATIONS RÉGULIÈRES DU MINISTÈRE 1991-1992**

TITRE	TIRAGE	COÛT ANNUEL (CONCEPTION ET IMPRESSION)	CLIENTÈLES	IMPRIMEUR
Bulletin De Bonne Source	2 200 ex. (10 numéros)	35 000,00	Personnel du Ministère et externe	Imprimerie Laurentides
Micro-feuille	2 600 ex. (10 numéros)	9 600,00 (rédaction et mise en page)	Personnel du Ministère et externe	Régie interne
Bulletin sur l'éducation relative à l'environnement	1500 ex. (1 numéro)	1 900,00	Personnel du Ministère et externe	Logidec
Bulletin Table ronde "Tous à table"	1 500 ex. (2 numéros)	2 534,16	Participants au Forum sur le développement durable	Imprimeries Piché et Bourg Royal
Aperçu des conditions d'écoulement	125 ex. (12 numéros)	30,00	Interne et externe	Régie interne



MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.3

VOYAGES HORS-CANADA  
DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 1991

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

SOMMAIRE DES VOYAGES HORS-CANADA DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 1991

PROG./EL.	IDENTIFICATION	NOMBRE	MONTANT
01-01	GESTION INTERNE ET SOUTIEN	27	29 191,68\$
02-01	MILIEU URBAIN	16	19 093,78\$
02-02	MILIEUX AGRICOLE ET NATUREL	11	8 767,54\$
02-03	MILIEU INDUSTRIEL	13	25 281,27\$
02-04	OPÉRATIONS RÉGIONALES	1	1 408,01\$
02-05	DÉVELOPPEMENT DURABLE ET CONSERVATION	31	37 827,21\$
04-01	BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT	2	5 474,61\$
04-02	CONSEIL DE LA CONSERVATION ET DE L'ENVIRONNEMENT	0	0,00\$
		101	127 044,10\$

MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT  
VOYAGES HORS CANADA  
AU 31 MARS 1992

IDENTIFICATION					DESCRIPTION	COUT RÉEL
NOM	FONCTION	PR EL	ENDROIT	DATE	OBJET	
GAUTHIER BENOIT	CONSEILLER POLITIQUE	01 01	BURLINGTON (VERMONT)	3 JUIN 91	ACCOMPAGNER LE MINISTRE POUR UNE RENCONTRE AVEC SON HOMOLOGUE DE L'ETAT DE NEW-YORK	34,90
GAUTHIER BENOIT	CONSEILLER POLITIQUE	01 01	BURLINGTON (VERMONT)	24 SEPT 91	ACCOMPAGNER LE MINISTRE POUR LE COMITE DE GESTION SUR L'ENVIRONNEMENT DU LAC CHAMPLAIN	24,90
COUTURE JEAN	PROFESSIONNEL	01 01	WESTMORE (VERMONT)	25 ET 26 AVRIL 91	REUNION DU GROUPE DE TRAVAIL QUEBEC/VERMONT SUR LA GESTION DES EAUX DU LAC MEMPHREMAGOG ET DE SON ENVIRONNEMENT	397,25
PIETTE JEAN	DIRECTEUR	01 01	BURLINGTON (VERMONT)	3 JUIN 91	SEANCE SPECIALE DU COMITE MIXTE DE GESTION DE L'ENTENTE DE COOPERATION QUEBEC/NEW-YORK/VERMONT RELATIVEMENT A LA GESTION DU LAC CHAMPLAIN	176,92
PIETTE JEAN	DIRECTEUR	01 01	MEXIQUE	7 AU 13 AVRIL 91	AGIR A TITRE D'EXPERT DANS LE CADRE DU SEMINAIRE SUR LES TECHNOLOGIES PROPRES ET DE LA MISSION COMMERCIALE	Payé par le MAI
PIETTE JEAN	DIRECTEUR	01 01	TUNIS (TUNISIE)	17 AU 25 AVRIL 91	ASSISTER A LA CONFERENCE DES MINISTRES DE L'ENVIRONNEMENT AYANT EN COMMUN L'USAGE DU FRANCAIS	3 447,52
PIETTE JEAN	DIRECTEUR	01 01	PARIS ET MONTPELLIER (FRANCE)	26 MAI AU 2 JUIN 91	PRESENTATION D'UNE COMMUNICATION AU COLLOQUE CANADO-EUROPÉEN SUR LES DECHETS ET L'ENVIRONNEMENT A L'UNIVERSITE DE MONTPELLIER PRESENTATION D'UNE COMMUNICATION SUR L'ENVIRONNEMENT DU QUEBEC AU CYCLE DE CONFERENCES DE SAINT-MAUR (BANLIEUE DE PARIS) PARTICIPATION A UNE REUNION PREPARATOIRE EN VUE DU COLLOQUE FRANCO/QUEBÉCOIS SUR L'EAU ET L'ENVIRONNEMENT PREVU POUR JUIN 91	2 083,03
LAPOINTE LAVAL	CONSEILLER-CADRE	01 01	STRASBOURG ET PARIS (FRANCE)	31 MAI AU 15 JUIN 91	PARTICIPER AU CONGRES INTERNATIONAL SUR INNOVATION, PROGRES INDUSTRIEL ET ENVIRONNEMENT A TITRE DE CONFERENCIER ET RENCONTRE AU MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT FRANCAIS SUR LES DOSSIERS DE CHANGEMENTS CLIMATIQUES ET D'OZONE ATMOSPHERIQUE	1 411,35
DUFOUR JACQUES	PROFESSIONNEL	01 01	PARIS-METZ-NANCY-LYON (FRANCE)	3 AU 19 JUIN 91	ASSISTER AU COLLOQUE FRANCO/QUEBÉCOIS SUR L'EAU (GESTION ET ECONOMIE) ET MISSION DU TABLEAU ENVIRONNEMENT DE LA COMMISSION PERMANENTE DE COOPERATION FRANCO/QUEBÉCOISE	490,01

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
VOYAGES HORS CANADA  
AU 31 MARS 1992

IDENTIFICATION					DESCRIPTION	COUT RÉEL
NOM	FONCTION	PR EL	ENDROIT	DATE	OBJET	
DICAIRE ANDRE	PROFESSIONNEL	01 01	BURLINGTON (VERMONT)	24 SEPT 91	REUNION DU COMITE MIXTE DE GESTION SUR L'ENVIRONNEMENT DU LAC CHAMPLAIN (ENTENTE VERMONT-NEW-YORK-QUEBEC)	99,60
BOULET GEORGES	DIRECTEUR (INT)	01 01	BURLINGTON (VERMONT)	24 SEPT 91	REUNION DU COMITE MIXTE DE GESTION SUR L'ENVIRONNEMENT DU LAC CHAMPLAIN (ENTENTE VERMONT-NEW-YORK-QUEBEC)	267,60
COUTURE JEAN	PROFESSIONNEL	01 01	COVENTRY (VERMONT)	25 ET 26 SEPT 91	REUNION DU GROUPE DE TRAVAIL VERMONT/QUEBEC SUR LA GESTION DES EAUX DU LAC MEMPHREMAGOG ET DE SON ENVIRONNEMENT	378,13
BOULET GEORGES	DIRECTEUR (INT)	01 01	DAKAR (SENEGAL)	25 OCT AU 2 NOV 91	REUNION DU GROUPE D'EXPERTS DE REFLEXION SUR LE TRANSFERT DE TECHNOLOGIE, LES MECANISMES ET LES RESSOURCES FINANCIERES - SUIVI DE LA CONFERENCE DES MINISTRES CHARGES DE L'ENVIRONNEMENT	235,53
COUTURE JEAN	PROFESSIONNEL	01 01	CHICAGO (ILLINOIS)	18 ET 19 NOV 91	REUNION CANADO-AMERICAINE SUR LA MISE EN OEUVRE DE L'ACCORD CANADO-AMERICAIN SUR LA QUALITE DES EAUX DES GRANDS LACS	1 082,92
LAPORTE LAVAL	CADRE-CONSEIL	01 01	PORTLAND (MAINE)	21 ET 22 NOV 91	PARTICIPER A LA REUNION DU COMITE SUR L'ENVIRONNEMENT DE LA CONFERENCE DES GOUVERNEURS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET DES PREMIERS MINISTRES DE L'EST DU CANADA A TITRE DE REPRESENTANT DU MINISTERE	601,60
LAPORTE LAVAL	CADRE-CONSEIL	01 01	WASHINGTON (D.C.)	25 ET 26 NOV 91	REPRESENTANT DU QUEBEC SUR LE COMITE BILATERAL CANADO-AMERICAIN DE LA QUALITE DE L'AIR - PREMIERE REUNION FORMELLE DE CE COMITE	798,28
BOULET GEORGES	DIRECTEUR	01 01	NEW-YORK (N.Y.)	15 au 22 mars 92	PARTICIPER A TITRE D'EXPERT AUX REUNIONS DE CONCERTATION ORGANISEES PAR L'AGENCE DE COOPERATION CULTURELLE ET TECHNIQUE A L'OCCASION DE LA IVe SESSION PREPARATOIRE A LA CONFERENCE DES NATIONS-UNIES SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DEVELOPPEMENT	1 748,45
POITRAS RICHARD	ENQUETEUR	01 01	BURLINGTON (VERMONT)	6 ET 7 FEVRIER 92	PARTICIPER A LA CONFERENCE "NORTHEAST HAZARDOUS WASTE PROJECT" SUR L'APPLICATION DES LOIS ENVIRONNEMENTALES POUR LES QUATORZE (14) ETATS DE L'EST DES ETATS-UNIS	540,70

MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT  
VOYAGES HORS CANADA  
AU 31 MARS 1992

IDENTIFICATION			DESCRIPTION			COUT RÉEL
NOM	FONCTION	PR EL	ENDROIT	DATE	OBJET	
MARTEL LOUIS	TOXICOLOGUE	01 01	ATLANTIC CITY (NEW-JERSEY)	14 AU 17 AVRIL 91	ASSISTER AU PREMIER (1er) SYMPOSIUM SUR LA TOXICOLOGIE ENVIRONNEMENTALE ET L'EVOLUTION DU RISQUE.	1 421,51
BOUCHARD ARISTIDE	DIRECTEUR	01 01	PARIS (FRANCE)	25 OCT AU 4 NOV 91	MISSION NO: 14 DE LA COMMISSION PERMANENTE DE COOPERATION FRANCO/QUEBECOISE -	1 148,14
THELLEN CLAUDE	TOXICOLOGUE				PORTANT SUR LE DEVELOPPEMENT EN CHIMIE ORGANIQUE ET EN ECOTOXICOLOGIE RELATIVEMENT A LA PROBLEMATIQUE DES DECHETS DANGEREUX	1 117,10
MARTEL LOUIS	TOXICOLOGUE	01 01	SEATTLE (WASHINGTON)	2 AU 8 NOV 91	ASSISTER AU DOUZIEME (12e) CONGRES ANNUEL DE LA "SOCIETY OF ENVIRONNEMENT TOXICOLOGY AND CHEMISTRY" (SETAC) ET PRESENTER UN "POSTER" INTITULE "ECOTOXICOLOGICAL ASSESSMENT OF FOUR FOREST FIRE FIGHTING FOAMS"	2 208,36
MESSIER FRANCOIS	CHEF DE MODULE	01 01	NAHVILLE (TENNESSEE)	19 AU 24 MAI 91	ASSISTER A LA TRENTE-NEUVIEME (39e) CONFERENCE "MASS SPECTROMETRY AND ALLIED TOPICS CONFERENCE"	2 084,29
MOORE SERGE	CHEF DE MODULE					1 988,72
BROCHU CHARLES	CHEF DE MODULE	01 01	RESEARCH TRIANGLE (CAROLINE DU NORD)	23 AU 27 SEPTEMBRE 91	PARTICIPER AU CONGRES "DIOXIN 91" RELATIF AU DEVELOPPEMENT REQUIS DANS LE DOSAGE DES SUBSTANCES HAUTEMENT TOXIQUES ET PLUS SPECIFIQUEMENT SUR LES DIOXINES ET FURANNES	2 179,81
LALIBERTE CLAUDE	PROFESSIONNEL	01 01	BUFFALO (NEW YORK)	16 AU 19 SEPT 91	PARTICIPER A LA RENCONTRE DES DIVERS UTILISATEURS DE "TAGA" DANS LE BUT D'ECHANGER DE L'INFORMATION ET FAIRE PROFITER DE L'EXPERIENCE DE CHACUN ET RECEVOIR DE L'INFORMATION DU FABRICANT LA CIE SCIEK	1 162,73
BATTAT AVIVA	CHEF DE MODULE	01 01	ANAHEIM (CALIFORNIE)	6 AU 11 OCT 91	PRESENTATION D'UNE COMMUNICATION ORALE ET PARTICIPATION AU "JOINT MEETING FEDERATION OF ANALICAL CHEMISTRY ANS SPECTROSCOPY SOCIETIES XVIII ANS PACIFIC CONFERENCE"	2 062,33
ROLAND ST-JEAN	ADJOINT SMA	02 01	PARIS-METZ-NANCY-LYON (FRANCE)	7 AU 17 JUIN 91	ASSISTER AU COLLOQUE FRANCO/QUEBECOIS SUR L'EAU (GESTION ET ECONOMIE) ET MISSION DU TABLEAU ENVIRONNEMENT DE LA COMMISSION PERMANENTE DE COOPERATION FRANCO/QUEBECOISE	218,84

MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT  
VOYAGES HORS CANADA  
AU 31 MARS 1992

IDENTIFICATION					DESCRIPTION	COUT RÉEL
NOM	FONCTION	PR EL	ENDROIT	DATE	OBJET	
KARAZIVAN KAMAL	INGENIEUR	02 01	NANCY (FRANCE) LONDRES (ANGLETERRE)	11 MAI AU 15 JUIN 91	MISSION TECHNIQUE SUR LA PROBLEMATIQUE DES SOLUTIONS CORRECTIVES POUR LES RESEAUX ET STATIONS D'EPURATION CONSTRUITS IL Y A 10, 15 ET 20 ANS	981,49
HAMEL SERGE	INGENIEUR	02 01	PARIS-METZ-NANCY-LYON (FRANCE)	7 AU 15 JUIN 91	ASSISTER AU COLLOQUE FRANCO/QUEBECOIS SUR L'EAU (GESTION ET ECONOMIE) ET MISSION DU TABLEAU ENVIRONNEMENT DE LA COMMISSION PERMANENTE DE COOPERATION FRANCO/QUEBECOISE	349,59
GOUIN DENYSE	DIRECTRICE	02 01	PARIS-METZ-NANCY-LYON (FRANCE)	7 AU 14 JUIN 91	ASSISTER AU COLLOQUE FRANCO/QUEBECOIS SUR L'EAU (GESTION ET ECONOMIE) ET MISSION DU TABLEAU ENVIRONNEMENT DE LA COMMISSION PERMANENTE DE COOPERATION FRANCO/QUEBECOISE	1 728,42
GOUIN DENYSE	DIRECTRICE	02 01	WASHINGTON (D.C.)	8 AU 11 AVRIL 91	ASSISTER A TITRE DE MEMBRE DU "WATER QUALITY BOARD" A LA REUNION BI-ANNUELLE DE LA COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE SUR LA QUALITE DE L'EAU DES GRANDS LACS ET A LA REUNION DU "TASK FORCE ON VIRTUAL ELIMINATION OF TOXICS"	1 256,71
DUPONT JACQUES	ANALYSTE	02 01	PARIS (FRANCE) BENELUX, WALLONIE (BRUXELLES)	7 AU 22 JUIN 91	ASSISTER AU COLLOQUE FRANCO/QUEBECOIS SUR L'EAU (GESTION ET ECONOMIE) ET MISSION DE LA COMMISSION PERMANENTE DE COOPERATION QUEBEC/WALLONIE SUR LA MODELISATION	2 041,00
BERRYMAN DAVID RICHARD YVON	BIOLOGISTE BIOLOGISTE	02 01	PARIS (FRANCE)	16 AU 29 NOV 91	REALISER LA MISSION: "MISSION SCIENTIFIQUE SUR LES INDICATEURS BIOLOGIQUES DE LA SANTE DES COURS D'EAU"	1 927,31 2 696,30
GOUIN DENYSE	DIRECTRICE	02 01	TRAVERSE CITY (MICHIGAN)	28 SEPT AU 2 OCT 91	ASSISTER A LA REUNION BI-ANNUELLE DE LA COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE	1 459,73
THEBERGE SIMON	SPC SCIENCES PHY	02 01	PARIS-METZ-NANCY-LYON (FRANCE)	7 AU 16 JUIN 91	ASSISTER AU COLLOQUE FRANCO/QUEBECOIS SUR L'EAU (GESTION ET ECONOMIE) ET MISSION DU TABLEAU ENVIRONNEMENT DE LA COMMISSION PERMANENTE DE COOPERATION FRANCO/QUEBECOISE	947,23



MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT  
VOYAGES HORS CANADA  
AU 31 MARS 1992

IDENTIFICATION					DESCRIPTION	COUT RÉEL
NOM	FONCTION	PR EL	ENDROIT	DATE	OBJET	
CARPENTIER ANDRE	INGENIEUR	02 02	DETROIT (MICHIGAN)	17 ET 18 FEV 92	COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE - REUNION DU COMITE DE TRAVAIL #3 REGULARISATIONS EXISTANTES ET FUTURES - CONDITIONS DE CRISES	875,18
CARPENTIER ANDRE	INGENIEUR	02 02	CHICAGO (ILLINOIS)	23 ET 24 MARS 92	COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE - REUNION DU COMITE DE TRAVAIL #3 REGULARISATIONS EXISTANTES ET FUTURES - CONDITIONS DE CRISES	1 299,26
MIRON MAURICE	INGENIEUR	02 02	PARIS-METZ-NANCY-LYON (FRANCE)	7 AU 22 JUIN 91	ASSISTER AU COLLOQUE FRANCO/QUEBECOIS SUR L'EAU (GESTION ET ECONOMIE) ET MISSION DU TABLEAU ENVIRONNEMENT DE LA COMMISSION PERMANENTE DE COOPERATION FRANCO/QUEBECOISE	630,86
MIRON MAURICE	INGENIEUR	02 02	WASHINGTON (D.C.)	AOUT 91	ASSISTER A DEUX (2) DES QUATRE (4) REUNIONS DES UTILISATEURS DU SYSTEME DE TELEMETRIE PAR SATELLITE "GOES"	1 034,50
BARABE, GILLES	INGENIEUR					950,74
ST-AMANT SERGE	TECHNICIEN	02 02	STRASBOURG (FRANCE)	24 MAI AU 8 JUIN 91	DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE COOPERATION FRANCO/QUEBECOIS PARTICIPER A	249,51
JACQUES GHISLAIN	METEOROLOGISTE			31 MAI AU 16 JUIN 91	L'EXPERIENCE FRANCAISE EN OPERANT SUR PLACE UN ECHANTILLONNEUR DE GAZ ET DE PARTICULES DEVELOPPE AU QUEBEC	21,45
MARSAN ANDRE	SMA INDUSTRIEL	02 03	MUNICH (ALLEMAGNE)	27 AU 30 AVRIL 91	RENCONTRE AVEC LE MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'AMENAGEMENT DE LA BAVIERE PRESENTATION DU PROJET BAVAROIS DE TRAITEMENT DES DECHETS SPECIAUX	3 713,73
MARSAN ANDRE	SMA INDUSTRIEL	02 03	PARIS-METZ-NANCY-LYON (FRANCE)	7 AU 14 JUIN 91	ASSISTER AU COLLOQUE FRANCO/QUEBECOIS SUR L'EAU (GESTION ET ECONOMIE) ET MISSION DU TABLEAU ENVIRONNEMENT DE LA COMMISSION PERMANENTE DE COOPERATION FRANCO/QUEBECOISE	2 168,82
MARSAN ANDRE	SMA INDUSTRIEL	02 03	ALLEMAGNE-ROUMANIE- TCHECOSLOVAQUIE	22 NOV AU 10 DEC 91	MISSION DANS LE DOMAINE DE L'INDUSTRIE ET DES TECHNOLOGIES DE L'ENVIRONNEMENT DANS LE CADRE DE L'ENTENTE SIGNEE ENTRE LE QUEBEC ET LA BAVIERE	7 535,67
GUAY ISABELLE	TOXICOLOGUE	02 03	ATLANTIC CITY (NEW-JERSEY)	14 AU 16 AVRIL 91	ASSISTER AU PREMIER (1er) SYMPOSIUM SUR LA TOXICOLOGIE ENVIRONNEMENTALE ET L'EVOLUTION DU RISQUE.	1 030,08



MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
VOYAGES HORS CANADA  
AU 31 MARS 1992

IDENTIFICATION					DESCRIPTION	COUT RÉEL
NOM	FONCTION	PR EL	ENDROIT	DATE	OBJET	
SINOTTE MARC	SPEC. SCIENCES PHYSIQUES	02 03	SEATTLE (WASHINGTON)	2 AU 8 NOV 91	COURS INTENSIF DE U.S.EPA SUR: METHODE TRE/TIE (IDENTIFICATION ET REDUCTION DE LA TOXICITE DES EFFLUENTS LIQUIDES) ASSISTER AU DOUZIEME (12e) COLLOQUE ANNUEL SETAC (SOCIETY OF ENVIRONMENTAL TOXICOLOGY AND CHEMISTRY)	2 179,50
JAURON LUC	SPC SCIENCES PHYSIQUES	02 03	ROCHESTER (NEW-YORK)	18 AU 22 NOV 91	ASSISTER AU DEUXIEME (2e) "INTERNATIONAL ZEBRA MUSSEL RESEARCH CONFERENCE" SUR LE COMPORTEMENT ET LES MOYENS DE CONTROLE DE LA MOULE ZEBREE.	1 484,68
GRONDIN ANDRE	INGENIEUR	02 03	SAN ANTONIO (TEXAS)	7 AU 11 AVRIL 91	ASSISTER A "TAPPI ENVIRONMENTAL CONFERENCE" CONCERNANT L'INDUSTRIE DES PATES ET PAPIERS ET TRAITANT LES ASPECTS EAU, AIR SOL.	3 258,91
LAVERGNE JEAN	DIRECTEUR	02 03	WASHINGTON (D.C.)	14 ET 15 NOV 91	ASSISTER LE COMITE BILATERAL CANADO-AMERICAIN DE LA QUALITE DE L'AIR	832,49
BEAULIEU MICHEL	BIOLOGISTE	02 03	AMHERST (MASSACHUSETTS)	23 AU 27 SEPT 91	PARTICIPER A LA SIXIEME (6e) CONFERENCE ANNUELLE SUR LES SOLS CONTAMINES - RENCONTRE AVEC LES REPRESENTANTS DU MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT DU MASSACHUSETT POUR DISCUTER DE LEUR PROGRAMME D'INCORPORATION DES SOLS CONTAMINES A L'ASPHALTE	1 334,47
GUAY MICHEL	INGENIEUR	02 03	NEWARK (N.J.)	30 JUILLET AU 1 AOUT	AGIR COMME OBSERVATEUR EXPERT LORS D'ESSAIS DE LA MISE EN ROUTE DE L'UNITE VESTA-2000 DE LA FIRME VESTA TECHNOLOGY INC ET ACQUERIR TOUTES LES INFORMATIONS NECESSAIRES SUR CETTE UNITE POUR VALIDATION AU QUEBEC	1 105,12
TETREAULT, ROBERT	DIRECTEUR	02 03	MEXIQUE	7 AU 13 AVRIL 91	AGIR A TITRE D'EXPERT DANS LE CADRE DU SEMINAIRE SUR LES TECHNOLOGIES PROPRES ET DE LA MISSION COMMERCIALE	Payé par le MAI
BOUCHARD CHRISTIAN	CHARGE DE PROJET	02 03	PARIS (FRANCE)	17 AU 30 JUIN 91	MISSION SUR LA MISE EN PLACE D'UN PROGRAMME DE COLLABORATION FRANCO/QUEBECOISE	354,00
CHARBONNEAU SYLVIE	CHARGÉE DE PROJET				SUR LES SEPARATIONS PAR MEMBRANE POUR LE TRAITEMENT D'EFFLUENTS INDUSTRIELS CONTENANT DES SUBSTANCES ORGANIQUES TRES TOXIQUES DES METAUX LOURDS DES HUILES	283,80

MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT  
VOYAGES HORS CANADA  
AU 31 MARS 1992

IDENTIFICATION					DESCRIPTION	COUT RÉEL
NOM	FONCTION	PR EL	ENDROIT	DATE	OBJET	
CLEROUX CECILE	SMA OPERATIONS REGIONALES	02 04	LYON-GRENOBLE (FRANCE)	1 AU 8 DEC 91	INVITEE PAR LE COMITE D'ORGANISATION DES QUATRIEME (4e) ENTRETIENS DU CENTRE JACQUES CARTIER AU COLLOQUE "LE CADRE THEORIQUE DE LA GESTION DES CRISES DANS LES SOCIETES COMPLEXES: ETAT DE LA QUESTION" POUR Y PRESENTER UNE COMMUNICATION	1 408,01
GAGNON LUC	CONSEILLER	02 05	NEW-YORK (N.Y.)	24 AU 28 FEV 92	PARTICIPER A UNE REUNION DU "INTERGOVERNEMENTAL NEGOCIATING COMMITTEE FOR A FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE" DANS LE CADRE DE LA SESSION PREPARATOIRE A LA CONFERENCE DE RIO	1 088,49
DUSSAULT MARIE	CHARGE DE PROJET	02 05	URBANA-CHAMPAIGN (ILLINOIS)	7 AU 11 JUIN 91	PARTICIPER AU ONZIEME (11e) CONGRES ANNUEL DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR L'EVALUATION DES IMPACTS	2 001,34
PAGE, YVES	DIRECTEUR GENERAL	02 05	BENELUX (BRUXELLES)	20 AU 23 JAN.92	EFFECTUER UNE PRESENTATION SUR GRANDE-BALEINE LORS DE LA REUNION DES 21 ET 22 JANVIER ORGANISEE PAR HYDRO-QUEBEC A L'INTENTION DES REPRESENTATIONS CANADIENNES ET QUEBECOISE EN EUROPE ET PROCEDER EVENTUELLEMENT A D'AUTRES ACTIVITES SI NECESSAIRES	Payé par le MAI
PAGE, YVES	DIRECTEUR GENERAL	02 05	NEW-YORK (N.Y.)	27 ET 29 FEV 92	EFFECTUER UNE PRESENTATION SUR GRANDE-BALEINE LORS DE LA REUNION ORGANISEE A L'INTENTION DES REPRESENTATIONS CANADIENNES ET QUEBECOISE DANS LE NORD-EST AMERICAIN ET PROCEDER EVENTUELLEMENT A D'AUTRES ACTIVITES SI NECESSAIRE (NATIONS-UNIES)	Payé par le MAI
GELINAS HUGUETTE	SPC SCIENCES PHYSIQUES	02 05	BALTIMORE (MARYLAND)	7 AU 12 DEC 91	ASSISTER AU CONGRES "SOCIETY FOR RISK ANALYSIS"	1 248,00
WALTZ DANIEL	CHARGE DE PROJET	02 05	BUFFALO (N.Y.)	7 ET 8 AVRIL 91	REUNION DU COMITE DE TRAVAIL "LAND AN MANAGEMENT" DE LA COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE DES GRANDS LACS/ST-LAURENT POUR LA REVISION DU PLAN DE TRAVAIL ET DU BUDGET 91.92	497,76
HARVEY ANDRE	DIRECTEUR GEN.	02 05	WASHINGTON (D.C.)	10 AU 12 AVRIL 91	ASSISTER A LA REUNION DU COMITE D'ETUDE SUR L'EAU DES GRANDS LACS RENCONTRE AVEC LA COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE	811,44

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
VOYAGES HORS CANADA  
AU 31 MARS 1992

IDENTIFICATION					DESCRIPTION	COUT RÉEL
NOM	FONCTION	PR EL	ENDROIT	DATE	OBJET	
GAGNON GUY	CONSEILLER	02 05	DETROIT (MICHIGAN)	25 ET 26 AVRIL 91	PARTICIPER A LA TROISIEME (3e) SESSION DU GROUPE DE TRAVAIL DE L'ETUDE SUR LES FLUCTUATIONS DU NIVEAU DES EAUX DU SYSTEME GRANDS LACS/SAINT-LAURENT - COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE	793,98
WALTZ DANIEL	CHARGE DE PROJET	02 05	BUFFALO (N.Y.)	28 ET 29 AVRIL 91	REUNION DU COMITE DE TRAVAIL DE LA COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE POUR LA MISE A JOUR DU PLAN DE TRAVAIL - GRANDS LACS ET ST-LAURENT	505,69
SAUVE CLAUDE	CHEF DE SERVICE	02 05	CLEVELAND (OHIO)	28 AU 30 MAI 91	REUNION DU COMITE DE TRAVAIL DE LA COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE POUR DEFINITION DES METHODES D'EVALUATION	935,73
WALTZ DANIEL	CHARGE DE PROJET	02 05	DETROIT (MICHIGAN)	6 ET 7 AOUT 91	REUNION DU COMITE DE TRAVAIL DE LA COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE POUR LA MISE AU POINT FINALE DU BUDGET REVISE 1991-92 ET DU PLAN DE TRAVAIL A PRESENTER AU COMITE DE DIRECTION	839,70
GAGNON GUY	CONSEILLER	02 05	TRAVERSE CITY (MICHIGAN)	28 SEPT AU 1 OCT 91	PARTICIPER A LA CINQUIEME (5E) SESSION DU GROUPE DE TRAVAIL "PARTICIPATION DU PUBLIC ET INFORMATION" ISSU DU RENVOI DE 1986 DE LA COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE	1 307,84
HARVEY ANDRE	DIRECTEUR GENERAL	02 05	TRAVERSE CITY (MICHIGAN)	28 SEPT AU 1 OCT 91	REUNION DU CONSEIL D'ETUDE SUR LA VARIATION DU NIVEAU D'EAU DU BASSIN GRANDS LACS/SAINT-LAURENT REUNION AVEC LE COMITE CONSULTATIF DES CITOYENS REUNION DU CONSEIL D'ETUDE - REUNION AVEC LE PUBLIC	1 356,70
HARVEY ANDRE SAUVE CLAUDE	DIRECTEUR CHEF DE SERVICE	02 05	PARIS (FRANCE)	26 OCT AU 5 NOV 91	MISSION NO: 1 DU TABLEAU "ASPECTS ECONOMIQUES DU DEVELOPPEMENT DURABLE" RENCONTRE INDUSTRIELLES FRANCO-QUEBECOISE EN ENVIRONNEMENT, CONFERENCIER ET PARTICIPANT AU BILAN DES RENCONTRES. RENCONTRES COMPLEMENTAIRES A L'OCDE ET A LA BANQUE MONDIALE SUR LES COMPTES DE RESSOURCES	824,06 595,97
HARVEY ANDRE	DIRECTEUR	02 05	CHICAGO (ILLINOIS)	25 ET 26 MARS 92	REUNION DU CONSEIL D'ETUDE SUR LE NIVEAU DES GRANDS-LACS /ST-LAURENT COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE	1 182,54

MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT  
VOYAGES HORS CANADA  
AU 31 MARS 1992

IDENTIFICATION					DESCRIPTION	COUT RÉEL
NOM	FONCTION	PR EL	ENDROIT	DATE	OBJET	
HEBERT MARC	AGRONOME	02 05	SEATTLE (USA)	27 MAI AU 2 JUIN 91	MISSION DANS LE DOMAINE DE LA VALORISATION DES BOUES D'EPURATION MUNICIPALES COMME ENGRAIS ET AMENDEMENT ORGANIQUE POUR LES SOLS FORESTIERS	1 209,72
GOSSELIN YVON	DIRECTEUR	02 05	PARIS-LYON-CRETEIL (FRANCE)	7 AU 22 JUIN 91	ASSISTER AU COLLOQUE FRANCO/QUEBECOIS SUR L'EAU (GESTION ET ECONOMIE) - ET RENCONTRE DES NATIONS-UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT (PNUE)	1 566,74
GOSSELIN YVON	DIRECTEUR	02 05	DAKAR (SENEGAL)	25 OCT AU 2 NOV 91	CONFERENCE-ATELIERS DES INDUSTRIE DE L'ESPACE FRANCOPHONE ET REUNION DU COMITE D'EXPERTS "ENVIRONNEMENT" - ACCT	3 632,24
AUDET CLEMENT	CHARGE DE PROJET	02 05	LOUISVILLE (KENTUCKY)	17 AU 20 AVRIL 91	ASSISTER AU CONGRES ANNUEL DE "AMERICAN RETREADERS ASSOCIATION" PORTANT SUR LA REDUCTION, LA REUTILISATION ET LE RECYCLAGE DES PNEUS.	1 659,96
THEBERGE M-CLAUDE	AGENT RECHERCHE	02 05	NEWPORT (RHODE-ISLAND)	21 AU 24 AVRIL 91	ASSISTER A LA CONFERENCE "1991 NEW ENGLAND RECYCLED PRODUCTS AND VENDOR SHOW" SUR LA PROMOTION DE POLITIQUES D'ACHAT DE PRODUITS RECYCLES.	1 261,62
BISSON SYLVIE	SPC SCIENCES PHYSIQUES	02 05	WASHINGTON (D.C.)	22 ET 23 MAI 91	ASSISTER A LA SIXIEME (6e) CONFERENCE ANNUELLE "RECYCLINGPLAS" SUR LE RECYCLAGE DU PLASTIQUE	1 490,42
CHAMPAGNE DANIEL	CHIMISTE	02 05	FRANCE - BELGIQUE HOLLANDE - ALLEMAGNE	11 AU 25 MAI 91	MISSION SUR LES TECHNOLOGIES DE RECUPERATION ET DE RECYCLAGE DES CFC	906,45
LAUZON ROBERT	CHEF DE SERVICE	02 05	PARIS (FRANCE) BAVIERE (ALLEMAGNE)	25 MAI AU 19 JUIN 91	CONFERENCIER A LA RENCONTRE CANADA/EUROPE "ENVIRONNEMENT ET DECHETS" MISSION SUR LA REDUCTION DES DECHETS INDUSTRIELS NON DANGEREUX	2 896,69
BERNATCHEZ DENIS	SPC SCIENCES EDUC.	02 05	ST-PAUL (MINNESOTA) MADISON (WISCONSIN)	29 SEPT AU 4 OCT 91	VISITES DANS LE CADRE DU DOSSIER DE RECYCLAGE DES PNEUS HORS D'USAGE	1 912,16
SAUVE CLAUDE	CHEF DE SERVICE	02 05	PARIS-METZ-NANCY-LYON (FRANCE)	7 AU 14 JUIN 91	ASSISTER AU COLLOQUE FRANCO/QUEBECOIS SUR L'EAU (GESTION ET ECONOMIE) ET MISSION DU TABLEAU ENVIRONNEMENT DE LA COMMISSION PERMANENTE DE COOPERATION FRANCO/QUEBECOISE	1 363,41

MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT  
VOYAGES HORS CANADA  
AU 31 MARS 1992

IDENTIFICATION					DESCRIPTION	COUT RÉEL
NOM	FONCTION	PR EL	ENDROIT	DATE	OBJET	
GERVAIS CAMILLE	CHERCHEUR	02 05	MONT-WASHINGTON (N.H.)	23 AU 25 AVRIL 91	RECHERCHE SUR DES INDICATEURS BIOLOGIQUES DES STRESS DE L'ENVIRONNEMENT	830,00
TRAHAN ROSAIRE	TECHNICIEN				IMPLIQUANT L'OBSERVATION DES CHROMOSOMES DES PLANTES CROISSANT A DIVERSES	219,30
DROLET ANNE-MARIE	ETUDIANTE				ALTITUDES ET SUR DIVERSES MONTAGNES	84,63
GERARDIN VINCENT	ARPSE	02 05	FLORENCE (ITALIE)	16 AU 27 MAI 91	ASSISTER AU "FIRST EUROPEAN SYMPOSIUM ON TERRESTRIAL ECOSYSTEMS: FOREST AND WOODLANDS"	2 535,33
DUCRUC J.P.	CHEF DIVISION	02 05	PARIS (FRANCE)	17 AU 26 SEPTEMBRE 91	PRESENTATION DE DEUX CONFERENCES DANS LE CADRE DU DIXIEME (10e) CONGRES MONDIAL FORESTIER ET ASSISTER AUX AUTRES CONFERENCES	2 269,30
JOURNAULT CLAUDETTE	COMMISSAIRE	04 01	STRASBOURG (FRANCE)	1 AU 8 JUIN 91	PARTICIPER A TITRE DE CONFERENCIERE AU COLLOQUE INTERNATIONAL "INNOVATION PROGRES INDUSTRIEL ET ENVIRONNEMENT"	3 029,82
QUESNEL PIERRE	COMMISSAIRE	04 01	SAN DIEGO (CALIFORNIE)	13 AU 21 OCT 91	PARTICIPER A LA DIX-NEUVIEME (19e) CONFERENCE DE LA "SOCIETY OF PROFESSIONALS IN DISPUTE RESOLUTION"	2 444,79

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.4

VENTILATION DES DÉPENSES DE PUBLICITÉ DE L'EXERCICE 1991-92

DE MOINS DE 25 000,00\$ PAR TYPE DE MÉDIA.

PRÉVISIONS DES DÉPENSES DE PUBLICITÉ 1992-93

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

Annexe 1.4

Ventilation des dépenses de publicité 1991-1992 de moins de 25,0 \$ par type de média

MANDAT

Page 1 de 6

DESCRIPTION	PRESSE ÉCRITE	TOTAL
Publicité pour le Mois de l'environnement - Sautons sur l'occasion! L'environnement: une affaire de partenaires	La Presse, Le Soleil	1 845,59 \$

**Ventilation des dépenses de publicité 1991-1992 de moins de 25,0 \$ par type de média**

**OBLIGATOIRE**

DESCRIPTION	PRESSE ÉCRITE	TOTAL
Recrutement d'un agent ou d'une agente de recherche et de planification socio-économique pour la Direction de la planification et de la coordination	Le Soleil, La Presse	1 923,55
Avis public pour l'élargissement du programme d'accréditation des laboratoires	Le Soleil, La Presse	1 923,55
Recrutement d'un ingénieur ou d'une ingénieure pour la Direction de l'assainissement urbain	Le Soleil, La Presse	1 923,55
Recrutement d'un ingénieur ou d'une ingénieure en assainissement des eaux usées municipales	L'Info-Carrière, Le Soleil, La Presse	2 219,48
Recrutement d'un technicien ou d'une technicienne en eau et assainissement pour la Direction régionale Bas Saint-Laurent, Gaspésie et Îles-de-la-Madeleine	Le Rimouskoi, Le Pharillon Voyageur, La Voix Gaspésienne, Le Havre	671,69
Recrutement d'un technicien ou technicienne en eau et assainissement pour la Direction régionale Saguenay - Lac-Saint-Jean	Le Progrès-Dimanche, L'Étoile du Lac, Le Point	909,46
Recrutement d'un agent ou d'une agente de recherche et de planification socio-économique pour la Direction régionale Saguenay - Lac-Saint-Jean	Le Progrès-Dimanche, L'Étoile du Lac, Le Point	808,23
Recrutement d'un technicien ou d'une technicienne en eau et assainissement pour la Direction régionale Abitibi-Témiscamingue et Nord Québécois	La Sentinelle, La Frontière, Les Échos Abitibiens, Le Témiscamien	784,60
Recrutement d'un biologiste pour la Direction régionale Abitibi-Témiscamingue et Nord Québécois	La Sentinelle, La Frontière, Les Échos Abitibiens, Le Témiscamien	764,80
Recrutement d'un technicien ou d'une technicienne en eau et assainissement pour la Direction régionale Côte-Nord	Le Progrès-Dimanche, L'Étoile du Lac, Le Nord-Est, Le Plein Jour sur le Manicouagan, Le Plein Jour sur le Saguenay, Le Port-Cardois, Le Postillon, Le Point	781,70
Recrutement d'un technicien ou d'une technicienne en eau et assainissement pour la Direction des programmes de gestion des déchets et des lieux contaminés	Le Soleil, La Presse	1 923,55
Recrutement d'un ou d'une spécialiste en sciences physiques - Chimiste pour la Direction des laboratoires (Laboratoire de Laval)	Le Soleil, La Presse	2 071,52



**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

**Annexe 1.4**

**Ventilation des dépenses de publicité 1991-1992 de moins de 25,0 \$ par type de média**

**OBLIGATOIRE**

**Page 3 de 6**

DESCRIPTION	PRESSE ÉCRITE	TOTAL
Recrutement d'un ou d'une spécialiste en sciences physiques - Chimiste pour la Direction des laboratoires (Région administrative de Québec)	Le Soleil, La Presse	2 219,48
Recrutement d'un ou d'une spécialiste en sciences physiques - Géologue pour le Sous-ministériat aux opérations régionales	Le Soleil, La Presse	1 775,58
Recrutement d'un ou d'une spécialiste en sciences physiques - Chimiste pour le Sous-ministériat aux opérations régionales	Le Soleil, La Presse	1 775,58
Recrutement d'un ingénieur ou d'une ingénieure en génie chimique pour le Sous-ministériat aux opérations régionales	Le Soleil, La Presse	1 923,55
Recrutement d'un ou d'une ingénieure en assainissement des eaux pour la Direction de l'assainissement urbain	Le Soleil, La Presse	2 071,52
4 avis publics pour le projet de Grande-Baleine pour la Direction des évaluations environnementales	Le Soleil, Le Devoir, La Presse, La Gazette, Les Échos Abitibiens, La Frontière, La Sentinelle	10 697,76
Recrutement d'un ou d'une analyste de l'informatique et des procédés administratifs - Spécialiste en système expert	L'Info-Carrière, Le Soleil, La Presse	1 775,58
Appel d'offres pour des travaux de restauration au dépôt de pneus incendiés de Saint-Amable pour la Direction des programmes de gestion des déchets et des lieux contaminés	La Presse, Le Soleil, L'Information	2 714,25
Avis de modifications concernant la réserve écologique des Laurentides pour la Direction de la conservation et du patrimoine écologique	L'Écho du Nord, Le Mirabel	461,58
Appel d'offres pour la réalisation de la caractérisation exhaustive du panache de contamination des anciennes lagunes de Ville Mercier pour la Direction des programmes de gestion des déchets et des lieux contaminés	La Presse, Le Soleil, L'Information régionale	2 951,55
Recrutement d'un ou d'une spécialiste en sciences physiques en santé environnementale et écotoxicologie pour la Direction recherche et technologies environnementales	L'Info-Carrière, Le Soleil, La Presse	2 145,50

**Ventilation des dépenses de publicité 1991-1992 de moins de 25,0 \$ par type de média**

**OBLIGATOIRE**

DESCRIPTION	PRESSE ÉCRITE	TOTAL
Appel d'offres pour l'entretien préventif des systèmes mécaniques et électriques de la conduite des eaux usées de l'usine Donohue à Saint-Félicien, comté de Roberval pour la Direction de l'hydraulique	L'Étoile du Lac, Le Quotidien, Le Progrès-Dimanche	775,19
Recrutement d'un ou d'une technicienne de laboratoire pour la Direction des laboratoires	L'Info-Carrière, La Presse, Le Soleil	1 775,58
Appel d'offres pour la réalisation de travaux de réparation de l'entrepôt situé au 440, 4e Avenue à Shawinigan-Sud	Le Nouvelliste	464,06
Recrutement d'un ou d'une spécialiste en qualité de l'atmosphère - Spécialiste en sciences physiques pour la Direction des réseaux atmosphériques	L'Info-Carrière, Le Soleil, La Presse	1 997,54
Recrutement d'un ou d'une technicienne agricole pour la Direction de la conservation et du patrimoine écologique	L'Info-Carrière, Le Soleil, La Presse	1 997,54
Appel d'offres pour la planification et la conception technique du plan d'élimination des BPC pour le Bureau BPC-Québec	La Presse, Le Soleil, Le Plein Jour sur la Manicouagan, L'Hebdo du Saint-Maurice, Le Journal de Saint-Bruno	2 683,23
Recrutement d'un ou d'une technicienne en environnement - Technicien ou technicienne en eau et assainissement	L'Info-Carrière, Le Nord-Est, Le Plein Jour sur la Manicouagan, Le Plein Jour sur le Saguenay, Le Port-Cartois	764,33
Recrutement d'un ou d'une technicienne en environnement - Technicien ou technicienne en eau et assainissement pour le Sous-ministériat aux opérations régionales	L'Info-Carrière, La Sentinelle, La Frontière, Les Échos-Abitibiens, Le Témiscamien	800,32 \$
Recrutement d'un ou d'une technicienne en environnement (volet agricole) - Technicien ou technicienne en eau et assainissement pour le Sous-ministériat aux opérations régionales	La Presse, Le Nouvelliste, La Nouvelle, L'Info-Carrière	1 955,45
Recrutement d'un ou d'une agronome pour la Direction régionale de la Montérégie	L'Info-Carrière, La Presse, Le Soleil	1 997,54

**Ventilation des dépenses de publicité 1991-1992 de moins de 25,0 \$ par type de média**

**OBLIGATOIRE**

DESCRIPTION	PRESSE ÉCRITE	TOTAL
Recrutement d'un ou d'une spécialiste en sciences physiques - Biochimiste pour la Direction des programmes de gestion des déchets et des lieux contaminés	L'Info-Carrière, La Presse, Le Soleil	2 014,90
Recrutement d'un ou d'une agente de recherche et de planification socio-économique pour la Direction de la promotion et du développement durable	L'Info-Carrière, La Presse, Le Soleil	2 014,01
Recrutement d'un ou d'une technicienne en eau et assainissement - Volet municipal pour le Sous-ministériat aux opérations régionales	L'Info-Carrière, La Presse, Le Soleil	2 441,43
Recrutement d'un ou d'une technicienne en cytologie végétale - Technicien ou technicienne agricole pour la Direction de la conservation et du patrimoine écologique	L'Info-Carrière, La Presse, Le Soleil	2 441,43
Recrutement d'un ou d'une spécialiste en sciences physiques - Biologiste pour la Direction des laboratoires	L'Info-Carrière, La Presse, Le Soleil	2 090,50
Recrutement d'un ou d'une agente de secrétariat Classe I pour la Direction régionale Chaudière-Appalaches	L'Info-Carrière, Le Soleil	2 094,41
Recrutement d'un ou d'une spécialiste en sciences physiques écotoxicologiques pour la Direction des laboratoires	L'Info-Carrière, La Presse, Le Soleil	1 997,54
Recrutement d'un ou d'une bibliothécaire pour la Direction des communications	L'Info-Carrière, La Presse, Le Soleil	1 997,54
Recrutement d'un ou d'une botaniste biologiste pour la Direction de la conservation et du patrimoine écologique	L'Info-Carrière, La Presse, Le Soleil	1 997,54
Recrutement d'un ou d'une agente de recherche et de planification socio-économique pour la Direction de la conservation et du patrimoine écologique	L'Info-Carrière, La Presse, Le Soleil	1 997,54
Recrutement d'un ou d'une spécialiste en sciences physiques microbiologiste pour la Direction des laboratoires	L'Info-Carrière, La Presse, Le Soleil	1 997,54

**Ventilation des dépenses de publicité 1991-1992 de moins de 25,0 \$ par type de média**

**OBLIGATOIRE**

**Page 6 de 6**

DESCRIPTION	PRESSE ÉCRITE	TOTAL
Recrutement d'un ou d'une agente de recherche et de planification socio-économique pour le Sous-ministériat aux milieux agricole et naturel	L'Info-Carrière, La Presse, Le Soleil	1 997,54
Appel d'offres public pour l'engagement d'une firme spécialisée en informatique pour la Direction organisation et systèmes	Le Soleil, La Presse, Le Journal de Québec, le Journal de Montréal, Le Devoir	2 500,00
Recrutement d'un ou d'une spécialiste en sciences physiques - Biologiste pour la Direction du milieu agricole et du contrôle des pesticides	L'Info-Carrière, La Presse, Le Soleil	1 997,54
	<b>GRAND TOTAL</b>	<b>92 007,85 \$</b>

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
PRÉVISION DES DÉPENSES DE PUBLICITÉ 1992-1993

## OBLIGATOIRE

DESCRIPTION	BUDGET
50 appels de candidatures ou avis de recrutement pour les différentes unités administratives du Ministère	100 000,00
Appels d'offres pour le développement de systèmes informatiques (déchets dangereux et suivi des stations d'épuration).	15 000,00
Appels d'offres pour la restauration de divers sites contaminés (Saint-Amable, Saint-Lazare, Saint-Basile, Saint-Gédéon de Beauce, etc.)	40 000,00
Ordonnances concernant la caractérisation, la restauration et la fermeture de divers sites contaminés (mines Eldorado, dépotoir Rouyn-Noranda, Kuujurapik, Saint-Gédéon de Beauce, etc.)	60 000,00
Avis préalables concernant l'échantillonnage d'émissions atmosphériques de diverses entreprises ainsi que la caractérisation de terrains	25 000,00
Avis publics pour la tenue de consultations publiques (élimination des BPC)	15 000,00
Avis publics pour l'accréditation des laboratoires d'analyse des milieux environnementaux	5 000,00
TOTAL	260 000,00

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
BAPE**

**VENTILATION DES DÉPENSES DE PUBLICITÉ 1991-1992  
DE MOINS DE 25 000 \$ PAR TYPE DE MÉDIA**

Page 1

DESCRIPTION	DÉPENSES		
	PRESSE ÉCRITE	PRESSE ÉLECTRONIQUE	TOTAL
Avis public - Audience publique sur la Stratégie de protection des forêts (2e partie) Le Journal Chaleur 12-05-91 Le Riverain 12-05-91	476,75 \$		476,75 \$
Avis public - Audience publique sur la Stratégie de protection des forêts (2e partie) Le Devoir 07-05-91 La Presse 07-05-91 Le Journal de Montréal 07-05-91 Le Soleil 07-05-91 Le Journal de Québec 07-05-91	7 815,91 \$		7 815,91 \$

DESCRIPTION	DÉPENSES		
	PRESSE ÉCRITE	PRESSE ÉLECTRONIQUE	TOTAL
Avis public - Audience publique sur la Stratégie de protection des forêts (2e partie) L'Avant-Poste gaspésien 13-05-91 Le Touladi 14-05-91 Le Kamouraska 12-05-91 La Voix du Dimanche 12-05-91 L'Information 12-05-91 Écho-Dimanche 12-05-91 Le Saint-Laurent-Écho 14-05-91 Le Havre 14-05-91 Le Pharillon 14-05-91	2 695,64 \$		2 695,64 \$
Avis public - Audience publique sur la Stratégie de protection des forêts (2e partie) Plein Jour sur Manicouagan 12-05-91 et 19-05-91 Le Port-Carbois 12-05-91 et 19-05-91 Le Nord-Est 12-05-91 et 19-05-91 Progrès-Dimanche 12-05-91 et 19-05-91	3 127,83 \$		3 127,83 \$

DESCRIPTION	DÉPENSES		
	PRESSE ÉCRITE	PRESSE ÉLECTRONIQUE	TOTAL
Avis public - Audience publique sur le projet d'agrandissement de la halte nautique à Saint-Michel-de-Bellechasse (1re partie) Le Soleil 08-05-91 Le Journal de Québec 08-05-91 La Presse 08-05-91 Le Peuple-Tribune 07-05-91	3 706,95 \$		3 706,95 \$
Avis public - Audience publique sur le projet de construction d'une centrale à turbines à gaz à Bécancour (1re partie) Le Soleil 15-05-91 La Presse 15-05-91 Le Nouvelliste 15-05-91 Le Courrier-Sud 13-05-91 L'Hebdo-Journal 13-05-91	4 342,52 \$		4 342,52 \$



DESCRIPTION	DÉPENSES		
	PRESSE ÉCRITE	PRESSE ÉLECTRONIQUE	TOTAL
Avis public - Audience publique sur la Stratégie de protection des forêts (2e partie) Le Choix 10-05-91 L'Écho de la Lièvre 26-05-91 Le Droit 17-05-91 Le Régional-section Outaouais 22-05-91 La Presse 17-05-91 Le Devoir 17-05-91 Le Journal de Montréal 17-05-91 La Gazette de Maniwaki 19-05-91 L'Action 20-05-91 et 27-05-91	8 015,63 \$		8 015,63 \$

DESCRIPTION	DÉPENSES		
	PRESSE ÉCRITE	PRESSE ÉLECTRONIQUE	TOTAL
Avis public - Audience publique sur la Stratégie de protection des forêts (2e partie) L'Hebdo du Saint-Maurice 13-05-91 L'Écho de La Tuque 12-05-91 et 19-05-91 Le Nouvelliste 14-05-91 et 17-05-91 La Feuille d'érable 14-05-91 et 21-05-91 L'Express 13-05-91 La Parole 15-05-91 L'Union 15-05-91 La Tribune 14-05-91 et 17-05-91 L'Éclaireur-Progrès 12-05-91 et 19-05-91 Beauce-Média 13-05-91 et 20-05-91 Plein Jour sur Charlevoix 14-05-91 et 21-05-91 Le Soleil 21-05-91 et 28-05-91	1 390,15 \$		1 390,15 \$
Avis public - Audience publique sur le projet d'agrandissement de la halte nautique à Saint-Michel-de-Bellechasse (2e partie) Le Soleil 11-06-91 Le Journal de Québec 11-06-91 La Presse 11-06-91 Le Peuple-Tribune 11-06-91	3 487,04 \$		3 487,04 \$

DESCRIPTION	DÉPENSES		
	PRESSE ÉCRITE	PRESSE ÉLECTRONIQUE	TOTAL
<b>Avis public - Audience publique sur le projet de construction d'une centrale à turbines à gaz à Bécancour (2e partie)</b> Le Soleil 25-06-91 La Presse 25-06-91 Le Nouvelliste 25-06-91 Le Courrier-Sud 25-06-91 L'Hebdo-Journal 24-06-91	3 892,18 \$		3 892,18 \$
<b>Avis public - Audience publique sur la Stratégie de protection des forêts (2e partie)</b> Le Nouvelliste 16-05-91 et 23-05-91 La Sentinelle 21-05-91 et 28-05-91 Les Échos Abitibiens 21-05-91 et 28-05-91 Le Témiscamien 22-05-91 et 29-05-91	868,84 \$		868,84 \$
<b>Avis public - Audience publique sur le projet de réaménagement de la Route 311 entre Lac-du-Cerf et Notre-Dame-de-Poillon (1re partie)</b> La Presse 24-09-91 Le Soleil 24-09-91 L'Écho de la Lièvre 22-09-91 Le Choix 21-09-91	3 238,49 \$		3 238,49 \$

DESCRIPTION	DÉPENSES		
	PRESSE ÉCRITE	PRESSE ÉLECTRONIQUE	TOTAL
Avis public - Audience publique sur le projet de réaménagement de la Route 311 entre Lac-du-Cerf et Notre-Dame-de-Pontmain (2e partie) La Presse 21-10-91 Le Soleil 21-10-91 L'Écho de la Lièvre 20-10-91 Le Choix 19-10-91	3 059,00 \$		3 059,00 \$
Avis public - Audience publique sur le projet d'élargissement de la Route 148 à Aylmer (1re partie) Dimanche Outaouais 06-10-91 Aylmer Bulletin 07-10-91 Le Régional d'Aylmer 09-10-91 Le Soleil 09-10-91 Le Devoir 09-10-91 Le Droit 11-10-91	2 689,96 \$		2 689,96 \$
Avis public - Audience publique sur le projet de la Douzième ligne à 735 kV d'Hydro-Québec (1re partie) La Presse 04-11-91 Le Soleil 04-11-91 Le Devoir 04-11-91 La Sentinelle 05-11-91 Le Réveil 06-11-91	4 355,77 \$		4 355,77 \$

DESCRIPTION	DÉPENSES		
	PRESSE ÉCRITE	PRESSE ÉLECTRONIQUE	TOTAL
Avis public - Audience publique sur le projet de nettoyage de la Baie des Iles (Lac Dupuis) à Estérel (1re partie) Le Journal de la Vallée 14-11-91 Le Journal des Pays d'en haut 13-11-91 La Presse 12-11-91 Le Soleil 12-11-91 Le Devoir 12-11-91	3 740,19 \$		3 740,19 \$
Avis public - Audience publique sur le projet de réaménagement de la Route 157 entre Saint-Louis-de-France et Notre-Dame-du-Mont-Carmel (1re partie) La Presse 15-11-91 Le Soleil 15-11-91 Le Nouvelliste 15-11-91 L'Hebdo du Saint-Maurice 11-11-91	3 579,08 \$		3 579,08 \$
Avis public - Audience publique sur le projet de la Douzième ligne à 735 kV d'Hydro-Québec (1re partie) La Presse 16-11-91 Le Soleil 16-11-91 L'Étoile du Lac 19-11-91 Progrès-Dimanche 17-11-91	4 237,32 \$		4 237,32 \$

DESCRIPTION	DÉPENSES		
	PRESSE ÉCRITE	PRESSE ÉLECTRONIQUE	TOTAL
Avis public - Audience publique sur le projet de la Douzième ligne à 735 kV d'Hydro-Québec (1re partie) La Presse 04-11-91 Le Soleil 04-11-91 Le Devoir 04-11-91 La Sentinelle 05-11-91 Le Réveil 06-11-91	4 329,13 \$		4 329,13 \$
Avis public - Audience publique sur le projet d'élargissement de la Route 148 à Aylmer (2e partie) Le Devoir 06-11-91 Le Soleil 06-11-91 Le Droit 06-11-91 Le Régional d'Aylmer 06-11-91 Aylmer Bulletin 04-11-91 Dimanche-Outaouais 03-11-91	3 120,25 \$		3 120,25 \$

DESCRIPTION	DÉPENSES		
	PRESSE ÉCRITE	PRESSE ÉLECTRONIQUE	TOTAL
Avis public - Audience publique sur le projet de réaménagement de cinq sections de la Route 155 entre Grandes-Piles et La Tuque (1re partie) Le Nouvelliste 06-11-91 Le Soleil 06-11-91 Le Devoir 06-11-91 L'Hebdo de Saint-Tite-Normandie 04-11-91 L'Écho de La Tuque 03-11-91 L'Hebdo du Saint-Maurice 04-11-91	3 452,77 \$		3 452,77 \$
Avis public - Audience publique sur le projet de la Douzième ligne à 735 kV d'Hydro-Québec (2e partie) La Presse 06-12-91 Le Soleil 06-12-91 Le Devoir 06-12-91 La Sentinelle 10-12-91 L'Étoile du Lac 10-12-91 Progrès-Dimanche 08-12-91	4 579,70 \$		4 579,70 \$

DESCRIPTION	DÉPENSES		
	PRESSE ÉCRITE	PRESSE ÉLECTRONIQUE	TOTAL
Avis public - Audience publique sur le projet de réaménagement de la Route 157 entre Saint-Louis-de-France et Notre-Dame-du-Mont-Carmel (2e partie) La Presse 09-12-91 Le Soleil 09-12-91 Le Nouvelliste 09-12-91 L'Hebdo du Saint-Maurice 09-12-91	3 531,37 \$		3 531,37 \$
Avis public - Audience publique sur le projet de réaménagement de la Route 307 à Gatineau (1re partie) Le Devoir 27-11-91 Le Soleil 27-11-91 Le Droit 27-11-91 Le Régional de Hull 27-11-91 La Revue de Gatineau 27-11-91	2 667,06 \$		2 667,06 \$
Avis public - Audience publique sur le projet de nettoyage de la Baie des Iles (Lac Dupuis) à Estérel (2e partie) Le Journal de la Vallée 12-12-91 Le Journal des Pays d'en haut 11-12-91 La Presse 11-12-91 Le Soleil 11-12-91 Le Devoir 11-12-91 L'Information du Nord 09-12-91	3 699,01 \$		3 699,01 \$



DESCRIPTION	DÉPENSES		
	PRESSE ÉCRITE	PRESSE ÉLECTRONIQUE	TOTAL
Avis public - Audience publique sur le projet de réaménagement de cinq sections de la Route 155 entre Grandes-Piles et La Tuque (2e partie) Le Nouvelliste 11-12-91 Le Soleil 11-12-91 Le Devoir 11-12-91 L'Hebdo de Saint-Tite-Normandie 09-12-91 L'Écho de La Tuque 08-12-91 L'Hebdo du Saint-Maurice 09-12-91	3 059,56 \$		3 059,56 \$
Avis public - Audience publique sur le programme décennal de dragage de la MIL Davie inc. à Lauzon (1re partie) La Presse 27-01-92 Le Soleil 27-01-92 Le Journal de Québec 27-01-92 Rive-Sud Express 26-01-92	3 920,76 \$		3 920,76 \$
Avis public - Audience publique sur le projet de réaménagement de la Route 307 à Gatineau (2e partie) Le Devoir 02-01-92 Le Soleil 02-01-92 Le Droit 02-01-92 Le Régional de Hull 01-01-92 La Revue de Gatineau 01-01-92	2 699,34 \$		2 699,34 \$

DESCRIPTION	DÉPENSES		
	PRESSE ÉCRITE	PRESSE ÉLECTRONIQUE	TOTAL
Avis public - Audience publique sur le projet de voies réservées de l'Estacade (1re partie) Le Magazine de l'Ile des Soeurs 19-02-92	129,72 \$		129,72 \$
Avis public - Audience publique sur le projet d'aménagement de plages à Magog (1re partie) La Tribune 10-02-92 Le Soleil 10-02-91 La Presse 10-02-92 Le Progrès 08-02-92 Le Reflet du Lac 08-02-92	3 842,68 \$		3 842,68 \$
Avis public - Audience publique sur le projet d'aménagement de plages à Magog (1re partie) The Record 10-02-92	447,04 \$		447,04 \$
Avis public - Audience publique sur le programme décennal de dragage de la MIL Davie inc. à Lauzon (2e partie) Le Devoir 24-02-92 Le Soleil 24-02-92 Le Journal de Québec 24-02-92 Rive-Sud Express 23-02-92	265,53 \$		265,53 \$

DESCRIPTION	DÉPENSES		
	PRESSE ÉCRITE	PRESSE ÉLECTRONIQUE	TOTAL
Avis public - Audience publique sur le projet de voie réservée sur l'estacade à Montréal (1re partie) The Gazette 19-02-92	1 034,21 \$		1 034,21 \$
Avis public - Audience publique sur le projet de construction d'une usine hydroélectrique sur la rivière Coulonge (1re partie) The Equity 19-02-92 Le Droit 18-02-92 Le Devoir 18-02-92 Le Soleil 18-02-92 CHIP-FM 25 espaces publicitaires: 10\$/annonce	2 811,08 \$	250,00 \$	3 061,08 \$
Avis public - Audience publique sur le projet de voie réservée sur l'estacade à Montréal (1re partie) La Presse 14-02-92 Le Soleil 14-02-92 Le Courrier du Sud 16-02-92 Le Journal de l'Île des Soeurs 17-02-92 Le Messenger de Verdun 17-02-92 Brossard-Éclair 15-02-92 Le Reflet 16-02-92	4 616,49 \$		4 616,49 \$

DESCRIPTION	DÉPENSES		
	PRESSE ÉCRITE	PRESSE ÉLECTRONIQUE	TOTAL
Avis public - Audience publique sur le projet de voie réservée sur l'estacade à Montréal (2e partie) Le Magazine de l'Île des Soeurs 18-03-92 La Presse 17-03-92 The Gazette 17-03-92 Le Soleil 17-03-92 Le Courrier du Sud 22-03-92 Le Journal de l'Île des Soeurs 16-03-92 Le Messenger de Verdun 16-03-92 Brossard-Éclair 21-03-92 Le Reflet 15-03-92 L'Événement 18-03-92	5 785,18 \$		5 785,18 \$
Avis public - Audience publique sur le projet d'aménagement de plages à Magog (2e partie) La Tribune 07-03-92 Le Soleil 07-03-92 La Presse 07-03-92 Le Progrès 07-03-92 Le Reflet du Lac 07-03-92 The Record 09-03-92	4 469,34 \$		4 469,34 \$

DESCRIPTION	DÉPENSES		
	PRESSE ÉCRITE	PRESSE ÉLECTRONIQUE	TOTAL
Avis public - Audience publique sur le projet de construction d'une usine hydroélectrique sur la rivière Coulonge (2e partie) The Equity 18-03-92 Le Droit 13-03-92 Le Devoir 17-03-92 Le Soleil 17-03-92	2 759,28 \$	150,00 \$	2 909,28 \$
<b>TOTAL</b>	125 938,75 \$	400,00 \$	126 338,75 \$ 92 007,85

21834660

## BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT

PRÉVISIONS DES DÉPENSES DE PUBLICITÉ 1992-1993

DESCRIPTION		BUDGET
Prévision de 14 mandats d'audiences publiques d'envergure régionale	(14 commissions X 2 X \$3 780.) *1.)	\$ 105 840.
Prévision d'un mandat d'audiences publiques d'envergure provinciale	*2.)	\$ 37 800.
Offre d'emploi ou Recrutement		\$ 3 500.
		-----
		\$ 147 140.
		<u>26000</u>
		<u>407 140</u>
N.B. Publicité obligatoire	*1.) Loi sur la qualité de l'Environnement, art-15 du règlement sur l'Évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q., c.Q.-2, M.9)  *2.) Article 5 des Règles de procédure relatives au déroulement des audiences publiques (R.R.Q., c.Q.-2, M.19)	

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.5

SONDAGES EFFECTUÉS EN 1991-92  
À LA DEMANDE DU MINISTÈRE ET DES ORGANISMES  
QUI S'Y RATTACHENT

ANNEXE 1.5

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

SONDAGES EFFECTUÉS EN 1991-1992

Durant l'exercice financier 1991-1992, aucun sondage n'a été effectué à la demande du Ministère.



MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.6

CONTRATS DE 2 000,00\$ à 25 000,00\$  
OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES  
DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 1991

NOTE

Les contrats octroyés à des firmes oeuvrant dans le domaine de l'informatique (annexe 1.13), des communications et des relations publiques (annexe 1.14) sont exclus de l'annexe 1.6.

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**  
**CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991**

**ANNEXE 1.6**

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Aéro 2000	Direction de la conservation et du patrimoine écologique	Nolissement d'un avion dans le cadre de la gestion de la réserve écologique de l'Île Brion.	3 350,00\$
Agri-Communication	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Réalisation d'un contrat de recherche concernant la problématique des mandats d'audiences publiques.	9 700,00\$
Air Saguenay	Direction du réseau hydrique	Nolissement d'avion dans la région de Fermont dans le cadre des opérations "Réseau de connaissances".	11 204,00\$
Air Wemindji	Direction du réseau hydrique	Nolissement d'avion "Otter" dans la région de la Baie d'Hudson dans le cadre de l'activité "Réseau de connaissances".	23 120,17\$
Alary, St-Pierre, Durocher & Germain, arp.-géomètres	Direction régionale de l'Outaouais	Travaux d'arpentage sur le site d'élimination de matériaux secs à la Baie (Gatineau) dans le cadre d'une poursuite éventuelle envers l'exploitant du site.	3 000,00\$
Alexandair Inc.	Direction régionale de la Côte-Nord	Location d'hydravion dans le cadre des opérations régulières de surveillance.	5 610,75\$
Alexandair Inc.	Direction du réseau hydrique	Nolissement d'avion dans la région de la Basse Côte-Nord dans le cadre des opérations "Réseau de connaissances".	24 882,89\$
Alliage Inc.	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche dans le cadre de l'audience publique sur le projet de stratégie de protection des forêts.	9 700,00\$

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Alvo, Robert	Direction de la conservation et du patrimoine écologique	Traduction du document "Un patrimoine à sauvegarder".	2 000,00\$
Alvo, Robert	Direction de la conservation et du patrimoine écologique	Services professionnels pour procéder à l'organisation et à la mise en place des données se rapportant au projet "Breeding birds survey" et distribution dans les centres de données sur le patrimoine naturel. Produire également un film vidéo sur les rencontres annuelles de ces centres.	2 600,00\$
Archambault, Yves	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc sur le projet d'implantation de voies réservées sur l'estacade (région de Montréal).	6 504,91\$*
Les Architectes Bernard Cloutier, Ross	Direction des ressources matérielles	Identification des critères de design architectural pour un édifice à bureaux axé sur le respect de l'environnement.	5 000,00\$
Argos interprètes et traducteurs Inc.	Direction des évaluations environnementales	Traduction des documents suivants pour fins d'évaluation du projet Grande-Baleine:  <ul style="list-style-type: none"> <li>. Complexe Grande-Baleine - Directive d'étude d'impact</li> <li>. Directives d'étude d'impact sur l'environnement et le milieu social.</li> </ul>	12 180,60\$
Argus Groupe-Conseil	Direction de la qualité des cours d'eau	Réalisation d'une étude sur la contamination des poissons du Saint-Maurice dans la région de Shawinigan.	7 800,00\$
Ayotte, Jean-Pierre	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche sur les moyens d'information et de communication lors d'audiences publiques	4 980,00\$

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Baker, Roger (Me)	Direction des évaluations environnementales	Honoraires juridiques dans le cadre des consultations de la Commission sur la qualité de l'environnement Kativik.	6 650,00\$
Banville, Raynald	Direction des communications	Rédaction de communiqués de presse concernant des poursuites et des condamnations contre des pollueurs. Suivi avec des journalistes.	8 730,00\$*
Bazin, Dumas, Dupré et Sormany	Direction de la promotion du développement durable	Dans le cadre de l'activité "Bilan environnemental" contrat de rédaction d'une version abrégée du rapport sur l'état de l'environnement au Québec.	9 900,00\$
Bélanger, Michel	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc concernant le projet de réaménagement de la route 155 entre Grandes-Piles et La Tuque	8 925,00\$*
Bergeron, Renaud	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche dans le cadre de l'audience publique sur le projet de stratégie de protection des forêts.	6 355,00\$
Bertrand, Aimé	Direction régionale de Québec	Honoraires relativement à l'entretien du chemin d'accès à la réserve écologique Tantaré, située à Saint-Gabriel-de-Valcartier.	2 000,00\$*
Bertrand, Pierre	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc concernant le projet de nettoyage du Lac Dupuis à Ville de l'Estérel.	10 278,26\$*
Biologie Aménagement BSL Inc.	Direction des laboratoires	Analyses microbiologiques des eaux de baignade de la région Bas St-Laurent, de la Gaspésie et des Iles-de-la-Madeleine.	7 092,00\$
Bolduc, Josée	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche dans le cadre des audiences publiques sur le projet d'agrandissement de la halte nautique à St-Michel de Bellechasse.	11 596,05\$

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Bonin, Frédéric	Cabinet du sous-ministre	Travail d'expertise en matière de droit de l'urbanisation et de l'environnement.	2 000,00\$
Boudier, Pierre	Direction de la conservation et du patrimoine écologique	Effectuer l'inventaire des bryophytes d'un secteur fluvial du Saint-Laurent.	3 000,00\$
Boulé, Claire	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc sur le projet de dragage Mil Davie à Lauzon.	7 250,19\$*
Bourassa, Jean-Pierre	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc sur le projet d'entreposage souterrain de liquides de gaz naturel et d'aménagement d'un quai à Varennes suite au consortium Soligaz.	6 351,40\$
Bourque, Denis	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc sur le projet de dragage Mil Davie à Lauzon.	13 542,43\$*
Brodeur, Gervais & Lévesque	Direction du domaine hydrique	Dans le cadre de l'activité "Cartographie des zones inondables", établissement de points de contrôle photogrammétrique à Pointe-du-Lac en bordure du fleuve St-Laurent.	4 500,00\$

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
→ Cabinet d'Affaires publiques Premier Inc.	Cabinet du sous-ministre	Contrat de recherche concernant les moyens d'éviter les nuisances de l'usine "Alex Couture Inc."	9 990,00\$
Cabinet de Traduction Dialangue Inc.	Direction des évaluations environnementales	Divers travaux de traduction de documents.	2 107,50\$
Cabinet de Traduction Dialangue Inc.	Direction de la récupération et du recyclage	Traduction du document "Bilan de récupération".	4 105,26\$
Cabinet de Traduction Dialangue Inc.	Direction des évaluations environnementales	Traduction de documents dans le cadre du projet Grande-Baleine.	9 447,80\$
Caisse, Chartier et Associés Inc.	Direction des communications	Réalisation de la revue de presse écrite quotidienne.	11 742,35\$*
Caisse, Chartier et Associés Inc.	Direction des communications	Rétro-information de la presse électronique.	17 100,69\$*
Centre de développement d'agrobiologie du Québec	Direction de la promotion du développement durable	Rédaction d'un chapitre sur l'agriculture biologique au Québec dans le cadre de la préparation du rapport sur l'état de l'environnement de mai 1992.	9 990,00\$
Centre de formation Cinq et Quart Inc.	Direction de l'organisation et des systèmes	Session de formation sur les logiciels de traitement de textes, de mise en page et de tableaux.	2 500,00\$
C.E.T. Services environnementaux Ltée	Sous-ministériat aux opérations régionales	Travaux de décontamination de véhicules contaminés par des biphényles polychlorés (B.P.C.).	9 625,00\$
Chabot, Louis	Direction du réseau hydrique	Effectuer l'inventaire des technologies et des équipements d'analyse et de capture automatisée d'informations sur la qualité de l'eau.	4 000,00\$

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Chassé, Raynald	Direction des laboratoires	Rédaction des protocoles méthodologiques se rapportant à la détermination de la toxicité de certains végétaux.	5 500,00\$
Chouteau, Michel	Direction des programmes de gestion des déchets et des lieux contaminés	Élaboration d'un devis de géophysique pour la caractérisation exhaustive du panache de contamination des anciennes lagunes de Ville-Mercier.	4 179,03\$
Clôtures G.P. Inc.	Direction de l'hydraulique	Fournir et installer une clôture "Frost" au Centre de services du Service de la construction et de l'entretien des barrages.	2 620,00\$
Clôtures J.-P. N. Inc.	Direction régionale de la Chaudière et des Appalaches	Fournir et installer une clôture sur le site de la réserve écologique Rivière-du-Moulin.	6 360,00\$
Clôture SPEC II Inc.	Sous-ministériat aux opérations régionales	Réparation de la clôture entourant le site incendié de Saint-Basile-le-Grand.	2 145,00\$
Communication créativité Sylvain Vallières Enr.	Direction de la recherche et des technologies environnementales	Conception visuelle d'une pochette et de sept (7) fiches ainsi que du slogan "Investir pour notre avenir" dans le cadre du fonds de recherche et de développement technologique en environnement.	5 920,00\$
Compagnie Nationale de Forage et Sondage Inc.	Direction des laboratoires	Analyses microbiologiques des eaux de baignade pour les régions de la Montérégie et de l'Estrie.	14 812,00\$
Compagnie P.P. Électrique Inc.	Sous-ministériat aux opérations régionales	Fournir et installer un système de détection des intrusions à Saint-Basile-le-Grand.	17 755,00\$
Coderre, Pierre	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc concernant le projet de nettoyage du Lac Dupuis à Ville de l'Estérel.	15 002,03\$
Coderre, Pierre	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc sur le projet d'implantation d'une usine hydro-électrique sur la rivière Coulonge.	12 629,06\$

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Construction Claude Bédard Inc.	Direction des réseaux atmosphériques	Construction de deux (2) maisonnettes mobiles pour le réseau de mesure de la qualité de l'air. Ces maisonnettes sont actuellement installées à Senneterre (Abitibi) et Forestville.	17 980,00\$
Corporation municipale de Ste-Méthode	Direction de l'hydraulique	Déneigement du tronçon de route menant à la chambre de contrôle de la conduite des eaux usées de l'usine Donohue à Saint-Félicien.	4 148,00\$
Corporation pour l'accès et la protection de l'Ile Brion Inc.	Direction régionale du Bas St-Laurent, de la Gaspésie et des Iles-de-la-Madeleine	Surveillance de la réserve écologique de l'Île Brion.	5 000,00\$
Cousineau, Henri & Fils Inc.	Direction de l'hydraulique	Réalisation d'un contrat d'entretien et d'installation d'équipements au barrage "Digue Maurier", dans le cadre du programme de sécurité des barrages.	8 719,14\$
Cazelais, Normand	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc concernant le projet d'aménagement de la plage au Lac Memphrémagog.	3 180,00\$
Chauvin, Catherine	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc concernant le projet de construction d'une 12 <sup>e</sup> ligne - 735 kV Hydro-Québec.	24 079,34\$



MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
 CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Daigneault, Robert (Me)	Cabinet du sous-ministre	Honoraires juridiques dans le cadre du comité d'analyse de la politique législative et réglementaire en matière du droit de l'environnement dans la perspective d'une refonte de la Loi sur la qualité de l'environnement.	5 399,34\$*
Dallaire, Luc	Direction de la conservation et du patrimoine écologique	Travaux de cartographie du littoral de Tadoussac.	2 139,85\$*
Dendrek Inc.	B.A.P.E.	Contrat de dessin cartographique dans le cadre de l'audience publique sur le projet de réaménagement de la route 157 entre St-Louis-de-France et Shawinigan-Sud.	4 998,58\$
Denicourt, Marcel	Direction des enquêtes	Honoraires professionnels d'un arpenteur-géomètre afin d'effectuer un relevé d'arpentage sur certains lots de la paroisse de St-Athanase dans le cadre de dossiers de poursuites.	3 000,00\$
Deschênes, Julie	Direction de l'organisation et des systèmes	Session de formation concernant certains logiciels.	4 417,96\$
Design et infographie Eureka Inc.	Direction des communications	Conception, montage et édition électronique du journal "De Bonne Source".	15 232,54\$
Desjardins, Jean-Pierre	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc sur le projet d'aménagement de la plage au lac Memphrémagog.	6 331,07\$*
Destin International Inc.	Direction des évaluations environnementales	Conception et diffusion d'une session de formation concernant le logiciel "Seconde".	5 000,00\$
Duplain Graphisme et Design	Direction de la récupération et du recyclage	Conception et réalisation d'illustrations pour le guide sur le compostage résidentiel des déchets végétaux.	4 900,00\$

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Doucet, Joseph	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche dans le cadre de l'audience publique sur le projet de construction d'une centrale à turbines à gaz à Bécancour.	7 500,00\$
Drapeau, Jean-Pierre	Sous-ministériat au développement durable et conservation	Édition des fiches thématiques du Plan d'action de la Table ronde québécoise sur l'environnement et l'économie.	2 000,00\$
Drolet, Anne-Marie	Direction de la conservation et du patrimoine écologique	Recherches bibliographiques ayant comme objectif d'augmenter à environ 300 espèces, l'index des nombres chromosomiques des plantes du Québec.	5 000,00\$
Dubé, Yvon	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc sur le projet de réaménagement de la route 157 entre St-Louis-de-France et Shawinigan-Sud.	23 778,90\$
Dubé, Yvon	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc concernant le projet de dragage à la MIL Davie à Lauzon.	17 712,73\$
Dubois, Pierre	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche dans le cadre de l'audience publique sur le projet de stratégie de protection des forêts.	9 990,00\$
Dupont, Micheline	Direction de l'aménagement des lacs et des cours d'eau	Confection de cartes de base de plusieurs lacs du Québec.	2 000,00\$
Dupras, Georges	Direction de l'expertise scientifique	Honoraires versés à un spécialiste en médecine nucléaire relativement à la cause opposant le Ministère à la compagnie Albright et Wilson Amérique. L'objet du litige porte sur l'utilisation des scories et les effets des rayonnements ionisants sur la vie et la santé des habitants de la région de Varennes.	2 157,25\$
Desbiens, François	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc concernant le projet de construction d'une 12 <sup>e</sup> ligne - 735 kV Hydro-Québec.	12 992,46\$

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
E.A.T. Environnement	Sous-ministériat aux milieux agricole et naturel	Préparation de documents et des trousseaux d'analyse en vue de la formation donnée aux inspecteurs municipaux.	9 975,00\$
École d'architecture de paysage	Direction des évaluations environnementales	Contrat de recherche dans le cadre du projet Grande-Baleine	3 002,81\$
Électrel Inc.	Sous-ministériat aux opérations régionales	Installation de la mise à la terre sur les caissons marins entreposés à Saint-Basile-le-Grand.	6 594,60\$
Environnement et Affaires publiques L.R. Services-conseils	Sous-ministériat au milieu industriel	Expertise-conseil relativement à l'information, la sensibilisation, l'animation et la médiation lors des rencontres avec les comités de vigilance.	2 500,00\$
Environnement Illimité	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche dans le cadre de l'audience publique sur le projet de construction d'une centrale à turbines à gaz à Bécancour.	3 400,00\$

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
FACTUM	Sous-ministériat aux opérations régionales	Préparation d'un mémoire destiné à la Cour d'appel du Québec dans la cause opposant le Ministère et la Ville de Val-Bélair aux Entreprises Raymond Denis Inc., pour manquements au Règlement sur les carrières et sablières	2 848,58\$
FAT-Communications	Direction des relations intergouvernementales	Préparation de trois émissions de télévision diffusées en Europe concernant la Conférence des ministres de l'environnement ayant en commun l'usage du français.	4 500,00\$
Ferland, Marie-Claude	Service du suivi et des statistiques	Contrat de recherche de données dans le Fichier central des entreprises.	9 978,00\$
Fleurbec	Direction de la conservation et du patrimoine écologique	Établir une liste officielle de noms vernaculaires français pour les plantes vasculaires susceptibles d'être désignées menacées ou vulnérables.	8 000,00\$
Fourquet, Guy	B.A.P.E.	Commissaire ad hoc sur le projet d'implantation d'une usine hydro-électrique sur la rivière Coulonge.	5 659,45\$*

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM.	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Gagné, Roy Inc.	Direction de l'hydraulique	Contrat de réparation de la toiture au barrage Larocque.	3 245,00\$
Gagnon, Daniel	Direction de la conservation et du patrimoine écologique	Réalisation d'une étude concernant les plantes vasculaires de la région de l'Outaouais susceptibles d'être désignées menacées ou vulnérables.	9 800,00\$
Gagnon, Suzanne	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche concernant la révision de la procédure d'évaluation environnementale.	3 000,00\$
Gervais, Yvon	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche dans le cadre de l'audience publique sur le projet de construction d'une centrale à turbines à gaz à Bécancour.	7 200,00\$
Gestion S.C.T.I. Inc.	Direction de l'organisation et des systèmes	Analyse des besoins en matière de télécommunications en vue du regroupement des effectifs du Ministère.	5 100,00\$
Gignac, Marilyn	Direction de l'organisation et des systèmes	Services conseils en matière de gestion documentaire.	9 800,00\$
Gilbert, Hélène	Direction du domaine hydrique	Réalisation d'une étude visant à établir la ligne naturelle des hautes marées le long de la côte de Beaupré.	4 000,00\$
Groupe Bussièrès Communications	Direction de la planification et de la régionalisation	Conception et réalisation de la brochure intitulée "La Régionalisation, une grande organisation au service de la population".	2 460,00\$

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**  
**CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991**

**ANNEXE 1.6**

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Groupe-Conseil TDA Inc.	Sous-ministériat au milieu industriel	Contrat de recherche dans le cadre de la stratégie d'élimination des BPC dont le Ministère a la garde.	2 500,00\$*
Groupe Data Inc.	Direction de l'assainissement agricole et du contrôle des pesticides	Produire le document officiel de l'OAQ 1991 sous le thème "La révolution verte, 50 ans après! Un héritage ou une dette?"	5 000,00\$
Groupe Environnement Shooner Inc.	Direction de la qualité des cours d'eau	Rédaction d'un rapport sur les teneurs en substances toxiques des poissons capturés sur différents sites (principalement sur la rivière l'Assomption, le lac Magog et le lac Memphrémagog).	9 500,00\$
Groupe Environnement Shooner Inc.	Direction de la promotion et du développement durable	Dans le cadre de l'activité "Bilan environnemental" contrat de confection de figures cartographiques et schématiques pour illustrer le rapport sur l'état de l'environnement au Québec.	3 000,00\$*
Groupe Stejca	Direction des laboratoires	Contrat d'évaluation de la performance analytique des laboratoires accrédités.	4 500,00\$
Guénette & Delisle	Direction de l'aménagement des lacs et des cours d'eau	Contrat d'arts graphiques pour la conception de diapositives.	4 800,00\$

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Hauts-Monts Inc.	Direction du domaine hydrique	Travaux de photographies aériennes dans le cadre de l'activité "Cartographie des zones inondables"	9 753,14\$
Hélicraft Ltée	Direction régionale de Montréal-Lanaudière	Location d'hélicoptère dans le cadre des opérations régulières de surveillance	3 657,70\$*
Héli-Littoral	Direction du réseau hydrique	Nolisement d'hélicoptère dans la région de la Basse Côte-Nord dans le cadre des opérations "Réseau de connaissances"	11 316,79\$
Henri Cousineau et fils Inc	Direction de l'hydraulique	Réalisation d'un contrat d'entretien et d'installation d'équipements au barrage "Kiamika 2" dans le cadre du programme de sécurité des barrages.	6 244,38\$

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Iaschem Inc.	Direction des laboratoires	Analyses microbiologiques des eaux de baignade de la région de l'Outaouais.	7 917,00\$
INRS-Eau	Sous-ministériat aux milieux agricole et naturel	Formulation de suggestions concrètes afin d'améliorer l'efficacité du programme d'aide à l'amélioration des fumiers (PAAGF) et d'optimiser les gains environnementaux et agro-économiques.	7 470,00\$
International Simultaneous Translation Services (I.S.T.S.)	Direction des évaluations environnementales	Service d'interprétation simultanée dans le cadre du projet Grande-Baleine.	3 551,85\$
Institut de Police du Québec	Direction des enquêtes	Conception et diffusion d'un cours de formation spécialisé à l'intention du personnel oeuvrant sur des dossiers en matière frauduleuse.	14 184,44\$
Institut de protection contre les incendies du Québec	Direction des orientations et des services aux régions.	Conception et animation d'une session de formation concernant les techniques d'intervention d'urgence lors de déversements de produits chimiques.	5 670,00\$



MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Jacobs, Peter	Direction des évaluations environnemen- tales	Président de la Commission de la qualité de l'environnement Kativik	6 316,36\$
J.B. Deschamps Inc.	Direction de l'organisation et des systèmes	Convention d'entreposage et transport sécuritaire de regis- tres précieux et d'importance incluant les rubans magnéti- ques, cartouches et tous autres supports de données.	2 400,00\$
Joffre, Paul (Me)	Direction des évaluations environnemen- tales	Honoraires juridiques dans le cadre des consultations de la Commission sur la qualité de l'environnement Kativik.	13 250,00\$
Jolicoeur, Guy	Direction de la conservation et du patrimoine écologique	Travaux de cartographie des sites d'observation de plantes vasculaires susceptibles d'être désignées menacées ou vulnérables.	9 975,00\$

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS A DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Kauki, Martha	Direction des évaluations environnementales	Traduction dans le cadre du projet de Grande-Baleine.	2 530,15\$
Kilborn et Associés Ltée	Direction de l'orientation et de la réglementation	Dans le cadre du projet de règlement sur les rejets liquides, déterminer les exigences environnementales s'appliquant aux raffineries de pétrole du Québec.	9 338,00\$

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Lab-Élite Ltée	Direction des écosystèmes urbains	Analyses de plusieurs paramètres d'échantillons d'eaux de lixiviation provenant de huit (8) sites d'enfouissement sanitaire dans le cadre du P.A.E.R.L.E.S. (Programme d'action pour l'évaluation et la réhabilitation des lieux d'enfouissement sanitaires).	5 757,00\$
Laboratoire Bio-services Inc.	Direction des laboratoires	Analyses microbiologiques des eaux de baignade de la région de l'Abitibi et du Témiscamingue.	3 085,50\$
Laboratoire de Génie sanitaire du Québec Inc.	Direction de l'aménagement des lacs et des cours d'eau	Analyses bactériologiques effectuées à partir d'échantillons prélevés par la Direction de l'aménagement des lacs et des cours d'eau.	5 466,15\$
Laboratoire de Génie sanitaire du Québec (1986) Inc.	Direction des laboratoires	Analyses microbiologiques des eaux de baignade des régions de Québec, Chaudière Appalaches et Mauricie Bois-Francs.	21 564,60\$
Laboratoire d'Environnement S.M. Inc.	Direction des laboratoires	Analyses microbiologiques effectuées sur des échantillons d'eaux embouteillées et d'eaux distribuées en volume.	5 968,00\$*
Laboratoire Écosag Ltée	Direction des laboratoires	Analyses microbiologiques des eaux de baignade de la région du Saguenay et du Lac St-Jean.	5 603,00\$
Lafleur, Brown, De Grandpré, Kronstrom	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Honoraires juridiques dans le cadre de l'audience publique sur le projet d'entrepasage souterrain de liquides de gaz naturel et d'aménagement d'un quai à Varennes.	5 970,00\$
Lahaie, Marcel Jr.	Direction du milieu agricole et du contrôle des pesticides	Travaux d'aménagement de parcelles expérimentales et d'installation d'équipements de cueillette de données à la station de recherche de Lennoxville.	6 493,55\$

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Lahaise, Hélène	Direction des laboratoires	Préparation d'un lexique des termes et des expressions utilisés dans le domaine de l'écotoxicologie.	5 800,00\$
Lajoie, Pellerin & Associés	Direction des ressources matérielles	Identification des critères de design d'ingénierie pour un édifice à bureaux axé sur le respect de l'environnement.	5 738,75\$
Lapel Groupe-Conseil Inc.	Direction générale de l'administration	Préparation d'un document de présentation et de négociation pour le projet de regroupement des effectifs du ministère - Volet design ingénierie.	3 000,00\$
Larouche, Ursula	Direction de la conservation et du patrimoine écologique	Préparation d'un article publié dans la revue ARBRE 91 concernant les plantes vasculaires menacées ou vulnérables. Réalisation de documentation se rapportant à la recherche scientifique.	5 000,00\$
Larouche, Ursula	Sous-ministériat aux opérations régionales	Travail bibliographique concernant la recherche dans la réserve écologique de Tantaré.	2 500,00\$
Larouche, Ursula	Direction de la conservation et du patrimoine écologique	Réalisation d'une bibliographie des publications relatives au réseau de réserves écologiques.	2 480,00\$
Lavoie, Jean-Guy	Direction de la conservation et du patrimoine écologique	Contrat de recherche concernant la situation engendrée par l'usage des pesticides pour l'entretien des terrains de golf.	2 000,00\$
Leclerc, Phyllis	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche dans le cadre des audiences publiques sur le projet de la stratégie de protection des forêts.	9 808,46\$
Le Groupe Aztec	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Divers travaux de traitement de textes.	10 230,00\$

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT*
Lemieux, Raymond	Direction des programmes d'assainissement	Rédaction du rapport annuel du plan d'action Saint-Laurent.	7 000,00\$
Lévesque, Louise	Conseil de la conservation et de l'environnement	Travaux de recherche et d'analyse concernant le projet sur le développement durable.	9 900,00\$
Les Entretiens Letram	Sous-ministériat aux opérations régionales	Travaux d'entretien de la végétation à Saint-Basile-le-Grand.	2 860,00\$
Lemieux, Routhier, Gagnon, Beaupré & Associés	Sous-ministériat aux opérations régionales	Honoraires juridiques dans le cadre de la poursuite contre Alex Couture Inc.	15 741,94\$
Letellier, Marc	B.A.P.E.	Commissaire ad hoc sur le projet d'élargissement de la route 148.	14 276,22\$
Létourneau, Guy	Direction des enquêtes	Honoraires professionnels d'un arpenteur-géomètre afin d'effectuer un relevé d'arpentage sur un lot situé dans la municipalité du Lac Nominique dans le cadre de dossiers de poursuites.	2 500,00\$
L.G.L. Environnement Inc.	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche dans le cadre de l'audience publique sur le projet de construction d'une centrale à turbines à gaz à Bécancour.	9 605,21\$
Lupien, Claude	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche dans le cadre de l'audience publique sur le projet de réaménagement de la route 155 entre Grandes-Piles et la Tuque.	8 250,00\$
Les Hélicoptères Abitibi Ltée	Direction du réseau hydrique	Nolisement d'un hélicoptère dans les régions de la Baie James et de la Baie d'Hudson dans le cadre de l'activité "Réseau de connaissances".	23 194,75\$

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Les Publications du Québec	Direction de la récupération et du recyclage	Publication du guide intitulé "Comment faire du compost chez soi".	4 900,00\$
Les Soudures Gagnon Ltée	Sous-ministériat aux opérations régionales	Travaux de nettoyage et réparation de caissons marins entreposés à Saint-Basile-le-Grand.	22 194,56\$

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
MacDonald-Lagacé, Kathleen	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc sur le projet d'implantation d'une usine hydro-électrique sur la Rivière Coulonge.	7 221,98\$*
Manseau, Philippe	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche dans le cadre de l'audience publique sur le projet de réaménagement de la route 155 entre Grandes-Piles et la Tuque.	12 480,00\$
Marcotte, J.-Hubert	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc sur le projet de réaménagement de la route 311.	13 569,50\$
Martel, Nathalie	Direction des évaluations environnementales	Réalisation d'une revue bibliographique sur l'utilisation de bioessais afin de caractériser les sédiments devant faire l'objet d'opérations de dragage à des fins maritimes ou de restauration.	6 180,00\$
Massy Forget Communication Ltée	Sous-ministériat au milieu industriel	Conception et diffusion d'une session de formation concernant les relations avec les médias.	3 000,00\$
Matteau, Parent, Graphistes	Sous-ministériat aux opérations régionales	Conception, photocomposition et réalisation des prêts-à-photographier des douze (12) dépliants "Une présence en région".	4 380,48\$
Migué, Jean-Luc	Conseil de la conservation et de l'environnement	Travaux de recherche et de rédaction en vue de préparer "L'avis relatif au fonds de décontamination des sols".	2 500,00\$*
Mondoux, Jean-Maurice	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc concernant le projet de nettoyage du Lac Dupuis à Ville de l'Estérel.	11 273,79\$*

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Mike Laws Met-Tech Services	Direction des écosystèmes urbains	Contrat de recherche concernant l'optimisation du réseau de surveillance de la qualité de l'air dans la région métropolitaine de Montréal.	9 950,00\$
Mirabau	Direction des orientations et des services aux régions	Production par sérigraphie de panneaux pour l'opération Enviro-plage.	2 527,20\$
Moisan, Gaston	Direction des évaluations environnementales	Honoraires à titre de président du comité d'examen de la Baie James.	17 392,61\$
Mondoux, Jean-Maurice	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Travaux de recherche sur divers projets et mandats du BAPE. Conception du modèle de présentation du rapport annuel 1990-91 et propositions sur la présentation générale des rapports émanant du BAPE.	9 965,70\$
Morneau, Diane	Conseil de la conservation et de l'environnement	Travaux de recherche concernant le cadre d'intervention, le champ d'application et les mécanismes de financement lors de la création d'un fonds spécial.	5 000,00\$
Multi Aspects Groupe Inc.	Direction des laboratoires	Session de formation concernant le travail d'équipe.	9 987,50\$
Mulvihill, Peter	Direction des évaluations environnementales	Secrétaire de la Commission sur la qualité de l'environnement Kativik.	6 800,00\$*

\* Dépenses au 31 mars 1992



**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**  
**CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991**

**ANNEXE 1.6**

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Paré, Jean	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc sur le projet d'aménagement de la plage au Lac Memphrémagog.	6 503,63\$*
Paskiavici, Wladimir	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche concernant les méthodes de préparation d'un commissaire ad hoc à sa participation à une audience publique.	3 300,00\$
Paskiavici, Wladimir	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Réalisation d'un contrat de recherche dans le cadre de l'audience publique sur le projet de construction d'une centrale à turbines à gaz à Bécancour.	4 950,00\$
Pesant Marielle Graphiste-Conseil Enr.	Direction des laboratoires	Conception, illustration et montage de panneaux pour la journée portes ouvertes de la Direction des laboratoires.	6 123,60\$
Pisciconsult Inc.	Direction de la qualité des cours d'eau	Frais de l'expertise pathologique pour identifier les anomalies des poissons capturés sur les rivières Saint-François et Magog durant l'été 1991.	5 000,00\$
Placement de personnel Marie-Andrée Laforce Inc.	Direction des évaluations environnementales	Frais relatifs aux besoins casuels de la Direction des évaluations environnementales dans le cadre du projet Grande-Baleine.	4 595,78\$
Placement de personnel Marie-Andrée Laforce Inc.	Direction des évaluations environnementales	Divers travaux de traitement de texte.	5 379,22\$

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Plantes Univert	Direction des ressources matérielles	Contrat d'entretien pour les plantes se trouvant dans les bureaux du Ministère.	6 770,40\$*
Plomberie Mélecs Construction Inc.	Direction des programmes de gestion des déchets et des lieux contaminés	Installation d'une conduite de contournement des eaux de sortie à l'usine de traitement des eaux souterraines de Ville Mercier.	2 962,00\$
Poirier, André	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche sur les moyens d'information et de communication dans le cadre d'audiences publiques et autres activités du BAPE.	12 390,00\$
Point de trame Inc.	Direction des communications	Photogravure - Réalisation des films finaux pour l'impression d'une affiche, d'une annonce et d'une pochette d'information pour la promotion du mois de l'Environnement.	2 532,60\$
Point de trame Inc.	Direction de la conservation et du patrimoine écologique	Conception et montage des prêts-à-photographier du dépliant "Les plantes menacées ou vulnérables, un patrimoine à sauvegarder".	4 132,08\$
Point de trame Inc.	Direction de la qualité des cours d'eau	Conception, photocomposition et montage des prêts-à-photographier d'un dépliant pour le réseau-Rivières.	2 569,28\$
Point de trame Inc.	Sous-ministériat aux opérations régionales	Photogravure - Réalisation des films finaux pour l'impression des douze (12) dépliants "Une présence en région".	6 052,32\$
Poulin, André	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc concernant le réaménagement de la route 307 entre les ponts Wright et des Draveurs à Gatineau.	6 431,19\$*
Poulin, Claire	Direction des évaluations environnementales	Élaboration d'un rapport proposant des avenues de solutions pour l'application de l'évaluation environnementale à l'aménagement des grands ensembles.	4 933,70\$

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Poulin, Claire	Direction des évaluations environnemen- tales	Analyse de la problématique de l'application de l'évalua- tion environnementale en milieu urbain.	4 844,94\$
Poulin, Danièle	Direction des laboratoires	Travaux de mise à jour des références reliées au domaine de l'écotoxicologie.	2 800,00\$
Pompage Express M.D. Inc.	Sous-ministériat aux opérations régionales	Travaux de confinement, de récupération et d'élimination d'hydrocarbures à St-Jean-sur-Richelieu.	9 950,00\$
Prisma	Direction de la recherche et des techno- logies environnementales	Conception et production d'un stand d'exposition pour le "Fonds de recherche et de développement technologique en environnement".	3 689,80\$
Propage Communication Graphiques Inc.	Direction de la promotion du développement durable	Conception et production des prêts-à-photographier d'un formulaire et brochure pour le programme "Action-Environne- ment".	2 870,64\$
Publicité Martin	Direction des communications	Conception graphique de l'affiche du mois de l'Environne- ment.	2 000,00\$

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Quesnel, Pierre	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche afin d'élaborer la position du BAPE en vue de la Commission parlementaire sur la révision de la procédure d'évaluation environnementale.	9 500,00\$
Quesnel, Pierre	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc sur le projet de cogénération électrique-vapeur à l'usine de la compagnie Kruger de Trois-Rivières.	9 743,15\$

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
 CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS A DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Raymond, Chabot, Martin, Paré	Sous-ministériat au milieu urbain	Réalisation d'un mandat de vérification de l'admissibilité des coûts et établissement de la participation gouvernementale dans le cadre du programme d'assainissement des eaux usées (municipalité de Coaticook).	5 000,00\$*
Réseau Québécois des groupes écologistes	Direction de la promotion du développement durable	Publication du répertoire des groupes et organismes québécois oeuvrant dans le domaine de l'environnement.	7 000,00\$*
Robichaud, Alain	Direction des réseaux atmosphériques	Production et validation de données sur les polluants gazeux.	8 989,50\$
Robitaille, Robert	Direction de la conservation et du patrimoine écologique	Honoraires professionnels pour réaliser la numérisation de la carte écologique de la MRC de Papineau.	5 000,00\$
Rodrigue Métal Ltée	Direction de l'hydraulique	Travaux d'entretien au barrage du Lac des Neiges.	7 181,60\$
Roy, Fernand	Conseil de la conservation et de l'environnement	Travaux de recherche et de rédaction en vue de préparer l'avis "Le rôle et la contribution du Conseil de la conservation et de l'environnement parmi les organismes de consultation et de concertation en environnement".	5 000,00\$
Roy, Fernand	Conseil de la conservation et de l'environnement	Contrat de recherche sur le développement durable.	4 700,00\$
Roy, Louise	Sous-ministériat au milieu industriel	Expertise sur le processus de participation des publics dans le cadre de la stratégie d'élimination des BPC dont le Ministère a la garde.	9 900,00\$
Royer, Pierre	Direction des évaluations environnementales	Formation dispensée au personnel de la Direction concernant l'utilisation des outils de gestion des dossiers et du système d'aide à la gestion en évaluation environnementale (SAGEE).	2 990,00\$
Royer, Pierre	Direction des évaluations environnementales	Soutien technique aux usagers de la micro-informatique.	4 945,00\$

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
S. Huot Inc.	Direction de l'hydraulique	Modifications et réparations aux unités hydrauliques d'urgence du barrage Grand Moulin à Deux-Montagnes.	2 550,58\$
Samak, Qussai	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc concernant le projet de réaménagement de la route 155 entre Grandes-Piles et La Tuque.	8 242,27\$
Samson, Bélair, Deloitte & Touche	Service du contrôle budgétaire	Honoraires professionnels concernant les modalités d'application de la taxe sur les produits et services aux ouvrages d'assainissement.	12 435,00\$
Samson, Dominique	Direction de l'organisation et des systèmes	Préparation du micro-feuilleton qui consiste en un document d'information sur l'informatique.	8 400,00\$*
Sani-mobile Inc.	Sous-ministériat aux opérations régionales	Sécurisation d'un entrepôt de produits dangereux à Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud.	21 448,00\$
Sani-mobile Inc.	Direction de l'hydraulique	Travaux de déglacage au barrage Sartigan dans le cadre du mandat d'entretien des barrages.	2 502,28\$
Sani-mobile Inc.	Sous-ministériat aux opérations régionales	Récupération et disposition de produits de laboratoire.	4 150,00\$
Sani-mobile Montréal	Direction des laboratoires	Cueillette, transport et disposition à la Compagnie Philips de 1200 litres de solvants usés générés par les laboratoires.	3 867,25\$
Sani-mobile (Laval)	Direction des laboratoires	Cueillette, transport et disposition à la compagnie Anachemia de 1200 litres de solvants usés générés par les laboratoires.	2 474,00\$
Scharf, Fred	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche dans le cadre des audiences publiques sur le projet d'entrepôt souterrain de liquides à gaz naturel et d'aménagement d'un quai à Varennes suite au consortium "Soligaz".	4 995,00\$

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Services techniques Gero Inc.	Direction du réseau hydrique	Expérimenter divers équipements de capture et d'analyse d'informations qualitatives de l'eau.	9 950,00\$
Sima Géographes-Conseils Ltée	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de graphisme dans le cadre de l'audience publique sur le projet d'agrandissement de la halte nautique à Saint-Michel-de-Bellechasse.	2 500,00\$
Sima Géographes-Conseils Ltée	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de graphisme dans le cadre de l'audience publique sur le projet de construction par Hydro-Québec de la centrale de Bécancour.	2 800,00\$
Société d'animation scientifique Inc.	Direction de la conservation et du patrimoine écologique	Réaliser la préparation de textes sur les sites à intérêt touristique pour la région administrative 03.	8 000,00\$
Société générale de foresterie Sylvico Inc.	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche dans le cadre de l'audience publique sur le projet de stratégie de protection des forêts.	9 900,00\$
Somer	Direction de la promotion du développement durable	Travaux de recherche à l'appui du comité sur l'aménagement du territoire et le milieu municipal de la table ronde québécoise sur l'environnement et l'économie.	9 665,00\$
Stratège Marketing Communications Inc.	Direction des programmes d'assainissement	Réalisation d'une affiche "Plan action St-Laurent"	2 850,00\$
St-Pierre, Sophie	Direction des communications	Rédaction d'un manuel de fonctionnement pour le service de renseignements généraux du Ministère.	2 000,00\$*

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Taillon, Benoit	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc sur le projet d'agrandissement de la halte nautique de Saint-Michel-de-Bellechasse.	20 964,96\$
Tardif, Jean-François	Direction des évaluations environnementales	Élaboration d'une base de données documentaires à la Direction des évaluations environnementales	4 921,00\$
Technitrol-Éco Inc.	Direction de l'aménagement des lacs et des cours d'eau	Analyses bactériologiques effectuées à partir d'échantillons prélevés par la Direction de l'aménagement des lacs et des cours d'eau.	7 350,00\$
Terrane Ressources et Environnement Inc.	Direction de la Promotion du développement durable	Dans le cadre de l'activité "Bilan environnemental", effectuer la recherche, la rédaction et la préparation d'un document sur les réservoirs au Québec.	4 800,00\$
Terrane Ressources et Environnement Inc.	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche dans le cadre de l'audience publique sur le projet de construction par Hydro-Québec de la centrale Bécancour.	3 500,00\$
Thiboutot, Marc	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Commissaire ad hoc concernant le projet de réaménagement de la route 157 à Saint-Louis-de-France.	21 917,75\$
Traitex Inc.	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Divers travaux de traitement de textes.	8 062,50\$
Transport de déchets Liquides Laval	Direction des laboratoires	Cueillette, transport et disposition à la compagnie Anachemia de 1200 litres de solvants usés générés par les laboratoires.	3 094,60\$
Typoform Inc.	Direction des communications	Composition et montage de la brochure "Programme du mois de l'Environnement".	2 777,60\$



MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Union Québécoise de la conservation de la nature	Direction des programmes d'assainissement	Organisation d'une consultation publique dans la zone d'intervention prioritaire du Lac St-Pierre dans le cadre du plan d'action St-Laurent.	3 000,00\$
Université du Québec à Montréal	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche dans le cadre de l'audience publique sur le projet de stratégie de protection des forêts.	9 700,00\$
Université du Québec à Trois-Rivières	Direction de la conservation et du patrimoine écologique	Production d'un guide technique sur l'érablière apprivoisée	5 000,00\$

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1990

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Valade, Jacques L.	Direction de la promotion du développement durable	Confection d'un cycle sur la production et la consommation du papier, dans le cadre des travaux des comités techniques de la Table ronde québécoise sur l'environnement et l'économie.	2 000,00\$
Vallée Lefebvre et Ass.	Direction des écosystèmes urbains	Contrat de recherche concernant l'orientation du projet de modification du règlement sur l'eau potable.	4 000,00\$*
Vélo-Conseil	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Contrat de recherche dans le cadre de l'audience publique sur le projet de réaménagement de la route 155 entre Grandes-Piles et la Tuque.	6 200,00\$
Verreault, Ghislain	Direction des évaluations environnementales	Membre du comité d'examen (COMEX) en territoire nordique	6 425,68\$
Villeneuve, Miller, Lortie, Golden, Guralmick & Ass.	Sous-ministériat aux opérations régionales	Honoraires d'huissiers pour la signification de subpoena dans le cadre des poursuites intentées par le Ministère.	9 736,61\$*
Villeneuve, Pigeon, Clément Laurendeau & Hébert	Sous-ministériat aux opérations régionales	Honoraires juridiques dans le cadre des poursuites pénales intentées contre le Centre nautique Laval Inc. par le procureur général du Québec.	5 061,97\$

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS A DES PROFESSIONNELS (LES) ET À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

ANNEXE 1.6

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	EXPLICATIONS	MONTANT
Warner, Don L.	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Réalisation d'un contrat de recherche dans le cadre des audiences publiques sur le projet d'entreposage souterrain de liquides de gaz naturel et d'aménagement d'un quai à Varennes suite au consortium "Soligaz".	9 995,00\$

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.7

MONTANT GLOBAL POUR L'EXERCICE 1991-1992  
DES FRAIS DE PHOTOCOPIES, DE TÉLÉPHONIE (FAX) ET  
REMBOURSEMENT DES FRAIS DE TRANSPORT, D'HÉBERGEMENT ET DE REPAS

ANNEXE 1.7MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

MONTANT GLOBAL POUR L'EXERCICE 1991-1992  
DES FRAIS DE PHOTOCOPIES, DE TÉLÉPHONIE (FAX) ET  
REMBOURSEMENT DES FRAIS DE TRANSPORT, D'HÉBERGEMENT ET DE REPAS

Le montant global des frais encourus en 1991-1992 à ce chapitre se ventile comme suit:

- Photocopie (incluant location photocopieur)	369 259,51\$ **
- Téléphonie	2 730 000,00\$*
- Frais de transport	3 100 000,00\$*
Automobile	
Train	
Autobus	
- Frais d'hébergement	
- Frais de repas	
- Avions	609 615,10\$ **

\* dépenses estimées pour l'exercice 1991-92

\*\* dépenses réelles au 6 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.8

VENTILATION DES SOMMES VERSÉES EN APPLICATION D'UNE LOI,  
D'UN PROGRAMME, D'UN DÉCRET, D'UN CONTRAT VERSÉES DE  
FAÇON DISCRÉTIONNAIRE À DES COMMUNAUTÉS AUTOCHTONES OU  
INUITS OU À DES MEMBRES DE CELLE-CI

ANNEXE 1.8MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

VENTILATION DES SOMMES VERSÉES DE MOINS DE 25 000.00\$  
EN APPLICATION D'UNE LOI, D'UN PROGRAMME, D'UN DÉCRET, D'UN  
CONTRAT OU VERSÉES DE FAÇON DISCRÉTIONNAIRE À  
DES COMMUNAUTÉS AUTOCHTONES OU INUIT OU À DES  
MEMBRES DE CELLES-CI

Subventions

Bande de Chisasibi	13 000,00\$
Bande Wemindji	13 000,00\$
Conseil de bande de Ouje-Bougoumou	13 000,00\$
Conseil de bande de Whapmagoostui	13 000,00\$
Conseil de bande de Nemiscau	13 000,00\$
Conseil des Montagnais	1 000,00\$

---

66 000,00\$

---

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.9

NOMBRE DE POINTS BONIS ET LEUR VALEUR MONÉTAIRE, RELIÉS  
À L'UTILISATION DE MOYENS DE TRANSPORT ET DE SERVICES  
CONNEXES QUI ONT ÉTÉ RETOURNÉS PAR L'UTILISATEUR AU  
MINISTÈRE OU À L'ORGANISME PAYEUR EN APPLICATION DE LA  
DIRECTIVE DU CONSEIL DU TRÉSOR



ANNEXE 1.9

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

POINTS BONIS RELIÉS À L'UTILISATION DE  
MOYENS DE TRANSPORTS ET SERVICES CONNEXES  
RETOURNÉS PAR L'UTILISATEUR AU MINISTÈRE

L'information n'est pas disponible.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.10

NOMBRE DE PERSONNES, DONT LA COTISATION FUT PAYÉE PAR  
L'EMPLOYEUR, QUI SONT MEMBRES DE CLUBS PRIVÉS (CLUBS  
D'AFFAIRES, CLUBS SOCIAUX, CLUBS DE GOLF OU AUTRES)

ANNEXE 1.10

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PERSONNE DONT LA COTISATION FUT PAYÉE PAR L'EMPLOYEUR  
QUI SONT MEMBRES DE CLUBS PRIVÉS (CLUBS D'AFFAIRES, CLUBS SOCIAUX,  
CLUBS DE GOLF OU AUTRES).

Le Secrétariat du Conseil du trésor transmettra la réponse à cette demande.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.11

NOMBRE ET RÉPARTITION DU PERSONNEL FÉMININ, DES PERSONNES  
HANDICAPÉES ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES (POUR LE MINISTÈRE  
ET LES ORGANISMES-CONSEILS) PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS  
(CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES)  
POUR 1991-1992 ET LES PRÉVISIONS POUR 1992-93

NOMBRE ET VENTILATION DU PERSONNEL FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR  
1991-1992 ET LES PRÉVISIONS POUR 1992-1993

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT						
	CADRES SUP.et INT.		PROFESSIONNELS		FONCTIONNAIRES	
	1991-92	1992-93*	1991-92	1992-93*	1991-92	1992-93*
PERSONNEL FÉMININ	11	15	142	172	372	422
PERSONNES HANDICAPÉES**	0	0	6	7	10	11
COMMUNAUTÉS CULTURELLES	-	1	31	34	6	8

\* Prévisions

\*\* Après la mise à jour des données effectuée par l'Office des ressources humaines qui s'est terminée en février 1992, le nombre de personnes handicapées est passé de 2 (1990-91) à 16 (1991-1992). Ces personnes se sont elles-mêmes déclarées comme faisant partie de cette clientèle selon la définition du plan d'embauche des personnes handicapées de la fonction publique: Toute personne limitée dans l'accomplissement d'activités normales et qui, de façon significative et persistante, est atteinte d'une déficience physique ou mentale ou qui utilise régulièrement une orthèse, une prothèse ou tout autre moyen pour pallier à son handicap.

NOMBRE ET VENTILATION DU PERSONNEL FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR  
1991-1992 ET LES PRÉVISIONS POUR 1992-1993

BUREAU D'AUDIENCES PUBLIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT						
	CADRES		PROFESSIONNELS		FONCTIONNAIRES	
	1991-92	1992-93*	1991-92	1992-93*	1991-92	1992-93*
PERSONNEL FÉMININ	3**	3	4	5	6	8
PERSONNES HANDICAPÉES	-	-	-	-	-	-
COMMUNAUTÉS CULTURELLES	-	-	-	-	-	-

CONSEIL DE LA CONSERVATION ET DE L'ENVIRONNEMENT						
	CADRES		PROFESSIONNELS		FONCTIONNAIRES	
	1991-92	1992-93*	1991-92	1992-93*	1991-92	1992-93*
PERSONNEL FÉMININ	-	-	1	2	1	2
PERSONNES HANDICAPÉES	-	-	-	-	-	-
COMMUNAUTÉS CULTURELLES	-	-	-	-	-	-

\* Prévisions

\*\* Ces trois personnes sont des "membres" du BAPE.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.12

MISE À PART LA SIO. IDENTIFICATION DES FIRMES QUI, EN 1991-92  
ONT LOUÉ DES ESPACES AU MINISTÈRE OU AUX ORGANISMES-CONSEILS  
ET VENTILATION DES COÛTS

ANNEXE 1.12

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

IDENTIFICATION DES FIRMES. MISE À PART  
LA SIQ, QUI ONT LOUÉ DES ESPACES AU MINISTÈRE  
OU AUX ORGANISMES-CONSEILS EN 1991-92

Aucune firme n'a loué d'espaces au Ministère ou aux organismes-conseils en 1991-92



MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.13

CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$  
OCTROYÉS À DES FIRMES DANS LE DOMAINE DE L'INFORMATIQUE  
AU COURS DE L'EXERCICE FINANCIER 1991-92

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**  
**CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS EN 1991-92 À DES FIRMES DANS LE DOMAINE DE L'INFORMATIQUE**

**ANNEXE 1.13**

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	OBJET DU CONTRAT	DURÉE	COÛTS
Centre des techniques de l'informatique C.T.I. Inc.	Direction de l'organisation et des systèmes	Services de saisie de données et de transcription de disquettes	12 mois	16 354,06\$
Cogita Informatique Inc.	Direction des évaluations environnementales	Contrat d'installation et d'entretien d'équipements informatiques.	3 mois	6 000,00\$*
Hewlett Packard Canada Ltée	Direction de l'organisation et des systèmes	Contrat d'entretien sur les pièces du HP 3000	12 mois	11 297,79\$
Hewlett Packard Canada Ltée	Direction de l'organisation et des systèmes	Contrat d'entretien sur le logiciel du HP 3000	12 mois	7 202,92\$
Infocentre Ltée	Direction de l'organisation et des systèmes	Entretien et support technique du système Best Seller pour le Service de la gestion documentaire et le Centre de documentation.	12 mois	6 860,00\$
Les Ressources informatiques Quantum Ltée	Direction de l'organisation et des systèmes	Fournir des services-conseils en matière d'utilisation du courrier électronique.	3 mois	9 240,00\$
Les Ressources informatiques Quantum Ltée	Direction de l'organisation et des systèmes	Formation et services-conseils en matière de courrier électronique.	3 mois	5 600,00\$
Philips	Direction de l'organisation et des systèmes	Contrat d'entretien des appareils Comterm	12 mois	2 357,00\$
Société québécoise de l'information juridique (S.O.Q.U.I.J.)	Direction de l'organisation et des systèmes	Accès aux services télématiques de la Société québécoise de l'information juridique (S.O.Q.U.I.J.)	12 mois	6 000,00\$

\* Dépenses au 31 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.14

CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$

OCTROYÉS À DES FIRMES DE COMMUNICATION OU DE RELATIONS PUBLIQUES

AU COURS DE L'EXERCICE FINANCIER 1991-92

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
CONTRATS DE 2 000,00\$ À 25 000,00\$ OCTROYÉS EN 1991-92 À DES FIRMES DE COMMUNICATION OU DE RELATIONS PUBLIQUES

NOM	UNITÉS ADMINISTRATIVES	OBJET DU CONTRAT	DURÉE	COÛTS
Creacom Inc.	Direction des relations intergouvernementales	Contrat relatif à la production de bandes vidéo pour la télévision en marge de la tenue de la Conférence des ministres de l'Environnement des pays ayant en commun l'usage du français qui aura lieu à Tunis.	1½ mois	7 300,00\$
Média Québec P.A.V. Inc.	Direction de l'aménagement des lacs et cours d'eau	Conception et réalisation d'un vidéo intitulé "Comment défendre son lac".	2 semaines	3 456,00\$
Productions du regard Inc.	Direction des laboratoires	Production d'un vidéo sur les laboratoires mobiles du ministère de l'Environnement.	6 semaines	9 950,00\$
	<i>Voir p. 46</i>			

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.15

LISTE DES TARIFS (DROITS ET PERMIS) EN VIGUEUR POUR  
L'EXERCICE FINANCIER 1991-1992

ANNEXE 1.15

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

TARIFS (DROITS ET PERMIS) EN VIGUEUR POUR L'EXERCICE FINANCIER 1991-92

Cette question est non applicable à l'étude des crédits.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.16

VENTILATION DES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE ET DES ORGANISMES  
POUR L'EXERCICE 1991-92, SELON LEUR STATUT (PERMANENT/OCCASIONNEL)  
CATÉGORIE (FONCTIONNAIRES/CADRES) ET LEUR LIEU DE TRAVAIL  
QUÉBEC/MONTRÉAL/OUTAOUAIS RESTE DU QUÉBEC/ÉTRANGER

## VENTILATION DES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE ET DES ORGANISMES-CONSEILS POUR L'EXERCICE 1991-1992

## SELON LEUR STATUT, CATÉGORIE ET LEUR LIEU DE TRAVAIL

RÉGIONS	CADRES		FONCTIONNAIRES		TOTAL
	PERMANENTS	OCCASIONNELS	PERMANENTS	OCCASIONNELS	
Québec	94	-	974	91	1159
Montréal	27	-	385	55	467
Outaouais	2	-	24	2	28
Reste du Québec	18	-	256	3	277
Étranger	-	-	-	-	-
TOTAL	141	-	1639	151	1931



MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.17

LISTE DES RÈGLEMENTS QUI N'ONT PAS FAIT L'OBJET D'UNE  
PRÉ-PUBLICATION DANS LA GAZETTE OFFICIELLE EN VERTU DE LA  
LOI SUR LES RÈGLEMENTS, EN VERTU DES EXEMPTIONS PRÉVUES À  
CETTE MÊME LOI

ANNEXE 1.17

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LISTE DES RÈGLEMENTS QUI N'ONT PAS FAIT L'OBJET  
D'UNE PRÉ-PUBLICATION DANS LA GAZETTE OFFICIELLE  
EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS EN 1991-1992

Aucun règlement n'a pas fait l'objet d'une pré-publication dans la Gazette officielle en vertu de la Loi sur les règlements en 1991-92.

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

**ANNEXE 1.18**

**CABINET MINISTÉRIEL DE L'ENVIRONNEMENT**  
**ET SUITE SOUS-MINISTÉRIELLE POUR 1991-92**

## LISTE DU PERSONNEL POLITIQUE DU CABINET DU MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT : M. PIERRE PARADIS

DU 1 AVRIL 1991 AU 31 MARS 1992

NOM ET PRÉNOM	FONCTION	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TRAITEMENT ANNUEL (\$) *
ARCHAMBAULT, Fernand	Directeur de cabinet	11 octobre 1989	27 septembre 1991	92,607
AUCLAIR, Dominique	Personnel de soutien	6 novembre 1989		27,000
BERGERON, Denis	Attaché politique	10 septembre 1990		40 800
BERNARD, Micheline	Attachée politique	30 octobre 1989		37,000
BUREAU, Ginette	Attachée politique	30 octobre 1989		57,750
CHIASSEON, Diane	Personnel de soutien	23 septembre 1991		25,000
DROLET, Nathalie	Personnel de soutien	18 octobre 1989		20,160
DUVAL, Yvette	Personnel de soutien	13 août 1990		22,550
GAUTHIER, Benoit	Attaché politique	30 octobre 1989		57 750
JOBIN, Louise	Personnel de soutien	29 octobre 1990		23,230
LAFLEUR, Martin	Attaché politique	30 août 1990		44,880
LALIBERTE, Lucie	Personnel de soutien	6 août 1990		30,000
LAMONTAGNE, Danièle	Attachée politique	11 octobre 1989		35,000
LANGLOIS, Nathalie	Personnel de soutien	23 septembre 1991		25,000
LAURENDEAU, Anne-Marie	Attachée politique	20 janvier 1992		45,000
LEBLANC, René	Attaché politique	6 février 1991		42,500
LEMERY, Patricia	Attachée politique	30 octobre 1989		45 000
LEVESQUE, Louise	Attachée politique	11 juin 1990		28,000
MARIER, Sylvie	Attachée politique	11 octobre 1989		61,129
MARZIALI, Dario	Attaché politique	11 octobre 1989		50,715
MORIN, Maryse	Conseillère politique	26 novembre 1990		41,000
NIRO, Perry	Attaché politique	10 septembre 1990		43,860

.../

## LISTE DU PERSONNEL POLITIQUE DU CABINET DU MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT : M. PIERRE PARADIS

DU 1 AVRIL 1991 AU 31 MARS 1992

NOM ET PRENOM	FONCTION	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TRAITEMENT ANNUEL (\$) *
PARÉ, Danielle	Attachée politique	20 mars 1990		56,435
PICARD, Lorraine	Personnel de soutien	12 mars 1990		25,000
REMILLARD-MARTEL Pierrette	Personnel de soutien	5 février 1991	20 septembre 1991	23,500
RODRIGUE, Julie	Personnel de soutien	28 mai 1990	21 juin 1990	22,360
VALLIERES, Patricia	Personnel de soutien	11 octobre 1989		15,750

Salaires et honoraires versés au personnel  
du Cabinet pour l'exercice 1991-1992

926,069.23

Salaires versés aux étudiants

17,642.57

MONTANT TOTAL VERSÉ

943,711.80

NOMBRE TOTAL D'EMPLOYÉS AU CABINET: 24

\* Traitement au 1er janvier 1992 ou à la date du départ.

1992-03-13

ANNEXE 1.18

LISTE DU PERSONNEL DE LA  
SUITE SOUS-MINISTÉRIELLE  
DU 1ER AVRIL 1991 AU 31 MARS 1992

NOM ET PRÉNOM	FONCTION	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TRAITEMENT ANNUEL (\$) *
Trudeau, André	Sous-ministre	89-10-10		119,374
Latulippe, J.-Maurice	Agent de recherche	90-09-11		63,200
Boulet, Georges	Secrétaire du ministère (630-IV)	83-02-14	92-03-09	67,669
Bouchard, Diane	Technicienne en administration	90-04-30		35,613
Fortin, Diane	Secrétaire principale	83-05-16		32,910
Huard, Linda	Téléphoniste- réceptionniste	91-03-18	91-06-10	24,003
Petitclerc, Sylvie	Agente de recherche	90-04-23		55,298
Perreault, Jacques	Agent de bureau	90-02-01		26,627
Sabourin, Jean-Paul	Conseiller-cadre	91-05-15		67,669
L'Heureux, Réal P.	Conseiller-cadre	91-10-15	92-03-25	92,826
Trempe, Normand	Coordonnateur ministériel du dossier Grande Baleine	92-01-27		67,669
Ouellet, Michel	Secrétaire du Ministère	91-10-03		67,669

\* Traitement au 1er janvier 1992 ou à la date du départ.

1992-03-17

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.19

CONTRATS OCTROYÉS À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE  
DU CABINET DU MINISTRE

ANNEXE 1.19

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

CONTRATS DONNÉS EN 1991-1992 À MÊME LE BUDGET

DISCRÉTIONNAIRE DU CABINET DU MINISTRE

Aucun contrat n'a été donné en 1991-92 à même le budget discrétionnaire du Cabinet du ministre



MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.20

EFFECTIFS (NOMS ET SALAIRES) SUR LA MASSE SALARIALE QUI NE  
SE VOIENT PAS ASSIGNÉS DE POSTES RÉELS POUR L'ANNÉE 1991-92

ANNEXE 1.20MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LES EFFECTIFS (NOMS ET TRAITEMENTS) SUR LA MASSE SALARIALE QUI NE SE VOIENT PAS ASSIGNER DE POSTES RÉELS POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 1991-1992.

LISTE DES CADRES POUR L'ANNÉE 1991-1992

1. Rouleau, Claude	Cadre conseil	67,669 \$
2. St-Pierre, Normand	Cadre conseil	65,879 \$
3. Lapointe, Laval	Cadre conseil	67,669 \$
4. Guénette, Jean	Cadre conseil	67,669 \$
5. Waltz, Daniel	Cadre conseil	74,721 \$
6. Sabourin, Jean-Paul	Cadre conseil	67,669 \$

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.21

PRÉVISIONS DES CRÉDITS PÉRIMÉS PAR PROGRAMME-ÉLÉMENT  
POUR L'EXERCICE FINANCIER 1991-92

## ANNEXE 1.21

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PRÉVISIONS DE CRÉDITS PÉRIMÉS POUR L'ANNÉE 1991-1992  
(000\$)

PROGRAMME/ÉLÉMENT	1991-1992			
	Budget modifié (1)	Dépense probable	Crédits non utilisés (estimés)	en % du budget modifié
<u>Programme 01</u>				
Élément 01	<u>41 207,1</u>	<u>40 344,1</u>	<u>863,0</u>	<u>2,0</u>
Total du programme	<u>41 207,1</u>	<u>40 344,1</u>	<u>863,0</u>	<u>2,0</u>
<u>Programme 02</u>				
Élément 01	18 712,0	18 499,6	212,4	1,1
Élément 02	13 166,8	12 250,8	916,0	6,9
Élément 03	19 253,4	17 670,3	1 583,1	8,2
Élément 04	45 209,0	38 958,4	6 250,6	13,8
Élément 05	14 984,7	13 712,4	1 272,3	8,5
Total du programme	<u>111 325,9</u>	<u>101 091,5</u>	<u>10 234,4</u>	<u>9,2</u>
<u>Programme 03</u>				
Élément 01	389 906,0	389 906,0	--	--
Total du programme	<u>389 906,0</u>	<u>389 906,0</u>	<u>--</u>	<u>--</u>
<u>Programme 04</u>				
Élément 01	4 671,4	4 023,9	647,5	13,8
Élément 02	426,3	351,8	74,5	17,4
Total du programme	<u>5 097,7</u>	<u>4 375,7</u>	<u>722,0</u>	<u>14,1</u>
Total du Ministère	<u>547 536,7</u>	<u>535 717,3</u>	<u>11 819,4</u>	<u>2,1</u>

LES PRINCIPAUX FACTEURS EXPLICATIFS DES CRÉDITS NON UTILISÉS EN  
1991-1992 SONT LES SUIVANTS:

	(Estimés)
- <u>Dépenses de traitement des effectifs permanents et occasionnels</u>	1 185,0\$
- <u>Dépenses de fonctionnement</u>	3 241,8\$
- <u>Dépenses de capital</u>	1 441,8\$
- <u>Dépenses de transfert</u>	5 950,8\$
- Programme d'aide à l'amélioration de la gestion des fumiers	5 150,0\$
- Recherche et développement technologique	568,8\$*
- PARDS	150,0\$
- Berges neuves	77,0\$
- Rivière Outaouais	5,0\$
 Total:	 <u>11 819,4\$</u>

\* Un montant de 290,4\$ de périmés sont attribuables au Fonds de recherche et de développement technologique en environnement (FRDT-E). Compte tenu des modalités de ce Fonds, ces crédits seront retournés au Conseil Exécutif et pourront être utilisés au cours d'exercices financiers ultérieurs.

EXPLICATIONS RELATIVES AU BUDGET MODIFIÉ 1991-1992

(1) BUDGET VOTÉ (000\$) 532 740,0\$

CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES #1:

- Programme d'assainissement des eaux usées municipales (PAE)	9 010,0\$
- Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	<u>1 385,6\$</u>
	<u>543 135,6\$</u>

LE BUDGET MODIFIÉ TIEN COMPTE DES CRÉDITS  
EN PROVENANCE DES MINISTÈRES SUIVANTS:

- du <u>Fonds de suppléance du Ministère des Finances:</u>	
. relatifs à des manques à gagner à pourvoir au Bureau des Audiences Publiques sur l'Environ- nement découlant de l'augmentation des mandats qui lui sont dévolus	337,4\$
. afin de pourvoir à la croissance du service de la dette du programme d'assainissement des eaux usées municipales résultant de la variation du rythme d'emprunt à long terme de la Société québécoise d'assainissement des eaux.	1 000,0\$
- du <u>Ministère de l'Industrie, Commerce et Technologie (MICT)</u> dans le cadre du program- me de création d'emplois pour étudiants	203,4\$
- du <u>Ministère de la Main-d'Oeuvre, Sécurité du Revenu et formation professionnelle (MMSRFP)</u> dans le cadre du programme "Expérience de travail" (Extra)	325,0\$
- du <u>Ministère du Conseil exécutif</u> relativement à la recherche et au développement technologique	2 058,7\$
- de l' <u>Office de Planification et de développement du Québec (OPDQ)</u> relativement aux projets suivants:	246,0\$
. réalisation d'une étude de préféabilité sur la gestion intégrée des déchets domes- tiques et des résidus organiques domestiques et industriels dans la région de Lanaudière	30,0\$
. acquisition de terrains pour la constitution d'une réserve écologique au Lac Saint-Paul, municipalité de Bécancour	50,0\$
. acquisition de terrains pour la constitution d'une réserve écologique dans la municipalité de Lanoraie d'Autray	75,0\$
. réalisation du volet I du plan triennal en matière environnementale pour le bassin du Haut Saint-François (MRC Amiante)	25,0\$
. contribution à l'implantation du centre de recherche et de formation en écotoxicologie de la Montérégie et du centre de recherche en environnement UQAM/Sorel-Tracy	66,0\$

-2-

- du <u>Ministère de la Main d'Oeuvre, Sécurité du Revenu et formation professionnelle (MMSRFP)</u> relativement au virement d'un poste et des crédits afférents	33,9\$
- du <u>Ministère des Approvisionnements et Services</u> pour le paiement de loyers et d'aménagements comptants à la SIQ	196,7\$
Budget modifié (incluant prêts, placements, avances et crédits permanents)	<u>547 536,7\$</u>

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.22

CONTRATS QUI ONT FAIT L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE  
PAR RAPPORT À LEUR MONTANT INITIAL DEPUIS LE 1ER MARS 1991



MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

CONTRATS QUI ONT FAIT L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE

PAR RAPPORT À LEUR MONTANT INITIAL (DEPUIS MARS 1991)

ANNEXE 1.22

Direction	Firme	Objet	Montant initial	Surplus versé au 92-03-12	Raisons du dépassement
Service du contrôle budgétaire	Samson, Bélair, Deloitte et Touche	Contrat relatif aux modalités d'application de la taxe sur les produits et services aux ouvrages d'assainissement des eaux usées.	9 950,00\$	2 485,00\$	Le Ministère a demandé à la firme d'examiner les modalités d'application de la taxe de vente du Québec aux ouvrages d'assainissement des eaux usées suite à l'annonce de l'éventuelle entrée en vigueur de cette taxe sur les services.
Service du contrôle budgétaire	Gilles Guérin & Associés	Contrat de vérification à la Communauté urbaine de Québec dans le cadre du programme d'assainissement des eaux.	52 000,00\$	12 900,00\$	Ajout d'un règlement d'emprunt au mandat initialement prévu.
Direction des programmes de gestion des déchets et des lieux contaminés	Compagnie nationale de forage et sondage Inc.	Caractérisation de la nappe phréatique et de l'eau de l'usine de traitement de Ville Mercier.	74 800,00\$	9 647,00\$	Des analyses supplémentaires ont dû être effectuées afin de se conformer aux demandes des comités de citoyens et être en mesure de mieux évaluer la qualité de l'eau traitée.
Direction régionale Montréal-Lanaudière	Service d'escorte Serge Inc.	Contrat de gardiennage de la propriété sise au 201 Bas Mascouche Sud à Mascouche (lieu d'entreposage de résidus industriels et de B.P.C.)	54 500,00\$	12 192,00\$	Le contrat initial se terminait le 17 mai 1991. Cependant, le Ministère a prolongé le contrat jusqu'au 1 <sup>er</sup> juillet 1991 étant toujours dans l'attente des conclusions d'une étude envisageant une solution alternative: soit la surveillance à l'aide de système anti-intrusion par caméra vidéo.

. S'applique aux contrats de service de 5 000,00\$ et plus dont le dépassement est supérieur à 10%

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

CONTRATS QUI ONT FAIT L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE

PAR RAPPORT À LEUR MONTANT INITIAL (DEPUIS MARS 1991)

ANNEXE 1.22

/116

Direction	Firme	Objet	Montant initial	Surplus versé au 92-03-12	Raisons du dépassement
Direction régionale de la Montérégie	Compagnie nationale de forage et sondage Inc.	Caractérisation du terrain de l'entrepôt Lubrimax Inc. à Saint-Lazare.	37 650,00\$	9 409,50\$	Des travaux additionnels ont dû être effectués en raison d'une surface de sol à caractériser plus grande qu'initialement prévue.
Direction des laboratoires	Analex Inc.	Analyses microbiologiques des eaux de baignade dans les régions de Laval-Laurentides et Montréal-Lanaudière.	36 550,00\$	3 830,00\$	Initialement 4300 échantillons étaient prévus à un taux unitaire de 8,50\$. Toutefois, 450 échantillons supplémentaires ont dû être effectués en raison d'un plus grand nombre de plages polluées.
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	André Poirier	Contrat de recherche sur les moyens d'information et de communication dans le cadre d'audience publique et autres activités du BAPE.	9 990,00\$	2 400,00\$	Prolongation du mandat en raison d'une sous-évaluation de la portée et de l'étendue du mandat.
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Manseau, Philippe	Contrat de recherche dans le cadre de l'audience publique sur le projet de réaménagement de la route 155 entre Grandes-Piles et la Tuque.	9 990,00\$	2 490,00\$	Compte tenu des préoccupations exprimées lors de la deuxième partie de l'audience publique, le Bureau d'audiences publiques a demandé des informations complémentaires au sujet des sites où des travaux d'empiètement dans la rivière Saint-Maurice et de construction de murs de soutènement sont prévus.

. S'applique aux contrats de service de 5 000,00\$ et plus dont le dépassement est supérieur à 10%

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

CONTRATS QUI ONT FAIT L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE

PAR RAPPORT À LEUR MONTANT INITIAL (DEPUIS MARS 1991)

ANNEXE 1.22

Direction	Firme	Objet	Montant initial	Surplus versé au 92-03-12	Raisons du dépassement
Direction des laboratoires	Iaschem Inc.	Analyses microbiologiques des eaux de baignade dans la région de l'Outaouais.	5 200,00\$	2 717,00\$	Initialement 400 échantillons étaient prévus à un taux unitaire de 13,00\$. Toutefois, 209 échantillons supplémentaires ont dû être effectués en raison d'un plus grand nombre de plages polluées.
Direction des communications	Design et infographie Euréka Inc.	Conception, montage et édition électronique du journal interne "De Bonne Source".	7 520,00\$	1 880,00\$	Le contrat initial se terminait le 31 mars 1991. Cependant le Ministère a prolongé le contrat afin d'ajouter deux numéros soit: avril et mai 1991.

\* S'applique aux contrats de service de 5 000,00\$ et plus dont le dépassement est supérieur à 10%

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.23

TRANSFERTS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL DANS LE CADRE  
DES PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS POUR 1991-1992

ANNEXE 1.23

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

TRANSFERTS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL DANS LE CADRE DES PROGRAMMES

À FRAIS PARTAGÉS POUR 1991-92

Cette question est non applicable à l'étude des crédits.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.24

COMITÉS, RENCONTRES OU CONFÉRENCES FÉDÉRALES-PROVINCIALES  
ET INTER-PROVINCIALES AUXQUELS DES FONCTIONNAIRES OU  
REPRÉSENTANTS QUÉBÉCOIS ONT PARTICIPÉ EN 1991-92

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENTCOMITÉS, RENCONTRES OU CONFÉRENCES FÉDÉRALES-PROVINCIALES  
ET INTER-PROVINCIALES AUXQUELS DES FONCTIONNAIRES OU REPRÉSENTANTS  
QUÉBÉCOIS ONT PARTICIPÉ EN 1991-1992SOMMAIRE

COMITÉS, RENCONTRES OU CONFÉRENCES FÉDÉRALES-PROVINCIALES ET INTER-PROVINCIALES	COÛTS CANADA	COÛTS HORS CANADA*
Commission mixte internationale (CMI)	14 110,00\$	24 605,00\$
Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME)	6 787,00\$	--
Entente d'harmonisation et de concertation pour la dépollution, la protection, la restauration et la conservation du fleuve St-Laurent	2 050,00\$	--
Divers	15 855,00\$	1 088,00\$
<u>TOTAL</u>	38 802,00\$	25 693,00\$

\* Le coût des voyages hors Canada dans le cadre de ces rencontres sont également inclus à l'annexe 1.3 "Liste des voyages hors Canada".

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.24

/122

COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE (CMI)

UNITÉS ADMINISTRATIVES	ENDROIT	PARTICIPANTS (nom et titre)	IDENTIFICATION DE L'ACTIVITÉ	DATE	COÛTS (\$) Canada	COÛTS (\$) Hors Canada
Direction de la qualité des cours d'eau	District Columbia	Gouin, Denyse Directrice	Réunion bi-annuelle de la Commission mixte internationale sur la qualité de l'eau des Grands Lacs - Réunion sur l'élimina- tion virtuelle des toxiques	08-04-91 au 11-04-91	--	1 256,00
	Ontario	Gouin, Denyse Directrice	Réunion du groupe de travail sur l'élimination virtuelle des toxiques	27-05-01 05-09-91	686,00 862,00	-- --
	Michigan	Gouin, Denyse Directrice	Réunion bi-annuelle de la Commission mixte internationale	28-09-91 au 02-10-91	--	1 459,00
Direction de l'hydrau- lique	District Columbia	Carpentier, André Ingénieur	Assister aux réunions du Conseil international de contrôle du fleuve Saint-Laurent et de la Commission mixte internationale	09-04-92 au 12-04-92	--	1 300,00
	Michigan	Carpentier, André Ingénieur	Réunion du comité de travail #3 de l'étude sur la fluctuation des niveaux d'eau dans le bassin Grands Lacs et du St-Laurent	24-04-91	--	803,00
	Ontario			13-05-91	587,00	--
	Ontario			25-06-91	615,00	--
	Ontario	Carpentier, André	Réunion du comité de travail # 3, régularisations existantes et futures et conditions de crise de l'étude de la Commission mixte internationale sur les fluctuations du niveau des eaux des Grands Lacs et du fleuve St-Laurent	03-07-91	739,00	--
	Détroit			20-08-91	--	809,00
	Ontario			18-09-91	712,00	--
	Michigan			18-11-91	--	793,00
	Michigan			17-02-92	--	875,00
	Illinois			23-03-92	--	1 300,00



## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE (CMI)

UNITÉS ADMINISTRATIVES	ENDROIT	PARTICIPANTS (nom et titre)	IDENTIFICATION DE L'ACTIVITÉ	DATE	COÛTS (\$) Canada	COÛTS (\$) Hors Canada
Direction de la conservation et du patrimoine écologique	New York	Waltz, Daniel Conseiller-cadre	Réunion du comité de travail "Land and use Management" de la Commission mixte internationale des Grands Lacs/St-Laurent pour la révision du plan de travail et budget 91-92	07-04-91 au 08-04-91	--	498,00
	New York	Waltz, Daniel Conseiller-cadre	Comité de travail pour la mise à jour du Plan de travail Grands Lacs/St-Laurent	28-04-91 au 29-04-91	--	505,00
	Ontario Ontario Québec	Waltz, Daniel Conseiller-cadre	Réunion du Comité de travail "Land and use Management" de la Commission mixte internationale des Grands Lacs/St-Laurent	16-05-91 02-07-91 23-10-91	793,00 736,00 455,00	-- -- --
	Michigan	Waltz, Daniel Conseiller-cadre	Réunion du Comité de travail pour la mise au point finale du budget révisé 1991-92 et du plan de travail à présenter au Comité de direction	06-08-91	--	839,00
Direction générale de l'environnement et de l'économie	District Columbia	Harvey, André Directeur général	Réunion du Comité d'étude sur les niveaux d'eau des Grands Lacs/St-Laurent	10-04-91 au 12-04-91	--	811,00
	Ontario Michigan Ontario Illinois			26-06-91 28-09-91 03-12-91 25-03-92	736,00 -- 610,00 --	-- 1 356,00 1 182,00
	Michigan Québec	Gagnon, Guy Conseiller en communications	Session du Groupe de travail de l'étude sur les fluctuations du niveau d'eau des Grands Lacs/St-Laurent	25-04-91 14-06-91	-- --	793,00 --
	Michigan Ontario Ontario	Gagnon, Guy Conseiller en communications	Session du Groupe de travail "Participation du public et information"	28-09-91 14-11-91 08-03-92	-- 808,00 1 150,00	1 307,00 -- --

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.24

/124

COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE (CMI)

UNITÉS ADMINISTRATIVES	ENDROIT	PARTICIPANTS (nom et titre)	IDENTIFICATION DE L'ACTIVITÉ	DATE	COÛTS (\$) Canada	COÛTS (\$) Hors Canada
Direction générale de l'environnement et de l'économie (suite)	Ontario Ann Harbor Michigan Ontario Michigan Minneapolis Ontario Ohio Michigan Ontario Ohio Ontario Ontario	Slivitzky, Michel Président canadien	Comité de travail #4 - Les principes, l'évaluation, l'intégration et l'implantation des mesures	22-10-91	815,00	--
				12-11-91	--	1 160,00
				19-11-91	--	946,00
				02-12-91	809,00	--
				16-12-91	--	826,00
				27-08-91	--	1 654,00
				19-09-91	586,00	--
				16-04-91	--	1 003,00
				24-04-91	--	920,00
				21-05-91	438,00	--
				31-05-91	--	1 275,00
				11-06-91	996,00	--
				26-06-91	977,00	--
Direction promotion du développement durable	Ohio	Sauvé, Claude Économiste	Réunion du Comité de travail pour la définition des méthodes d'évaluation	28-05-91 au 30-05-91	--	935,00

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## CONSEIL CANADIEN DES MINISTRES DE L'ENVIRONNEMENT (CCME)

UNITÉS ADMINISTRATIVES	ENDROIT	PARTICIPANTS (nom et titre)	IDENTIFICATION DE L'ACTIVITÉ	DATE	COÛTS (\$) Canada	COÛTS (\$) Hors Canada
Direction de la récupération et du recyclage	Québec	Robert Lauzon Chef de service	Rencontre du comité sur la base de données du groupe de travail national sur l'emballage	18-04-91	148,00	--
	Ontario	Robert Lauzon Chef de service	Rencontre du groupe de travail national sur l'emballage et comité sur les cycles de vie	15-05-91 au 17-05-91	953,00	--
	Québec	Mario Bérubé Agent de recherche	Rencontre du comité sur les cycles de vie du groupe de travail national sur l'emballage	05-06-91	490,00	--
	Québec	Sylvie Bisson Spécialiste en sciences physiques	Rencontre du comité sur les cycles de vie du groupe de travail national sur l'emballage	05-06-91	353,00	--
	Québec	Robert Lauzon Chef de service	Rencontre du comité sur les cycles de vie du groupe de travail national sur l'emballage	10-07-91	212,00	--
	Québec	Normand Beauregard Agent de recherche	Rencontre du comité sur les cycles de vie du groupe de travail national sur l'emballage	10-07-91	182,00	--
	Québec	Robert Lauzon Chef de service	Rencontre du comité sur les cycles de vie du groupe de travail national sur l'emballage	06-09-91	427,00	--
	Ontario Québec	Robert Lauzon Chef de service	Rencontre de groupe de travail national sur l'emballage	07-10-91 13-02-92	947,00 771,00	-- --
	Québec	Robert Lauzon Chef de service Sylvie Bisson Spécialiste en sciences physiques	Atelier sur les cycles de vie du groupe de travail national sur l'emballage	21-10-91 21-10-91	335,00 270,00	-- --

CONSEIL CANADIEN DES MINISTRES DE L'ENVIRONNEMENT (CCME)

UNITÉS ADMINISTRATIVES	ENDROIT	PARTICIPANTS (nom et titre)	IDENTIFICATION DE L'ACTIVITÉ	DATE	COÛTS (\$) Canada	COÛTS (\$) Hors Canada
Direction de la récupération et du recyclage (suite)	Ontario	Robert Lauzon	Rencontre du comité sur la législation du groupe de travail national sur l'emballage	21-11-92	696,00	--
	Québec	Chef de service		18-12-92	289,00	--
	Québec	Sylvie Bisson Spécialiste en sciences physiques		27-01-92	498,00	--
	Québec			18-12-91	216,00	--

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ENTENTE D'HARMONISATION ET DE CONCERTATION POUR LA DÉPOLLUTION,  
LA PROTECTION, LA RESTAURATION ET LA CONSERVATION DU FLEUVE SAINT-LAURENT

UNITÉS ADMINISTRATIVES	ENDROIT	PARTICIPANTS (nom et titre)	IDENTIFICATION DE L'ACTIVITÉ	DATE	COÛTS (\$) Canada	COÛTS (\$) Hors Canada
Direction de l'expertise scientifique	Québec	Richard, Francine Chef de service	Réunion du sous-comité Apports toxiques du Plan d'action Saint-Laurent	91-06-18 91-12-14	--	--
	Québec	Richard, Francine Chef de service	Consultation ZIP Lac St-Pierre (réunions préparatoires et journée de consultation du 8 février 1992)	Diverses	--	--
Direction générale de la coordination des programmes industriels	Québec	Masse, Maurice Directeur général Tétreault, Robert Directeur	Réunions du comité d'harmonisation (12 à 15 rencontres annuelles)	Diverses	1 500,00 --	-- --
	Québec	Gilles, Brunet Coordonnateur	Participation au groupe de travail sur les critères	18-04-91 07-06-91 16-10-91 01-92	-- -- -- --	-- -- -- --
Direction des évaluations environnementales	Québec	Gilles, Brunet Coordonnateur Robitaille, Patricia	Participation au Groupe de travail "Restauration"	30-05-91 05-06-91 13-06-91 09-03-92	-- -- -- --	-- -- -- --
	Québec	Gosselin, Yvon Directeur Goulet, Michel Chef de service	Comité de coordination de la recherche et du développement sur divers projets	14-05-91 26-06-91 19-09-91 16-10-91	325,00 -- -- 225,00	-- -- -- --

DIVERS

UNITÉS ADMINISTRATIVES	ENDROIT	PARTICIPANTS (nom et titre)	IDENTIFICATION DE L'ACTIVITÉ	DATE	COÛTS (\$) Canada	COÛTS (\$) Hors Canada
Direction des Relations intergouvernementales	Québec	Piette, Jean Directeur Lapointe, Laval Cadre conseil	Rencontre avec le Bureau régional de Québec-Environnement Canada sur la question d'une entente internationale éventuelle sur les composés organiques volatils	05-91	--	--
	Québec	Piette, Jean Directeur	Rencontre avec des représentants du Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (B.F.E.E.E.) et de la Société Makivik	15-05-91	104,00	--
	Québec	Piette, Jean Directeur	Rencontre Québec/Ontario sur l'environnement	21-05-91 22-05-91	3 250,00*	--
	Québec	Piette, Jean directeur	Réunion avec un représentant du Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (B.F.E.E.E.) dans le dossier Grande-Baleine et rencontre préparatoire au Colloque franco-québécois sur l'eau et l'environnement	23-05-91 au 25-05-91	325,00	--
	Québec	Piette, Jean Directeur	Réunion Canada/Québec sur une collaboration pour l'évaluation environnementale du projet de train de banlieue de Montréal	26-06-91	100,00	--
	Québec	Boulet, Georges Directeur	Rencontre avec le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (B.F.E.E.E.) sur le projet de loi C-13	09-10-91	--	--
	Québec	Boulet, Georges Directeur Lapointe, Laval Cadre-conseil	Rencontre avec le Bureau régional de Québec-Environnement Canada sur divers dossiers	05-11-91 26-02-92	-- --	-- --
	Québec	Boulet, Georges Directeur	Rencontre avec le Bureau régional de Québec-Environnement Canada sur le Plan vert	14-11-91	--	--

\* Coûts relatifs à la tenue de la réunion incluant des frais de traduction, de location de salle et d'équipement et de frais de repas

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## DIVERS

UNITÉS ADMINISTRATIVES	ENDROIT	PARTICIPANTS (nom et titre)	IDENTIFICATION DE L'ACTIVITÉ	DATE	COÛTS (\$) Canada	COÛTS (\$) Hors Canada
Direction des Relations intergouvernementales (suite)	Québec	Boulet, Georges Directeur par intérim	Rencontre avec le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (B.F.E.E.E.) sur la Mine Raglan	29-11-91	--	--
	Québec	Boulet, Georges	Rencontre du Comité de gestion de l'Entente Québec/Ottawa/Noranda	04-12-91	--	--
	Québec	Boulet, Georges	Rencontre avec le Bureau régional de Québec-Environnement Canada	07-02-92	--	--
Direction des réseaux atmosphériques	Manitoba	Boulet, Gilles météorologiste	Congrès de la Société canadienne de météorologie et d'océanographie	03-06-91 au 07-06-91	1 735,00	--
	Québec	Jacques, Ghislain Chef de service Blouin, Gérard Cadre intermédiaire	Réunion du comité Canada-Québec sur la qualité de l'air	13-02-92	396,00 330,00	-- --
Direction de l'hydraulique	Ontario	Larouche, Pierre Ingénieur	Réunion du comité de régularisation de la rivière des Outaouais	17-06-91 et 18-06-91	620,00	--
	Colombie-Britannique	Bouchard, Bertrand Ingénieur	Réunion du bureau de Direction de l'Association canadienne pour la sécurité des barrages en vue d'y approuver le programme du colloque que cette association doit tenir à Québec à l'automne 1992	14-09-91 au 19-09-91	1 801,00	--
	Ontario	Carpentier, André Ingénieur	Réunion du sous-comité "Règles et procédures" de la Commission de planification de la régularisation de la rivière des Outaouais	06-11-91 et 07-11-91	875,00	--

DIVERS

UNITÉS ADMINISTRATIVES	ENDROIT	PARTICIPANTS (nom et titre)	IDENTIFICATION DE L'ACTIVITÉ	DATE	COÛTS (\$) Canada	COÛTS (\$) Hors Canada
Direction du réseau hydrique	Québec	Grenier, Louis-Paul Directeur	Rencontres de coordination et de gestion de l'entente Canada-Québec sur le réseau de stations hydrométriques	17-04-91	328,00	--
				17-05-91	212,00	--
				26-06-91	183,00	--
				03-07-91	210,00	--
				11-07-91	214,00	--
				01-08-91	204,00	--
				27-09-91	207,00	--
Direction des programmes sectoriels	Québec	Gagnon, Pierre Directeur	Sous-groupe de travail fédéral-provincial sur l'harmonisation du règlement sur les fabriques de pâtes et papiers	09-91	150,00	--
				10-91	--	--
				12-91	150,00	--
Direction des programmes de gestion des déchets et des lieux contaminés	Québec	Lachance, J-Marc Coordonnateur Vézina, Pierre Chef de service	Rencontre dans le cadre de l'entente fédérale-provinciale sur la restauration des lieux orphelins à risque élevé	05-91	50,00	--
				05-91	50,00	--
Direction des expertises scientifiques	Ontario	Leduc, Richard Météorologiste	Réunion de coordination avec le CIRAC (Univertisé York) Environnement Ontario et Hydro-Ontario concernant la modélisation des oxidants photo-chimiques dans le corridor Windsor-Québec	12-03-92 et 13-03-92	842,00	--
	Québec	Sinotte, Marc Spécialiste en toxicologie aquatique	Participer au "Development of technical guidance manuel for aquatic environmental effects monitoring at pulp and paper mills (works hop)".	25-06-91 et 26-06-91	366,00	--
Direction des évaluations environnementales	Québec	Michèle, Fournier Chargée de projet	Rencontres d'information et de consultation sur les règlements du projet de loi C-13	07-12-91 22-01-92	-- --	-- --
	Québec	Michèle, Fournier Chargée de projet	Rencontre avec le BFEE sur le projet de loi C-13	19-02-92	--	--



## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## DIVERS

UNITÉS ADMINISTRATIVES	ENDROIT	PARTICIPANTS (nom et titre)	IDENTIFICATION DE L'ACTIVITÉ	DATE	COÛTS (\$) Canada	COÛTS (\$) Hors Canada
Direction des évaluations environnementales (suite)	Québec	Michel Beaulieu Chef de service	Diverses rencontres entre des fonctionnaires fédéraux et provinciaux ayant mené à la signature d'une entente quadripartite (prov.-féd.-Cris-Inuit) sur le projet Grande Baleine	Diverses	--	--
Sous-ministériat à la conservation et au développement durable	Ontario	Mead, Harvey L. S-Ministre adjoint	Réunion du Comité canadien de l'Union internationale pour la conservation de la nature	19-04-91 au 20-04-91	733,00	--
	Québec	Gagnon, Luc Conseiller	Séance d'information sur le dossier effets de serre par un représentant d'Environnement Canada et son représentant de Énergie, Mines et Ressources Canada	30-08-91 au 25-11-91	--	--
	Québec	Dugas, Jean-Pierre Agent de recherche Mead, Harvey L. S-Ministre adjoint	Rencontre avec Environnement Canada sur le Plan vert	14-11-91	--	--
	Québec	Joly, Robert Conseiller Mead, Harvey L. S-ministre adjoint	Rencontre avec Environnement Canada sur les impacts cumulatifs des projets en milieu hydrique sur la Baie James et la Baie d'Hudson	21-11-91 07-02-92	-- --	-- --
	Québec	Harvey, André S-ministre adjoint (intérim)	Rencontre avec Environnement Canada sur la stratégie nationale de gestion des déchets	07-02-92	--	--

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.24

/132

DIVERS

UNITÉS ADMINISTRATIVES	ENDROIT	PARTICIPANTS (nom et titre)	IDENTIFICATION DE L'ACTIVITÉ	DATE	COÛTS (\$) Canada	COÛTS (\$) Hors Canada
Sous-ministériat à la conservation et au développement durable (suite)	Québec	Harvey, André S-ministre adjoint (intérim)	Rencontre avec le Comité de gestion du Centre sur la recherche et le développement sur les sols contaminés	18-02-92	--	--
	New York	Gagnon, Luc Conseiller	Réunion de "Intergovernmental committee for a framework convention on climate change" dans le cadre de la session préparatoire à la Conférence de Rio	24-02-92 au 28-02-92	--	1 088,00
	Québec	Joly, Robert Conseiller	Rencontre avec le Bureau fédéral d'évaluation environnementale (BFEEE) sur le projet de Loi C-13	19-02-92 15-03-92	-- --	-- --
Direction de la recherche et des technologies environnementales	Québec	Gosselin, Yvon Directeur Goulet, Michel Chef de service	Entente fédérale-provinciale sur le développement et la démonstration des techniques d'assainissement des lieux contaminés	14-05-91	150,00	
				19-09-91	250,00	
				01-10-91	--	
				17-10-91	550,00	
				13-11-91	--	
				31-01-91	100,00	
				18-02-92	--	
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	Ontario	Delisle, André Vice-président du BAPE	Participation à une rencontre du programme canadien des changements à l'échelle du globe (Société royale du Canada)	24-05-91	421,00	--
	Ontario	Tétreault, Bertrand Président du BAPE	Représentation du Québec sur le comité MAB/Canada de l'UNESCO à la demande du comité exécutif de la Commission canadienne de l'UNESCO et du ministre de l'Environnement	21-06-91 au 23-06-91	949,00	--

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 1.25

LISTE DES LOIS OU ARTICLES DE LOIS QUI NE SONT PAS ENCORE EN  
VIGUEUR AU 1<sup>er</sup> MARS 1992.

ANNEXE 1.25

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LISTE DES LOIS OU ARTICLES DE LOIS QUI NE SONT PAS ENCORE EN  
VIGUEUR AU 1<sup>er</sup> MARS 1992.

Le ministère de la Justice transmettra la réponse pour le ministère de l'Environnement.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ÉTUDE DES CRÉDITS 1992-1993

DOCUMENT III

DEMANDES DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

PARTIE II: DEMANDES PARTICULIÈRES

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ÉTUDE DES CRÉDITS 1992-1993

DOCUMENT III

DEMANDES DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

PARTIE II: DEMANDES PARTICULIÈRES

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ÉTUDE DES CRÉDITS 1992-1993

DOCUMENT III: DEMANDES DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

<u>PARTIE II: DEMANDES PARTICULIÈRES</u>	<u>ANNEXE</u>	<u>PAGE</u>
1. Liste des municipalités ayant déjà signé des conventions d'assainissement des eaux usées mais dont les travaux ne sont pas débutés	2.1	1
2. Bilan des investissements réalisés dans le cadre du programme d'aide à la gestion des fumiers au 31 mars 1992	2.2	17
3. Budget et effectifs des directions régionales pour l'exercice 1991-92 et 1992-93	2.3	19
4. Suivi du programme d'immobilisations du programme d'assainissement des eaux (volet urbain) de 1989 à 1993	2.4	21
5. Prévisions de dépenses de transfert du programme d'assainissement des eaux (PAE) pour 1992-93	2.5	23
6. Subventions du Ministère, autres que le programme d'assainissement des eaux, le programme d'aide à la réduction des déchets solides, les projets de recherche et de développement, le programme de dépollution agricole et le programme Action-Environnement pour l'exercice 1991-92.	2.6	25
7. Ventilation des paiements de transfert du programme d'aide à l'amélioration de la gestion des fumiers (PAAGF) pour l'exercice 1991-92	2.7 (A)	36
Ventilation des paiements de transfert du programme de réduction des déchets solides (PARDS) pour l'exercice 1991-92	2.7 (B)	54
Ventilation des paiements du programme Action-Environnement pour l'exercice 1991-92	2.7 (C)	56
Ventilation des projets de recherche et de développement y incluant les projets financés par le fonds de développement technologique pour l'exercice 1991-92	2.7 (D)	77

	<u>ANNEXE</u>	<u>PAGE</u>
8. Liste de demandes de dérogation adressées au Ministère depuis l'entrée en vigueur de la Politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables	2.8	88
9. Ventilation du nombre d'enquêtes menées dans chacune des directions régionales du Ministère à la suite de plaintes, depuis 1985. L'objet, le nombre de poursuites et de condamnations obtenues pour chaque enquête	2.9	92
10. Liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour chacun des exercices financiers 1989-1990 et 1990-1991	2.10	94



MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 2.1

LISTE DES MUNICIPALITÉS AYANT DÉJÀ SIGNÉ DES  
CONVENTIONS D'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES  
MAIS DONT LES TRAVAUX NE SONT PAS DÉBUTÉS

SERVICE DU CONTROLE BUDGETAIRE

MUNICIPALITES QUI ONT SIGNE UNE CONVENTION DE PRINCIPE  
REGION ADMINISTRATIVE 02 : SAGUENAY / LAC-SAINT-JEAN

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE	Code geo	MUNICIPALITES	POPULATION DESSERVIE	BASSIN VERSANT	CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	PRESENCE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT	SITUATION
LE FJORD-DU-SAGUENAY	94120	L'ANSE-SAINT-JEAN (SD)	780	ST-JEAN	DUBUC	N/A	
LAC-SAINT-JEAN-EST	93200	HEBERTVILLE (SD)	1849	BELLE RIVIERE	LAC-SAINT-JEAN	N/A	
	93400	HEBERTVILLE-STATION (VL)	1221	BEDARD	LAC-SAINT-JEAN	N/A	
	93440	SAINT-BRUNO (SD)	828	BEDARD	LAC-SAINT-JEAN	N/A	
	93600	SAINT-HENRI-DE-TAILLON (SD)	251	PIPE (LA)	LAC-SAINT-JEAN	N/A	
LE DOMAINE-DU-ROY	90280	SAINT-METHODE (SD)	0	TICOUAPE	ROBERVAL	N/A	
MARIA-CHAPDELEINE	90330	ALBANEL (SD)	1032	TICOUAPE	ROBERVAL	ETANGS AERES	AUCUNE INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
	90340	NORMANDIN (V)	3500	TICOUAPE	ROBERVAL	N/A	
	90270	PERIBONKA (SD)	400	PERIBONKA	ROBERVAL	N/A	

SERVICE DU CONTROLE BUDGETAIRE

MUNICIPALITES QUI ONT SIGNE UNE CONVENTION DE PRINCIPE  
REGION ADMINISTRATIVE 03 : QUEBEC

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE	Code geo	MUNICIPALITES	POPULATION DESSERVIE	BASSIN VERSANT	CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	PRESENCE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT	SITUATION
PORTNEUF	29300	CAP-SANTE (SD)	1014	ST-LAURENT R.N.	PORTNEUF	N/A	
	29360	NOTRE-DAME-DE-PORTNEUF (P)	1260	PORTNEUF	PORTNEUF	N/A	
	29380	PORTNEUF (V)	1255	PORTNEUF	PORTNEUF	N/A	
	29520	SAINT-CASIMIR (P)	0	ST-ANNE	PORTNEUF	N/A	
	29620	SAINT-RAYMOND (P)	0	STE-ANNE	PORTNEUF	N/A	
	29530	SAINT-THURIBE (P)	150	STE-ANNE	PORTNEUF	N/A	
LA COTE-DE-BEAUPRE	17240	BEAUPRE (V)	2700	STE-ANNE DU NORD	CHARLEVOIX	N/A	
	17360	BOISCHATEL (SD)	3300	MONTMORENCY	MONTMORENCY	N/A	
	17320	CHATEAU-RICHER (V)	1700	ST-LAURENT R.N.	MONTMORENCY	N/A	
	17400	L'ANGE-GARDIEN (P)	2300	ST-LAURENT R.N.	MONTMORENCY	N/A	
	17280	SAINT-ANNE-DE-BEAUPRE (V)	3400	ST-LAURENT R.N.	CHARLEVOIX	N/A	
	17160	SAINT-FERREOL-LES-NEIGES (SD)	1100	STE-ANNE-DU-NORD	CHARLEVOIX	N/A	
	17200	SAINT-JOACHIM (P)	1300	ST-LAURENT R.N.	CHARLEVOIX	N/A	
CHARLEVOIX	12250	LES EBOULEMENTS (SD)	741	ST-LAURENT R.N.	CHARLEVOIX	BOUES ACTIVEES	AUCUNE INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
CHARLEVOIX-EST	97530	BAIE-SAINT-ETHEL (SD)	350	ST-LAURENT R.N.	CHARLEVOIX	N/A	
	11200	CAP-A-L'AIGLE (VL)	870	ST-LAURENT R.N.	CHARLEVOIX	N/A	
	11350	LA MALBAIE (V)	3813	ST-LAURENT R.N.	CHARLEVOIX	N/A	
	11300	POINTE-AU-PIC (VL)	838	ST-LAURENT R.N.	CHARLEVOIX	N/A	
	11250	RIVIERE-MALBAIE (SD)	1778	MALBAIE	CHARLEVOIX	N/A	
	11150	SAINT-FIDELE-DE-MONT-MURRAY (P)	900	ST-LAURENT R.N.	CHARLEVOIX	N/A	
	11120	SAINT-SIMEON (P)	0	ST-LAURENT R.N.	CHARLEVOIX	N/A	
	11110	SAINT-SIMEON (VL)	1100	ST-LAURENT R.N.	CHARLEVOIX	N/A	

SERVICE DU CONTROLE BUDGETAIRE

MUNICIPALITES QUI ONT SIGNE UNE CONVENTION DE PRINCIPE  
REGION ADMINISTRATIVE 04 : MAURICIE / BOIS-FRANCS

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE	Code geo	MUNICIPALITES	POPULATION DESSERVIE	BASSIN VERSANT	CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	PRESENCE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT	SITUATION
L'ERABLE	27390	SAINT-PIERRE-BAPTISTE (P)	250	BECANCOUR	LOTBINIERE	FOSSE SEPTIQUE	AUCUNE INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
ARTHABASKA	34160	CHESTERVILLE (SD)	210	NICOLET	ARTHABASKA	N/A	AJOUT D'UN ETANG
	34580	DAVELUYVILLE (VL)	1200	BECANCOUR	NICOLET-YAMASKA	ETANGS AERES	
	41120	KINGSEY FALLS (VL)	1083	NICOLET	RICHMOND	N/A	
	34600	SAINTE-ANNE-DU-SAULT (P)	600	BECANCOUR	NICOLET-YAMASKA	N/A	MODIFICATIONS MINEURES
	34740	STE-CLOTHILDE-DE-HORTON (VL)	350	NICOLET	RICHMOND	N/A	
	34230	TINGWICK (P)	280	NICOLET	RICHMOND	ETANGS AERES	
DRUMMOND	41200	KINGSEY (CT)	437	ST-FRANCOIS	RICHMOND	ETANGS NON-AERE	INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
	41620	NOTRE-DAME-DU-BON-CONSEIL (VL)	1166	NICOLET	RICHMOND	N/A	
NICOLET-YAMASKA	42530	BAIE-DU-FEBVRE (SD)	621	ST-LAURENT R.S.	NICOLET-YAMASKA	ETANGS NON-AERE	CAPACITE INSUFFISANTE INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
	42480	LA VISITATION-DE-YAMASKA (SD)	71	NICOLET	NICOLET-YAMASKA	ETANG NON-AERE	
	33660	NICOLET (V)	5200	NICOLET	NICOLET-YAMASKA	N/A	INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
	42660	NOTRE-DAME-DE-PIERREVILLE (P)	310	ST-LAURENT R.S.	NICOLET-YAMASKA	BOUES ACTIVEES	
	42580	PIERREVILLE (VL)	1167	ST-FRANCOIS	NICOLET-YAMASKA	N/A	
	33600	SAINTE-MONIQUE (VL)	194	NICOLET	NICOLET-YAMASKA	N/A	
	33560	SAINTE-PERPETUE (P)	1000	NICOLET	NICOLET-YAMASKA	N/A	
	42680	SAINT-FRANCOIS-DU-LAC (VL)	900	ST-FRANCOIS	NICOLET-YAMASKA	N/A	
	42700	SAINT-FRANCOIS-DU-LAC (P)	920	ST-FRANCOIS	NICOLET-YAMASKA	N/A	
	33680	SAINT-JEAN-BAPTISTE-DE-NICOLET (P)	2100	ST-LAURENT R.S.	NICOLET-YAMASKA	N/A	
	33540	SAINT-LEONARD (SD)	120	NICOLET	NICOLET-YAMASKA	N/A	
	33520	SAINT-LEONARD-D'ASTON (VL)	900	NICOLET	NICOLET-YAMASKA	N/A	
	42640	SAINT-THOMAS-DE-PIERREVILLE (P)	30	ST-LAURENT R.S.	NICOLET-YAMASKA	N/A	
	42460	SAINT-ZEPHIRIN-DE-COURVAL (P)	560	NICOLET	NICOLET-YAMASKA	ETANG NON-AERE	INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
BECANCOUR	33320	BECANCOUR (V)	11000	BECANCOUR	NICOLET-YAMASKA	N/A	AUCUNE INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
	28790	DESCHAILLONS-SUR-SAINT-LAURENT (SD)	912	ST-LAURENT R.S.	LOTBINIERE	N/A	
	28730	FORTIERVILLE (VL)	520	PETITE RIVIERE DU CHENE	LOTBINIERE	DISQUES BIOL.	
FRANCHEVILLE	32120	SAINTE-ANNE-DE-LA-PERADE (SD)	600	STE-ANNE	CHAMPLAIN	N/A	
	32200	SAINT-LUC-DE-VINCENNES (SD)	232	CHAMPLAIN	CHAMPLAIN	N/A	
	32400	SAINT-NARCISSE (P)	1200	BATISCAN	CHAMPLAIN	N/A	
LE CENTRE-DE-LA-MAURICIE	43500	BAIE-DE-SHAWINIGAN (VL)	348	ST-AURICE	SAINT-AURICE	N/A	
	43440	CHARETTE (SD)	400	YAMACHICHE	MASKINONGE	N/A	

SERVICE DU CONTROLE BUDGETAIRE

MUNICIPALITES QUI ONT SIGNE UNE CONVENTION DE PRINCIPE  
REGION ADMINISTRATIVE 04 : MAURICIE / BOIS-FRANCS

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE	Code geo	MUNICIPALITES	POPULATION DESSERVIE	BASSIN VERSANT	CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	PRESENCE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT	SITUATION
	43560	SAINT-GERARD-DES-LAURENTIDES (P)	352	ST-MAURICE	SAINT-MAURICE	N/A	
MASKINONGE	47130	LOUISEVILLE (V)	6000	LOUP (DU)	MASKINONGE	N/A	
	47180	MASKINONGE (VL)	635	MASKINONGE	MASKINONGE	N/A	
	47570	SAINT-ALEXIS-DES-MONTS (P)	2138	LOUP (DU)	MASKINONGE	N/A	
	47400	SAINT-ANGELE-DE-PREMONT (SD)	336	PETITE RIVIERE DU LOUP	MASKINONGE	N/A	
	47360	SAINT-EDOUARD-DE-MASKINONGE (SD)	434	MASKINONGE	MASKINONGE	N/A	
	47200	SAINT-JOSEPH-DE-MASKINONGE (P)	20	MASKINONGE	MASKINONGE	N/A	
	47280	SAINT-JUSTIN (P)	335	MASKINONGE	MASKINONGE	N/A	
	47470	SAINT-PAULIN (SD)	1117	LOUP (DU)	MASKINONGE	N/A	
MEKINAC	32570	GRANDES-PILES (VL)	386	ST-MAURICE	LAVIOLETTE	N/A	
	29780	LAC-AUX-SABLES (P)	1000	BATISCAN	PORTNEUF	BOUES ACTIVEES	PROBLEME D'OPERATION

SERVICE DU CONTROLE BUDGETAIRE

MUNICIPALITES QUI ONT SIGNE UNE CONVENTION DE PRINCIPE  
REGION ADMINISTRATIVE 05 : ESTRIE

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE	Code geo	MUNICIPALITES	POPULATION DESSERVIE	BASSIN VERSANT	CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	PRESENCE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT	SITUATION
LE GRANIT	24340	SAINTE-CECILE-DE-WHITTON (SD)	350	CHAUDIERE	MEGANTIC-COMPTON	N/A	TRANSFORMATION EN ETANG AERE
	24410	SAINT-SEBASTIEN (SD)	646	ST-FRANCOIS	MEGANTIC-COMPTON	ETANG NON-AERE	
LE HAUT-SAINT-FRANCOIS	25110	CHARTIERVILLE (SD)	170	ST-FRANCOIS	MEGANTIC-COMPTON	N/A	
	25540	EATON (CT)	186	ST-FRANCOIS	MEGANTIC-COMPTON	N/A	
	25600	LA PATRIE (VL)	310	ST-FRANCOIS	MEGANTIC-COMPTON	N/A	
	25150	SAINT-ISIDORE-D'AUCKLAND (SD)	318	ST-FRANCOIS	MEGANTIC-COMPTON	N/A	
	25680	SCOTSTOWN (V)	613	ST-FRANCOIS	MEGANTIC-COMPTON	N/A	
COATICOOK	37170	DIXVILLE (VL)	300	ST-FRANCOIS	MEGANTIC-COMPTON	N/A	
	25340	SAINTE-EDWIDGE-DE-CLIFTON (CT)	175	ST-FRANCOIS	MEGANTIC-COMPTON	N/A	
MEMPHREMAGOG	38340	EASTMAN (VL)	600	RICHELIEU	BROME-MISSISQUOI	N/A	
LE VAL-SAINT-FRANCOIS	35340	KINGSBURY (VL)	180	ST-FRANCOIS	JOHNSON	N/A	
	35320	MELBOURNE (VL)	490	ST-FRANCOIS	JOHNSON	N/A	
	35400	SAINT-GREGOIRE-DE-GREENLAY (VL)	431	ST-FRANCOIS	JOHNSON	N/A	
	35500	VAL-JOLI (SD)	120	ST-FRANCOIS	JOHNSON	N/A	

SERVICE DU CONTROLE BUDGETAIRE  
MUNICIPALITES QUI ONT SIGNE UNE CONVENTION DE PRINCIPE  
REGION ADMINISTRATIVE 07 : OUTAOUAIS

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE	Code geo	MUNICIPALITES	POPULATION DESSERVIE	BASSIN VERSANT	CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	PRESENCE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT	SITUATION
COM.-REG. DE L'OUTAOUAIS	75410	BUCKINGHAM (V)	10000	LIEVRE (DU)	PAPINEAU	N/A	
	75405	MASSON (V)	0	OUTAOUAIS	PAPINEAU	N/A	
	80120	PONTIAC (SD)	578	OUTAOUAIS	PONTIAC	N/A	
PAPINEAU	75200	SAINT-ANDRE-AVELLIN (VL)	1527	PETITE NATION	PAPINEAU	N/A	
	75220	SAINT-ANDRE-AVELLIN (P)	50	PETITE NATION	PAPINEAU	N/A	
	75300	THURSO (V)	2578	OUTAOUAIS	PAPINEAU	N/A	
LA VALLEE-DE-LA-GATINEAU	78560	DELEAGE (SD)	310	GATINEAU	GATINEAU	N/A	
	78320	GRACEFIELD (VL)	442	GATINEAU	GATINEAU	N/A	

SERVICE DU CONTROLE BUDGETAIRE  
MUNICIPALITES QUI ONT SIGNE UNE CONVENTION DE PRINCIPE  
REGION ADMINISTRATIVE 08 : ABITIBI / TEMISCAMINGUE

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE	Code geo	MUNICIPALITES	POPULATION DESSERVIE	BASSIN VERSANT	CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	PRESENCE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT	SITUATION
TEMISCAMINGUE	83390 83220	LAVERLOCHERE (P) TEMISCAMING (V)	520 2370	LOUTRE (A LA) OUTAOUAIS	ROUYN-NORANDA-TEMISCAMINGUE ROUYN-NORANDA-TEMISCAMINGUE	N/A N/A	
ROUYN-NORANDA	83740	ARNTFIELD (SD)	193	OUTAOUAIS	ROUYN-NORANDA-TEMISCAMINGUE	N/A	
VALLEE-DE-L'OR	84505 84210 84530	DUBUISSON (SD) MALARTIC (V) SENNETERRE (V)	237 4624 3825	HARRICANA HARRICANA NOTTAWAY	ABITIBI-EST ABITIBI-EST ABITIBI-EST	N/A N/A N/A	
ABITIBI	84455	AMOS (V)	12450	HARRICANA	ABITIBI-OUEST	N/A	
ABITIBI-OUEST	84310 84340 84365 84320	DUPARQUET (V) GALLICHAN (SD) MACAMIC (V) ROQUEMAURE (SD)	670 75 2000 211	DUPARQUET DUPARQUET LA SARRE ANTOINE	ABITIBI-OUEST ABITIBI-OUEST ABITIBI-OUEST ABITIBI-OUEST	N/A N/A N/A N/A	



SERVICE DU CONTROLE BUDGETAIRE  
MUNICIPALITES QUI ONT SIGNE UNE CONVENTION DE PRINCIPE  
REGION ADMINISTRATIVE 09 : COTE-NORD

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE	Code geo	MUNICIPALITES	POPULATION DESSERVIE	BASSIN VERSANT	CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	PRESENCE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT	SITUATION
MINGANIE	97160	HAVRE-SAINT-PIERRE (SD)	3500	ST-LAURENT R.N.	DUPLESSIS	N/A	
SEPT-RIVIERES	97290	PORT-CARTIER (V)	7000	ST-LAURENT R.N.	DUPLESSIS	N/A	
	97270	SEPT-ILES (V)	28000	ST-LAURENT R.N.	DUPLESSIS	N/A	
LA HAUTE-COTE-NORD	97435	FORESTVILLE (V)	3800	SAULT-AUX-COCHONS	SAGUENAY	N/A	
	97490	LES ESCOUMINS (SD)	2500	ST-LAURENT R.N.	SAGUENAY	N/A	
	97520	TADOUSSAC (VL)	800	SAGUENAY	SAGUENAY	N/A	

SERVICE DU CONTROLE BUDGETAIRE  
MUNICIPALITES QUI ONT SIGNE UNE CONVENTION DE PRINCIPE  
REGION ADMINISTRATIVE 10 : NORD-DU-QUEBEC

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE	Code geo	MUNICIPALITES	POPULATION DESSERVIE	BASSIN VERSANT	CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	PRESENCE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT	SITUATION
	98180	CHAPAIS (V)	2875	NOTTAWAY	UNGAVA	N/A	

SERVICE DU CONTROLE BUDGETAIRE  
MUNICIPALITES QUI ONT SIGNE UNE CONVENTION DE PRINCIPE  
REGION ADMINISTRATIVE 11 : GASPESIE / ILES-DE-LA-MADELEINE

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE	Code geo	MUNICIPALITES	POPULATION DESSERVIE	BASSIN VERSANT	CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	PRESENCE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT	SITUATION
AVIGNON	04650	MATAPEDIA (P)	400	MATAPEDIA	BONAVENTURE	BOUES ACTIVEES	AUCUNE INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
	04530	NOUVELLE (SD)	900	NOUVELLE	BONAVENTURE	BOUES ACTIVEES	AUCUNE INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
BONAVENTURE	04310	SAINT-SIMEON (P)	960	CHALEURS (BAIE DES)	BONAVENTURE	N/A	
PABOK	02300	CHANDLER (V)	3700	GRAND PABOS	GASPE	N/A	
	02200	GRANDE-RIVIERE (V)	2940	GRANDE RIVIERE	GASPE	N/A	
	02350	NEWPORT (SD)	2500	CHALEURS (BAIE DES)	GASPE	N/A	
	02280	PABOS (SD)	1285	CHALEURS (BAIE DES)	GASPE	N/A	
	02180	SAINTE-THERESE-DE-GASPE (SD)	792	CHALEURS (BAIE DES)	GASPE	N/A	
DENIS-RIVERIN	03680	SAINTE-ANNE-DES-MONTS (V)	6400	STE-ANNE	MATANE	N/A	
	03370	SAINT-MAXIME-DU-MONT-LOUIS (SD)	275	ST-LAURENT R.S.	GASPE	FOSSE IMHOFF	TRANSFORMATION EN ETANG AERE
	03630	TOURELLE (SD)	0	ST-LAURENT R.S.	MATANE	N/A	

SERVICE DU CONTROLE BUDGETAIRE

MUNICIPALITES QUI ONT SIGNE UNE CONVENTION DE PRINCIPE  
REGION ADMINISTRATIVE 12 : CHAUDIERE-APPALACHES

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE	Code geo	MUNICIPALITES	POPULATION DESSERVIE	BASSIN VERSANT	CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	PRESENCE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT	SITUATION
L'ISLET	13720	L'ISLET (V)	1070	TORTUE	MONTMAGNY-L'ISLET	N/A	
	13760	L'ISLET-SUR-MER (SD)	774	ST-LAURENT R.S.	MONTMAGNY-L'ISLET	N/A	
	13300	SAINTE-FELICITE (SD)	144	GRANDE RIVIERE NOIRE	MONTMAGNY-L'ISLET	N/A	
	13700	SAINT-EUGENE (P)	0	TORTUE	MONTMAGNY-L'ISLET	N/A	
	13660	SAINT-JEAN-PORT-JOLI (SD)	2600	ST-LAURENT R.S.	MONTMAGNY-L'ISLET	N/A	
MONTMAGNY	14700	BERTHIER-SUR-MER (P)	955	ST-LAURENT R.S.	MONTMAGNY-L'ISLET	BOUES ACTIVEES	AUCUNE INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
	14510	CAP-SAINT-IGNACE (SD)	1518	SUD (DU)	MONTMAGNY-L'ISLET	N/A	
LES ETCHEMINS	22190	SAINT-BENJAMIN (SD)	699	CHAUDIERE	BEAUCE-SUD	N/A	
	22250	STE-GERMAINE-DU-LAC-ETCHEMIN (P)	334	CHAUDIERE	BELLECHASSE	ETANGS AERES	CAPACITE INSUFFISANTE
L'AMIANTE	23440	SAINTE-CLOTILDE-DE-BEAUCE (SD)	245	CHAUDIERE	BEAUCE-SUD	FOSSE SEPTIQUE	INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
ROBERT-CLICHE	23550	SAINT-FREDERIC (P)	550	CHAUDIERE	BEAUCE-NORD	N/A	
LA NOUVELLE-BEAUCE	22570	SAINT-ISIDORE (VL)	750	ETCHEMIN	BEAUCE-NORD	N/A	
	23640	SAINTS-ANGES (P)	370	CHAUDIERE	BEAUCE-NORD	2 ETANGS NON-AE	INTEGRATION AU PAE
BELLECHASSE	22490	SAINT-ANSELME (VL)	1900	ETCHEMIN	BELLECHASSE	N/A	
	22530	SAINT-ANSELME (P)	300	ETCHEMIN	BELLECHASSE	N/A	
	15310	SAINT-DAMIEN-DE-BUCKLAND (P)	2200	ETCHEMIN	BELLECHASSE	ETANG AERE	MODIFICATIONS MAJEURES
	22410	SAINTE-CLAIRE (SD)	2400	ETCHEMIN	BELLECHASSE	BOUES ACTIVEES	CAPACITE INSUFFISANTE
	15780	SAINT-ETIENNE-DE-BEAUMONT (P)	615	ST-LAURENT R.S.	BELLECHASSE	FOSSE IMHOFF	AUCUNE INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
	15570	SAINT-GERVAIS (SD)	1185	SUD (DU)	BELLECHASSE	N/A	
	15750	SAINT-MICHEL (BELLECHASSE) (P)	866	ST-LAURENT R.S.	BELLECHASSE	N/A	
	15400	SAINT-NEREE (P)	475	SUD (DU)	BELLECHASSE	N/A	
LOTBINIERE	28280	SAINT-AGAPIT (SD)	2172	CHAUDIERE	LOTBINIERE	ETANGS AERES	CAPACITE INSUFFISANTE
	28510	SAINT-ANTOINE-DE-TILLY (P)	600	ST-LAURENT R.S.	LOTBINIERE	BOUES ACTIVEES	CAPACITE INSUFFISANTE
	28550	SAINTE-CROIX (VL)	1700	ST-LAURENT R.S.	LOTBINIERE	N/A	

SERVICE DU CONTROLE BUDGETAIRE  
MUNICIPALITES QUI ONT SIGNE UNE CONVENTION DE PRINCIPE  
REGION ADMINISTRATIVE 14 : LANAUDIÈRE

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE	Code geo	MUNICIPALITES	POPULATION DESSERVIE	BASSIN VERSANT	CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	PRESENCE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT	SITUATION
LES MOULINS	62280	LACHENAIE (V)	10940	MILLE ILES	MASSON	N/A	
	62310	MASCOUCHE (V)	12250	MASCOUCHE	MASSON	N/A	
	63240	TERREBONNE (V)	30710	MILLE ILES	TERREBONNE	N/A	
L'ASSOMPTION	62260	CHARLEMAGNE (V)	5500	L'ASSOMPTION	MASSON	N/A	
	62240	LE GARDEUR (V)	9000	L'ASSOMPTION	MASSON	N/A	
D'AUTRAY	49220	BERTHIERVILLE (V)	4060	ST-LAURENT R.N.	BERTHIER	N/A	BOUES ACTIVEES AUCUNE INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
	49120	LAVALTRIE (VL)	2140	ST-LAURENT R.N.	BERTHIER	N/A	
	49140	SAINT-ANTOINE-DE-LAVALTRIE (P)	0	ST-LAURENT R.N.	BERTHIER	N/A	
	49240	SAINTE-GENEVIEVE-DE-BERTHIER (P)	1000	ST-LAURENT R.N.	BERTHIER	N/A	
	49270	SAINT-IGNACE-DE-LOYOLA (P)	1500	ST-LAURENT R.N.	BERTHIER	N/A	
	49180	SAINT-JOSEPH-DE-LANORAIE (P)	1300	ST-LAURENT R.N.	BERTHIER	N/A	
JOLIETTE	58310	SAINT-AMBROISE-DE-KILDARE (P)	450	L'ASSOMPTION	JOLIETTE	N/A	
MATAWINIE	49570	SAINT-ZENON (P)	405	ST-MAURICE	BERTHIER	BOUES ACTIVEES	TRANSFORMATIONS MINEURES

SERVICE DU CONTROLE BUDGETAIRE

MUNICIPALITES QUI ONT SIGNE UNE CONVENTION DE PRINCIPE  
REGION ADMINISTRATIVE 15 : LAURENTIDES

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE	Code geo	MUNICIPALITES	POPULATION DESSERVIE	BASSIN VERSANT	CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	PRESENCE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT	SITUATION
DEUX-MONTAGNES	73300	SAINT-JOSEPH-DU-LAC (P)	1080	DEUX MONTAGNES (LAC)	DEUX-MONTAGNES		FOSSES SEPTIQUE MODIFICATIONS IMPORTANTES
THERESE-DE-BLAINVILLE	63250	SAINTE-ANNE-DES-PLAINES (V)	7500	MASCOUCHE	TERREBONNE	N/A	
LA RIVIERE-DU-NORD	63370	BELLEFEUILLE (P)	6621	NORD (DU)	PREVOST	N/A	
	63350	LAFONTAINE (VL)	5208	NORD (DU)	PREVOST	N/A	
	63330	SAINT-JEROME (V)	21000	NORD (DU)	PREVOST	N/A	
ARGENTEUIL	74270	BROWNSBURG (VL)	2500	NORD (DU)	ARGENTEUIL	N/A	
	74300	CHATHAM (CT)	1000	NORD (DU)	ARGENTEUIL	N/A	
	74230	LACHUTE (V)	11000	NORD (DU)	ARGENTEUIL	N/A	
LES PAYS-D'EN-HAUT	63460	PIEDMONT (SD)	0	NORD (DU)	PREVOST	N/A	
	63580	STE-MARGUERITE-DU-LAC-MASSON (P)	1517	NORD (DU)	ROUSSEAU	N/A	
	63440	SAINT-SAUVEUR (P)	0	NORD (DU)	PREVOST	BOUES ACTIVEES	AUCUNE INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
	63420	SAINT-SAUVEUR-DES-MONTS (VL)	2500	NORD (DU)	PREVOST	BOUES ACTIVEES	AUCUNE INTEGRATION POSSIBLE AU PAE

SERVICE DU CONTROLE BUDGETAIRE

MUNICIPALITES QUI ONT SIGNE UNE CONVENTION DE PRINCIPE  
REGION ADMINISTRATIVE 16 : MONTEREGIE

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE	Code geo	MUNICIPALITES	POPULATION DESSERVIE	BASSIN VERSANT	CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	PRESENCE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT	SITUATION
BROME-MISSISQUOI	54600	NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE (P)	200	RICHELIEU	BROME-MISSISQUOI	N/A	AUCUNE INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
	54400	STANBRIDGE (CT)	0	RICHELIEU	BROME-MISSISQUOI	N/A	
	54320	STANBRIDGE-STATION (SD)	187	RICHELIEU	BROME-MISSISQUOI	BOUES ACTIVEES	
LE HAUT-RICHELIEU	55650	L'ACADIE (SD)	3500	RICHELIEU	SAINT-JEAN	N/A	
	55550	SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (V)	36100	RICHELIEU	SAINT-JEAN	N/A	
	55750	SAINT-LUC (V)	5000	RICHELIEU	SAINT-JEAN	N/A	
	54220	VENISE-EN-QUEBEC (SD)	860	RICHELIEU	IBERVILLE	N/A	
LES JARDINS-DE-NAPIERVILLE	68120	HEMMINGFORD (VL)	825	RICHELIEU	BEAUHARNOIS-HUNTINGDON	FOSSE IMHOFF	TRANSFORMATION EN POSTE DE POMPAGE
	67200	NAPIERVILLE (VL)	3000	RICHELIEU	SAINT-JEAN	ETANG NON-AERE	TRANSFORMATION EN ETANGS AERES
	67300	SAINT-CYPRIEN-DE-NAPIERVILLE (P)	120	RICHELIEU	SAINT-JEAN	N/A	
	67400	SAINT-PATRICE-DE-SHERRINGTON (P)	0	RICHELIEU	BEAUHARNOIS-HUNTINGDON	N/A	
	67700	SAINT-REMI (V)	4400	CHATEAUGUAY	BEAUHARNOIS-HUNTINGDON	BOUES ACTIVEES	MODIFICATION
LE HAUT-SAINT-LAURENT	68540	GODMANCHESTER (CT)	45	CHATEAUGUAY	BEAUHARNOIS-HUNTINGDON	N/A	
	68360	HINCHINBROOK (CT)	154	CHATEAUGUAY	BEAUHARNOIS-HUNTINGDON	N/A	
	69660	HOWICK (VL)	620	CHATEAUGUAY	BEAUHARNOIS-HUNTINGDON	N/A	
	68480	HUNTINGDON (V)	3019	CHATEAUGUAY	BEAUHARNOIS-HUNTINGDON	N/A	
	69740	ORMSTOWN (VL)	2100	CHATEAUGUAY	BEAUHARNOIS-HUNTINGDON	N/A	
	69780	SAINT-MALACHIE-D'ORMSTOWN (P)	300	CHATEAUGUAY	BEAUHARNOIS-HUNTINGDON	N/A	
BEAUHARNOIS-SALABERRY	70320	SAINT-LOUIS-DE-GONZAGUE (P)	770	ST-LOUIS	SALABERRY-SOULANGES	N/A	
VAUDREUIL-SOULANGES	71300	COTEAU-DU-LAC (SD)	2277	ST-LAURENT R.N.	SALABERRY-SOULANGES	N/A	AUCUNE INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
	71420	COTEAU-LANDING (VL)	1472	ST-LAURENT R.N.	SALABERRY-SOULANGES	N/A	
	71370	COTEAU-STATION (VL)	880	DELISLE	SALABERRY-SOULANGES	N/A	
	71200	LES CEDRES (SD)	750	ST-LAURENT R.N.	SALABERRY-SOULANGES	N/A	
	71120	POINTE-DES-CASCADES (VL)	695	ST-LAURENT R.N.	SALABERRY-SOULANGES	BOUES ACTIVEES	
	71550	RIVIERE-BEAUDETTE (SD)	200	BEAUDETTE	SALABERRY-SOULANGES	N/A	
	72400	SAINT-LAZARE (P)	3895	QUINCHEN	VAUDREUIL	N/A	
	71470	SAINT-ZOTIQUE (VL)	1720	ST-LAURENT R.N.	SALABERRY-SOULANGES	N/A	
ROUSSILLON	69480	MERCIER (V)	5000	CHATEAUGUAY	CHATEAUGUAY	BOUES ACTIVEES	CAPACITE INSUFFISANTE
	66200	SAINT-MATHIEU (SD)	400	TORTUE	LA PRAIRIE	N/A	
	66280	SAINT-PHILIPPE (P)	0	ST-JACQUES	LA PRAIRIE	N/A	

SERVICE DU CONTROLE BUDGETAIRE

MUNICIPALITES QUI ONT SIGNE UNE CONVENTION DE PRINCIPE  
REGION ADMINISTRATIVE 16 : MONTEREGIE

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE	Code geo	MUNICIPALITES	POPULATION DESSERVIE	BASSIN VERSANT	CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	PRESENCE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT	SITUATION
LA VALLEE-DU-RICHELIEU	57150	BELOEIL (V)	17799	RICHELIEU	VERCHERES	N/A	
	56200	CARIGNAN (V)	1400	RICHELIEU	CHAMBLY	N/A	
	57110	MOMASTERVILLE (VL)	3700	RICHELIEU	VERCHERES	N/A	
	52780	MONT-SAINT-HILAIRE (V)	8449	RICHELIEU	VERCHERES	N/A	
	52700	OTTERBURN PARK (V)	4185	RICHELIEU	VERCHERES	N/A	
	57670	SAINT-ANTOINE-SUR-RICHELIEU (SD)	700	RICHELIEU	VERCHERES	N/A	
	56280	SAINT-BASILE-LE-GRAND (V)	7427	RICHELIEU	CHAMBLY	N/A	
	56310	SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE (V)	23062	RICHELIEU	CHAMBLY	N/A	
	51320	SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU (VL)	200	RICHELIEU	VERCHERES	N/A	
	51700	SAINT-DENIS (VL)	100	RICHELIEU	VERCHERES	N/A	
	51740	SAINT-DENIS (P)	750	RICHELIEU	VERCHERES	N/A	
ROUVILLE	52550	SAINT-MATHIAS-SUR-RICHELIEU (SD)	2300	RICHELIEU	CHAMBLY	BOUES ACTIVEES	MODIFICATIONS IMPORTANTES
	52200	SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD (P)	700	YAMASKA	IBERVILLE	N/A	
ACTON	40480	SAINT-THEODORE-D'ACTON (P)	610	YAMASKA	JOHNSON	N/A	
LES MASCOUTAINS	40180	SAINT-DOMINIQUE (VL)	1000	YAMASKA	SAINT-HYACINTHE	N/A	
	51280	SAINTE-MARIE-MADELEINE (P)	1330	RICHELIEU	VERCHERES	N/A	
LE BAS-RICHELIEU	50500	SAINTE-VICTOIRE-DE-SOREL (P)	216	YAMASKA	RICHELIEU	N/A	
	50350	SAINT-OURS (V)	295	RICHELIEU	RICHELIEU	N/A	
	50400	SAINT-ROCH-DE-RICHELIEU (P)	1435	RICHELIEU	VERCHERES	N/A	



SERVICE DU CONTROLE BUDGETAIRE  
MUNICIPALITES QUI ONT SIGNE UNE CONVENTION DE PRINCIPE  
REGION ADMINISTRATIVE 01 : BAS-SAINT-LAURENT

MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE	Code geo	MUNICIPALITES	POPULATION DESSERVIE	BASSIN VERSANT	CIRCONSCRIPTION ELECTORALE	PRESENCE D'UN SYSTEME DE TRAITEMENT	SITUATION
MATANE	06400	GROSSES-ROCHES (SD)	500	ST-LAURENT R.S.	MATANE	N/A	
	06300	LES MECHINS (SD)	1140	ST-LAURENT R.S.	MATANE	N/A	
	06580	PETIT-MATANE (SD)	382	ST-LAURENT R.S.	MATANE	N/A	
	06440	SAINTE-FELICITE (VL)	779	ST-LAURENT R.S.	MATANE	N/A	
LA MATAPEDIA	05480	LAC-AU-SAUMON (VL)	1154	MATAPEDIA	MATAPEDIA	N/A	MODIFICATIONS MAJEURES
	05720	SAINT-NOEL (VL)	0	TARTIGOU	MATAPEDIA	N/A	
	05570	VAL-BRILLANT (SD)	740	MATAPEDIA	MATAPEDIA	ETANG AERE	
LA MITIS	06710	LES BOULES (SD)	222	ST-LAURENT R.S.	MATANE	N/A	AUCUNE INTEGRATION POSSIBLE AU PAE
	07480	MONT-JOLI (V)	6523	ST-LAURENT R.S.	MATAPEDIA	N/A	
	07440	SAINTE-ANGELE-DE-MERICI (SD)	609	MITIS	MATAPEDIA	BOUES ACTIVEES	
	07510	SAINTE-FLAVIE (P)	855	ST-LAURENT R.S.	MATAPEDIA	N/A	
	07500	SAINT-JEAN-BAPTISTE (SD)	399	ST-LAURENT R.S.	MATAPEDIA	N/A	
RIMOUSKI-NEIGETTE	07680	SAINT-FABIEN (P)	1630	PORC-PIC	RIMOUSKI	ETANGS AERES	RESTAURATION
	07350	SAINT-NARCISSE-DE-RIMOUSKI (P)	460	RIMOUSKI	RIMOUSKI	N/A	
	07640	SAINT-VALERIEN (P)	0	BIC	RIMOUSKI	N/A	
LES BASQUES	08130	SAINTE-RITA (SD)	229	TROIS-PISTOLES	RIVIERE-DU-LOUP	N/A	
RIVIERE-DU-LOUP	08210	SAINT-HUBERT (P)	900	TROIS PISTOLES	RIVIERE-DU-LOUP	N/A	
KAMOURASKA	10490	SAINT-ALEXANDRE (KAMOU.) (P)	1200	FOUQUETTE	KAMOURASKA-TEMISCOUATA	N/A	

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 2.2

BILAN DES INVESTISSEMENTS RÉALISÉS DANS LE CADRE DU PROGRAMME  
D'AIDE À LA GESTION DES FUMIERS AU 31 MARS 1992

**PROGRAMME D'AIDE À L'AMÉLIORATION DE LA GESTION DES FUMIERS**  
**VENTILATION DE L'AIDE FINANCIÈRE**

REGION ADMINISTRATIVE	BUDGET DISPONIBLE 1991-1992	AVIS D'ADMISSIBILITE REÇUS (1) depuis 1988		AIDE FINANCIERE ACCORDEE 1991-1992	
		Nombre	(000\$) (2)	Nombre	Montant (\$)
BAS ST-LAURENT	611 413,97	306	7,68	23	595 415,31
SAGUENAY, LAC ST-JEAN	548 474,53	291	6,14	27	547 174,38
QUÉBEC	601 381,09	132	3,87	20	585 920,57
MAURICIE, BOIS-FRANCS	2 870 041,48	1073	28,00	111	2 869 545,22
ESTRIE	1 071 043,10	282	5,59	54	1 071 043,10
MONTREAL	Voir Lanaudière			1	9 241,20
OUTAOUAIS	120 564,56	50	0,97	6	115 856,21
ABITIBI, TÉMISCAMINGUE	146 063,20	133	2,16	9	146 063,20
COTE-NORD	30 000,00	1	0,03	1	30 000,00
NORD DU QUÉBEC	0,00	0	0,00	0	0,00
GASPÉSIE, ILES-DE-LA-MADELEINE	Voir Bas St-Laurent			1	5 000,00
CHAUDIÈRE, APPALACHES	3 277 272,83	1141	31,60	137	3 344 476,49
LAVAL	Voir Laurentides			0	0,00
LANAUDIÈRE	749 573,69	337	4,96	51	739 020,76
LAURENTIDES	246 898,73	107	2,19	14	236 024,07
MONTÉRÉGIE	3 277 272,82	1144	24,28	162	3 191 760,34
<b>TOTAL</b>	<b>13 550 000,00</b>	<b>4997</b>	<b>117,47</b>	<b>617</b>	<b>13 486 540,85</b>

(1) Avis d'admissibilité reçus depuis le 25 juillet 1988 et enregistrés au système.

(2)  $\frac{\text{Montant de l'aide financière accordée}}{\text{Nombre de l'aide financière accordée}} \times \text{Nombre d'avis d'admissibilité reçu}$ .

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 2.3

BUDGET ET EFFECTIFS DES DIRECTIONS RÉGIONALES  
POUR L'EXERCICE 1991-92 ET 1992-93

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
BUDGET ET EFFECTIFS DES DIRECTIONS RÉGIONALES**

UNITÉ ADMINISTRATIVE	1992-1993			1991-1992		
	BUDGET ALLOUÉ	EFFECTIFS PERM.	NOMBRE D'INSPECTEUR	BUDGET ALLOUÉ	EFFECTIFS PERM.	NOMBRE D'INSPECTEUR
Bas St-Laurent, Gaspésie Ile-de-la-Madeleine	1 805,3	40	9	1 688,3	37	8,5
Saguenay, Lac St-Jean	1 529,8	35	8	1 492,0	34	8
Québec	1 966,6	45	11,5	1 905,1	45	10,5
Chaudière, Appalaches	2 168,7	49	8	2 080,6	45	8
Mauricie, Bois-Francs	2 461,0	55	13	2 004,8	47	11,5
Etrie	1 514,6	33	6	1 244,8	30	6
Montréal	4 591,8	90	20	3 917,0	73	16
Laval, Laurentides	2 205,9	51	9	1 989,9	47	9
Montréal, Lanaudière	3 002,8	69	12,5	3 003,9	68	11,5
Outaouais	1 175,2	26	5	1 184,3	25	5
Abitibi-témiscaminque	1 904,5	36	6	1 466,7	33	6
Côte-Nord	1 175,6	26	4	957,5	22	4
<b>TOTAL</b>	<b>25 501,8</b>	<b>555</b>	<b>112</b>	<b>22 934,9</b>	<b>506</b>	<b>104</b>

**Remarques:**

**A) Nombre d'inspecteurs**

Les tâches reliées à l'inspection et au contrôle constituent un volet de l'ensemble des responsabilités confiées au personnel terrain des directions régionales. Ainsi, pour les douze (12) directions régionales, on évalue à l'équivalent de 112 personnes/année pour 92-93 (104 pour 91-92), le nombre de personnes affectées aux activités d'inspection et de contrôle.

**B) Nombre d'enquêteurs**

Il n'y a aucun enquêteur dans les directions régionales.

Le budget alloué représente le budget de base de chacune des directions régionales, soit le traitement du personnel, les dépenses de fonctionnement, de capital et certaines dépenses de transfert.

Toutefois, ces montants ne comprennent pas les dépenses de transfert reliées au programme d'amélioration de la gestion des fumiers, au programme d'hygiène du milieu en territoire nordique (1991-92), aux Mesures d'urgence et à la mesure Expérience de travail (Budget transféré du M.M.S.R.F.P.).

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 2.4

SUIVI DU PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS DU PROGRAMME  
D'ASSAINISSEMENT DES EAUX (VOLET URBAIN) DE  
1989 À 1993

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DES EAUX (VOLET URBAIN)**

Le volet urbain du Programme d'assainissement des eaux s'adresse à 850 municipalités desservant une population de près de 5 300 000 personnes. Actuellement, plus de 55% de cette population voit ses eaux usées être traitées par des stations d'épuration construites dans le cadre de ce programme.

Au 1<sup>er</sup> mars 1992, 688 municipalités ou communautés urbaines avaient déjà complété ou amorcé la réalisation de leurs projets d'assainissement. De ce nombre, 447 avaient signé une convention de réalisation et 241 autres une convention de principe. Environ 160 autres municipalités sont susceptibles de bénéficier de ce programme.

La réalisation de ces projets représente des investissements totaux de 7 milliards \$ dont 4,3 milliards \$ ont déjà été dépensés. Les projets d'assainissement des trois communautés urbaines impliquent à eux seuls des investissements de plus de 1,9 milliards \$ dont près de 1,8 milliards \$ sont déjà réalisés.

Le Conseil des ministres a de plus autorisé le 22 janvier 1992, 390 millions d'immobilisations supplémentaires associées à des ouvrages de contrôle de débordement et de gestion des boues de station d'épuration et de fosses septiques. Le coût total du programme est donc de 7,4 milliards \$.

En ce qui a trait au rythme d'investissement, le Conseil des ministres a approuvé, le 14 décembre 1988 (décision 88-301), un niveau total d'immobilisation de 1 500 M \$ pour la période 1989-1992 avec un maximum annuel de 555 M \$.

**PRÉVISIONS 1991-1993 (MILLIONS \$)**

	Coût total prévu	Immobilisations réalisées	Immobilisations réalisées	Dépenses cumulatives	Estimation des immobilisations au 30 novembre 1991	
Projets	91-11-30	1989-1990	1990-91	92-02-29	91-92	92-93
SQAE	3 994	290	269	2 155	192	221
COMMUNAUTÉS	1 918	163	177	1 779	104	59
HORS-SQAE	703	26	24	447	25	40
À VENIR	423	0	0	0	0	10
OUVRAGES SUP. DÉBORDEMENT BOUES	390*		0	0	0	18
TOTAL	7 428	479	470	4 381	321	348

Le programme d'immobilisation est révisé périodiquement (trois fois par année) pour permettre un suivi adéquat des niveaux autorisés et un ajustement nécessaire des échéanciers de réalisation; la prochaine révision est prévue pour mai prochain.

\* Selon décision du Conseil des Ministres du 22 janvier 1992.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 2.5

PRÉVISIONS DE DÉPENSES DE TRANSFERT DU PROGRAMME  
D'ASSAINISSEMENT DES EAUX (PAE) POUR 1992-93



## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

PRÉVISIONS DE DÉPENSES DE TRANSFERT  
DU PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DES EAUX (PAE)  
POUR 1992-93

Les crédits octroyés par le Conseil du trésor pour les contributions du Gouvernement aux services de dette des municipalités de la Société québécoise d'assainissement des eaux (SQAE) dans le cadre du programme d'assainissement des eaux sont de 419 940,00 \$.

Les principales composantes de ce montant sont les suivantes:

	MONTANT 000 \$
Communauté urbaine de Montréal	95 733
Communauté urbaine de Québec	41 841
Communauté urbaine de l'Outaouais	7 364
Laval	26 597
Société québécoise d'assainissement des eaux	228 167
Sous-total	399 702
Autres municipalités	20 238
<b>TOTAL \$</b>	<b>419 940</b>

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 2.6

SUBVENTIONS DU MINISTÈRE, AUTRES QUE LE PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT  
DES EAUX, LE PROGRAMME D'AIDE À LA RÉDUCTION DES DÉCHETS SOLIDES,  
LES PROJETS DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT,  
LE PROGRAMME DE DÉPOLLUTION AGRICOLE ET LE PROGRAMME  
ACTION-ENVIRONNEMENT POUR L'EXERCICE 1991-1992.

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## LISTE DES ORGANISMES SUBVENTIONNÉS PAR LE MINISTÈRE EN 1991-1992

NOM DE L'ORGANISME	OBJECTIFS	MONTANT DE LA SUBVENTION (000\$)
Ville de Châteauguay	Assurer une aide financière à la Régie intermunicipale d'aqueduc de la vallée de Châteauguay pour l'alimentation en eau potable des municipalités concernées	695,0
Administration régionale Kativik	Assurer la participation de l'ARK à la procédure des études d'impact sur l'environnement et le milieu social des projets de développement situés au nord du 55 <sup>e</sup> parallèle	66,7
Administration régionale Kativik	Permettre à l'ARK d'assumer les responsabilités du programme d'hygiène du milieu auprès des populations Inuit	152,0
Administration régionale Kativik	Supporter l'ARK pour la réalisation d'un programme d'information préalable à la tenue des audiences publiques sur le projet d'accès au complexe Grande-Baleine	180,0
Communautés Cries: Whapmagoostoo, Chisasibi, Wemindji, Eastman, Némiscau, Waskaganish, Waswanipi, Mistassini et Chibougamau	Permettre aux neuf (9) conseils de bande Crie d'assumer les responsabilités du programme d'hygiène du milieu auprès des populations Cries (Subvention de 13,0\$ pour chacun des Conseils de bande)	117,0
Subventions discrétionnaires accordées par le Ministre de l'Environnement	Assurer une aide financière aux organismes ou associations sans but lucratif engagés dans la protection de l'environnement	142,0 (voir liste I)
Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME)	Contribution du Ministère au financement du secrétariat du Conseil canadien des ministres de l'Environnement et participation à un projet sur les sites industriels contaminés	529,0
Programme Berges Neuves	Assurer l'assistance financière aux municipalités ayant participé au programme Berges Neuves	417,0 (voir liste II)

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## LISTE DES ORGANISMES SUBVENTIONNÉS PAR LE MINISTÈRE EN 1991-1992

NOM DE L'ORGANISME	OBJECTIFS	MONTANT DE LA SUBVENTION (000\$)
Communauté urbaine de Québec	Permettre à la Communauté urbaine de Québec l'épuration des émissions à l'atmosphère de l'incinérateur régional de Québec	2 900,0
Mesures d'urgence environnementale	Rembourser les municipalités qui assurent, à la demande du Ministère, la maîtrise d'oeuvre des travaux lors d'accidents naturels ou technologiques qui surviennent sur leur territoire	193,0* (voir liste III)
Communauté urbaine de Montréal (C.U.M.)	Rembourser à la Communauté urbaine de Montréal les coûts encourus pour la surveillance et la sauvegarde de la qualité de l'atmosphère sur le territoire de la Communauté urbaine de Montréal	3 276,0
Association des inspecteurs municipaux en environnement du Québec (AIMEQ)	Favoriser la formation des inspecteurs municipaux en environnement et sensibiliser le grand public sur les différents aspects du Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées	40,0
Corporation à court d'eau	Réaliser une étude de pré faisabilité sur la gestion intégrée des déchets domestiques et résidus organiques domestiques et industriels pour les M.R.C. de l'Assomption, de la Matawinie, de Montcalm, de Joliette, des Moulins et d'Autray	30,0
Expérience de travail (Programme EXTRA) crédits transférés du ministère de la Main d'oeuvre et de la Sécurité du Revenu	Permettre à des personnes, prestataires de l'aide financière de dernier recours d'effectuer une démarche visant à développer ou maintenir certaines habiletés, attitudes ou comportements susceptibles d'accroître leurs possibilités d'accéder au marché du travail par la participation à des activités communautaires bénévoles.	323,0 (voir liste IV)
Société Makivik	Aide financière accordée pour permettre la participation à l'élaboration de la directive se rapportant au projet Grande-Baleine.	25,0
Grand Conseil des Cris	Aide financière accordée pour permettre la participation à l'élaboration de la directive se rapportant au projet Grande-Baleine.	25,0

\* Inclut, dans certains cas, des estimés de subventions à payer.

LISTE 1

ANNEXE 2.6

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

SUBVENTIONS DISCRÉTIONNAIRES ACCORDÉES PAR  
LE MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT  
POUR L'EXERCICE 1991-1992

Page 1

<u>NOM DU BÉNÉFICIAIRE</u>	<u>1991-1992</u>
Association cycliste régionale Rive-Sud Métropolitain Inc.	5 000,00
Association Athlétique de Mansonville	5 000,00 ✓
Association coopérative d'aqueduc de St-Basile de Portneuf	5 000,00
Association des femmes diplômées des universités AFDU Québec)	1 000,00 ✓
Association district de Bedford pour les déficients mentaux Inc. (Camp Garagona)	3 500,00 C
Association pour la conservation du Mont Pinacle	1 000,00 C
Bibliothèque de Bromont	3 477,00 C
Canton D'Ascot	10 000,00 ✓
Centre écologique du Lac St-Jean	1 500,00
Centre québécois du droit de l'Environnement	2 500,00
Chambre de commerce de Beaulac et Garthly	1 000,00 ✓
Club du Pêcheur Gérardville	5 000,00
Comité de la bibliothèque municipale de Dunham	5 000,00 C
Comité de Vigilance Environnementale Régionale	2 500,00
Commission scolaire d'Avignon École St-François D'Assise	5 000,00 C
Corporation d'amélioration et de protection de l'environnement (CAPE) de Baie-Comeau	5 000,00
Corporation de développement touristique des Bois-Francis	5 000,00
Corporation de la gestion des Rivières des Bois-Francis	2 000,00
Estampille	500,00 ?
Fiducie foncière Mont Pinacle	5 000,00 C
Fondation Harold Boulanger	5 000,00 ?
Fondation québécoise en Environnement	5 000,00
Fondation québécoise en Environnement Chapitre des Cantons de l'Est	2 500,00
Fonds d'aide de la débacle de la Chaudière	2 000,00 ✓

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

SUBVENTIONS DISCRÉTIONNAIRES ACCORDÉES PAR  
LE MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT  
POUR L'EXERCICE 1991-1992

Page 2

<u>NOM DU BÉNÉFICIAIRE</u>	<u>1991-1992</u>
Loisirs du Canton de Bedford	5 000,00 C
Parc Marie-Victorin	2 000,00
Paroisse d'Austin	2 500,00 C
Qualité de vie de Bromont	5 000,00 C
Région laboratoire au développement durable Alma	5 000,00
Regroupement pour le jardinage amateur écologique	200,00
Salon Internationale Pepsi Jeunesse	5 000,00 ✓
Scouts et les guides de la région de l'Estrie	1 000,00 ✓
Sentiers de l'Estrie Inc.	323,00
Service des Loisirs de Lawrenceville	5 000,00 C
Société de développement Domaine du Roy Inc.	5 000,00
Société d'horticulture écologique	2 500,00
Tour de l'Île de Montréal	10 000,00
Ville de Sutton	5 000,00 C
	<hr/>
	142 000,00

1992-04-23

64 477  
45%  
18  
38  
59 477

LISTE IIMINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENTSUBVENTIONS AUX MUNICIPALITÉS EN 1991-1992PROGRAMME BERGES NEUVESVOLET "MISE EN VALEUR"(SOMMES VERSÉES ET INTÉRÊTS COURUS)

<u>MUNICIPALITÉS</u>	<u>MONTANT</u>
Beauport	23 183,00 \$
Canton de Chertsey	12 831,00 \$
Deschailions-sur-le-Saint-Laurent	18 837,00 \$
Farnham	25 662,00 \$
Granby	32 838,00 \$
La Malbaie	21 431,00 \$
Saint-Jérôme	103 859,00 \$
Sherbrooke	130 747,00 \$
Ville-Marie	16 652,00 \$
Waterloo	30 997,00 \$
	<u>417 037,00 \$</u>

SCB-92-03-26

LISTE III  
PROGRAMME D'AIDE AUX MUNICIPALITÉS  
POUR LA LUTTE CONTRE ACCIDENTS ENVIRONNEMENTAUX  
ANNÉE 1991-92

RÉGION	MUNICIPALITÉ	DATE RECOMMANDATION	NATURE DE L'ÉVÉNEMENT	NATURE TRAVAUX		%	COUT ESTIMÉ TRAVAUX	PROMESSE SUBVENTION	MONTANT VERSÉ OU CAP [*]	MONTANT PRÉVU
				PRÉV.	CORR.					
01	St-Jérôme-de-Matane	91-02-20	Inondation	x		50%	1 000,00	500,00	350,00	[*] 350,00
01	St-Jérôme-de-Matane	91-03-28	Inondation	x		50%	1 000,00	500,00	300,00	300,00
01	Ste-Madeleine-Rivière Madeleine	91-10-25	Inondation	x		50%	800,00	400,00	397,50	397,50
01	Matane	92-03-26	Inondation	x		50%	19 000,00	9 500,00	2 579,50	[*] 2 579,50
02	L'Anse St-Jean	92-01-10	Inondation	x		50%	556,00	278,00	278,00	278,00
03	Les Éboulements	92-02-01	Inondation	x		50%	1 000,00	500,00	499,69	499,69
03	Baie St-Paul	92-03-19	Inondation		x	75%	1 237,00	928,00	928,00	928,00
03	Château-Richer	92-03-19	Inondation	x		50%	980,00	490,00	408,21	408,21
03	Château-Richer	92-03-19	Inondation		x	75%	1 867,15	1 400,00	1 235,85	1 235,85
03	Château-Richer	92-03-19	Inondation	x		50%	2 400,00	1 200,00	1 143,30	1 143,30
03	Château-Richer	92-03-19	Inondation		x	75%	800,00	600,00	600,00	600,00
03	Château-Richer	92-03-19	Inondation	x		50%	1 700,00	850,00	848,45	848,45
03	Ste-Anne de Beaupré	92-03-19	Inondation		x	75%	1 300,00	975,00	975,00	975,00
03	Baie St-Paul	92-03-19	Inondation	x		50%	1 200,00	600,00	600,00	600,00
03	Ste-Anne de Beaupré	92-03-19	Inondation	x		50%	1 600,00	800,00	722,26	722,26
03	Château-Richer	92-03-19	Inondation		x	75%	1 400,00	1 050,00	690,15	690,15
03	Château-Richer	92-03-20	Inondation	x		50%	500,00	250,00	240,75	240,75
03	Château-Richer	92-03-20	Inondation	x		50%	320,00	160,00	149,80	149,80
03	Château-Richer	92-03-20	Inondation	x		50%	800,00	400,00	400,00	400,00
03	Stoneham et Tewkesbury	92-03-20	Inondation	x		50%	2 625,00	1 312,50	561,75	561,75
03	Québec	92-03-20	Inondation		x	75%	500,00	375,00	375,00	375,00
03	Québec	92-03-23	Inondation	x		50%	2 400,00	1 200,00	1 037,10	1 037,10
04	Bécancour	91-11-22	Inondation	x		50%	12 392,00	6 196,00	6 196,00	6 196,00
04	Yamachiche	91-11-22	Inondation		x	75%	3 017,40	2 263,05	2 263,05	2 263,05
04	Boucher	91-11-22	Inondation	x		50%	2 000,00	1 000,00	691,16	691,16
04	Louiseville	92-02-26	Inondation	x		50%	3 000,00	1 500,00	1 500,00	[*] 1 500,00
04	Louiseville	92-02-26	Inondation	x		50%	10 000,00	5 000,00	5 000,00	[*] 5 000,00
04	St-Nicéphore	92-03-06	Inondation	x		50%	77 880,00	38 940,00	38 940,00	[*] 38 940,00



LISTE III  
PROGRAMME D'AIDE AUX MUNICIPALITÉS  
POUR LA LUTTE CONTRE ACCIDENTS ENVIRONNEMENTAUX  
ANNÉE 1991-92

ANNEXE 2.6

RÉGION	MUNICIPALITÉ	DATE RECOMMANDATION	NATURE DE L'ÉVÉNEMENT	NATURE TRAVAUX		%	COUT ESTIMÉ TRAVAUX	PROMESSE SUBVENTION	MONTANT VERSÉ OU CAP [*]		MONTANT PRÉVU
				PRÉV.	CORR.						
04	Bécancour	92-03-06	Inondation	x		50%	42 000,00	21 000,00	21 000,00	[*]	21 000,00
04	Boucher	92-03-13	Inondation	x		50%	2 500,00	1 250,00	1 250,00	[*]	1 250,00
04	Bécancour	92-03-26	Inondation	x		50%	18 000,00	9 000,00	9 000,00	[*]	9 000,00
09	MRC Manicouagan	92-03-30	Entreposage BPC		x	100%	2 051,50	2 051,50	2 051,50		2 051,50
12	Montmagny	91-04-16	Inondation		x	75%	1 900,00	1 425,00	1 354,22		1 354,22
12	St-Étienne-de-Lauzon	91-04-17	Inondation		x	75%	500,00	375,00	123,60		123,60
12	St-Cajetan-d'Armagh	91-10-18	Glissement de terrain	x		50%	2 880,00	1 440,00	1 431,45		1 431,45
12	St-Georges	92-03-04	Inondation	x		50%	4 000,00	2 000,00	2 000,00	[*]	2 000,00
12	Scott	92-03-04	Inondation	x		50%	12 500,00	6 250,00	4 403,39	[*]	4 403,39
12	Beauceville	92-03-06	Inondation	x		50%	60 000,00	30 000,00	30 000,00	[*]	30 000,00
12	Montmagny	92-03-12	Inondation	x		50%	2 000,00	1 000,00	1 000,00	[*]	1 000,00
12	St-Ephrem	92-03-17	Inondation		x	75%	350,00	262,50	262,50	[*]	262,50
12	Ste-Marie	92-03-20	Inondation		x	75%	280,00	210,00	210,00	[*]	210,00
12	Ste-Marie	92-03-23	Inondation		x	75%	505,00	378,75	378,75	[*]	378,75
12	Ste-Marie	92-03-26	Inondation	x		50%	12 500,00	6 250,00	6 250,00	[*]	6 250,00
15	Canton de Chatham	92-03-14	Inondation	x		50%	458,00	229,00	229,00		229,00
16	Notre-Dame de Stanbridge	91-10-08	Carcasse d'animaux		x	75%	2 200,00	1 650,00	1 499,15		1 499,15
16	St-Pierre-de-Véronne	91-10-08	Carcasse d'animaux		x	75%	13 000,00	9 750,00	9 750,00		9 750,00
16	Bromont	92-03-24	Inondation	x		50%	5 000,00	2 500,00	2 299,17		2 299,17
16	Ste-Marie-de-Monnoir	92-03-24	Inondation		x	75%	4 500,00	3 375,00	3 375,00		3 375,00
16	Châteauguay	92-03-25	Inondation	x		50%	54 000,00	27 000,00	25 103,81	[*]	25 103,81
	TOTAL :								192 882,06		

-32-

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES DANS LE CADRE DE LA  
MESURE EXPÉRIENCE DE TRAVAIL 1991 - 1992

## 6100-BAS ST-LAURENT/GASPÉSIE:

90ET6101-CORP. AMÉNAGEMENTS DES ESPACES VERTS	(540,00 \$)	
91ET6102-CORP. AMÉNAGEMENTS DES ESPACES VERTS	12 352,50 \$	
91ET6103-REGROUPEMENT ECOLO-VALLEE	300,00 \$	
<hr/>		
TOTAL 6100-BAS ST-LAURENT/GASPÉSIE		12 112,50 \$

## 6200-SAGUENAY/LAC ST-JEAN:

90ET6202-ASSOC. CHASSE & PECHE DU LAC BRÉBOEUF	300,00 \$	
91ET6201-ASSOC. CHASSE & PECHE DU LAC BRÉBOEUF	2 400,00 \$	
91ET6202-LIGUE DES PROPRIÉTAIRES DE POINTE AUX DORÉS	1 250,00 \$	
91ET6203-COMITÉ D'EMBELLISSEMENT D'ALBANEL	400,00 \$	
<hr/>		
TOTAL 6200-SAGUENAY/LAC ST-JEAN		4 350,00 \$

## 6300-QUÉBEC:

90ET6302-CEGEP STE-FOY	120,00 \$	
90ET6303-LABORATOIRE D'ÉCOLOGIE FORESTIERE	80,00 \$	
90ET6304-SLC STUDENT'S ASSOCIATION	(2,48 \$)	
90ET6305-UNION QUÉBÉCOISE CONSERVATION NATURE	300,00 \$	
90ET6308-RECYCLAGE VANIER INC.	8 375,00 \$	
91ET6301-CEGEP STE-FOY	600,00 \$	
91ET6302-LABORATOIRE D'ÉCOLOGIE FORESTIERE	2 160,00 \$	
91ET6303-VIA AGRO-ÉCOLOGIE	600,00 \$	
91ET6304-RANDONNÉES NATURE CHARLEVOIX INC.	374,80 \$	
91ET6305-CREP	750,00 \$	
91ET6306-SLC STUDENT'S ASSOCIATION	600,00 \$	
91ET6307-GROUPE SCIENVERT INC.	12 000,00 \$	
91ET6308-SOCIÉTÉ D'INTERPRÉTATION GÉOLIQUE DE QUÉBEC	600,00 \$	
<hr/>		
TOTAL 6300-QUÉBEC		26 557,32 \$

## 6400-AURICIE/BOIS-FRANCS:

89ET6401-RÉCUPÉRATION CENTRE QUEBEC INC.	1 700,00 \$	
90ET6401-MOUVEMENT VERT DES BOIS FRANCS	1 500,00 \$	
90ET6402-GARDE INC.	1 470,00 \$	
90ET6402-GARDE INC.	533,41 \$ [ * ]	
90ET6405-O.S.B.L. ENSOLEILVENT INC	1 280,00 \$	
90ET6406-RÉCUPÉRATEURS DE NORMANDIE INC.	150,00 \$	
91ET6401-CORP. MUSÉE DES SCIENCES DE LA NATURE	3 240,00 \$	
91ET6402-MOUVEMENT VERT DES BOIS FRANCS	1 800,00 \$	
91ET6403-O.S.B.L. ENSOLEILVENT INC	7 200,00 \$	
<hr/>		
TOTAL 6400-AURICIE/BOIS-FRANCS		18 873,41 \$

## 6500-ESTRIE:

90ET6502-CENTRE RÉCUPÉRATION RICHMOND-WOLFE	(960,00 \$)	
90ET6503-CLUB SKI FOND BELLEVUE-RICHMOND	1 500,00 \$	
90ET6504-AMIES & AMIS TERRE DE L'ESTRIE	300,00 \$	
90ET6505-ASSOC. AMÉNAGEMENT ENSEM. MATOPEKA	600,00 \$	
91ET6501-CENTRE RÉCUPÉRATION RICHMOND-WOLFE	15 600,00 \$	
91ET6502-ASSOC. QUÉBÉCOISES PLUIES ACIDES	1 200,00 \$	
91ET6503-FIDUCIE FONCIERE DE LA VALLÉE RUITIER	1 200,00 \$	
91ET6504-AMIES & AMIS TERRE DE L'ESTRIE	300,00 \$	
91ET6505-CLUB SKI FOND BELLEVUE-RICHMOND	1 200,00 \$	
<hr/>		
TOTAL 6500-ESTRIE		20 940,00 \$

MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT

LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES DANS LE CADRE DE LA  
MESURE EXPÉRIENCE DE TRAVAIL 1991 - 1992

6800-ABITIBI/TÉMISCAMINGUE:

90ET6801-FONDATION MARIE-SOLEIL & JONATHAN INC.	10 800,00 \$
91ET6801-PARC BOTANIQUE A FLEUR D'EAU	2 250,00 \$
91ET6802-FONDATION MARIE-SOLEIL & JONATHAN INC.	14 400,00 \$
91ET6803-PARC BOTANIQUE A FLEUR D'EAU	10 000,00 \$

TOTAL 6800-ABITIBI/TÉMISCAMINGUE	37 450,00 \$
----------------------------------	--------------

6900-COTE-NORD:

91ET6901-CORPORATION PROT.ENV. SEPT-ILES	2 250,00 \$
91ET6902-ASSOCIATION CHOMEURS SACRE-COEUR	1 200,00 \$
91ET6903-CORPORATION D'AQUEDUC POINTE-BOISVERT	742,10 \$

TOTAL 6900-COTE-NORD	4 192,10 \$
----------------------	-------------

7200-CHAUDIERE/APPALACHES:

89ET7205-RÉCUPÉRATION LOTBINIERE INC.	300,00 \$
90ET7202-ENTREPRISES TUMÉRÉ INC.	2 900,00 \$
90ET7202-ENTREPRISES TUMÉRÉ INC.	750,00 \$ [ * ]
91ET7201-RECYCLAGE ST-GEORGES	1 620,00 \$
91ET7202-ENTREPRISES TUMÉRÉ INC.	9 000,00 \$

TOTAL 7200-CHAUDIERE/APPALACHES	14 570,00 \$
---------------------------------	--------------

7400-MONTRÉAL/LANAUDIÈRE:

90ET7402-ASSOCIATION VERTS PL.MONT-ROYAL	200,00 \$
90ET7404-CORPORATION AMÉN. RIVIERE ASSOMPTION	1 050,00 \$
91ET7401-RÉCUPÉRATION ÉNERGIE R.P. INC.	2 400,00 \$
91ET7404-CORPORATION AMÉN. RIVIERE ASSOMPTION	1 800,00 \$
91ET7406-RÉGIE PARC RÉG. CHUTE MONTE-A-PEINE	562,50 \$
91ET7407-CLUB OPTIMISTE ST-JOACHIM LA PLAINE	18 000,00 \$
91ET7408-SOCIÉTÉ ÉDUCATIVE INFORMATION L'EAU	2 400,00 \$
91ET7409-PROMOTION ALIMENTATION SANTÉ JOLIETTE	1 200,00 \$
91ET7410-MISSION ÉCOLOGIQUE DE L'EST	6 000,00 \$
91ET7411-RÉCUPÉRATION ÉNERGIE R.P. INC.	1 200,00 \$
91ET7412-ASSOCIATION PROPRIÉTAIRES LAC MAURICE	1 800,00 \$

TOTAL 7400-MONTRÉAL/LANAUDIÈRE	36 612,50 \$
--------------------------------	--------------

7500-LAVAL/LAURENTIDES:

90ET7504-CENTRE D'ÉCOLOGIE BASSES LAURENTIDES	12 700,00 \$
90ET7506-OPÉRATION PROTECTION DE L'AVENIR	18 000,00 \$
90ET7507-COOPÉRATIVE DE RECUPÉRATION LA LIEVRE	7 200,00 \$
91ET7501-SCULPTURES DAN-BOIS	23 760,00 \$
91ET7502-ASSOC.CHASSE & PECHE MAISON DE PIERRE	300,00 \$
91ET7503-ASSOCIATION DISTRICT STE-ANNE LACS	4 500,00 \$
91ET7504-SOCIÉTÉ ÉCOLOGIE ROSEMERÉ	23 360,00 \$
91ET7505-SOCIÉTÉ AMÉNAGEMENT MONT-ROLLAND	18 000,00 \$
91ET7506-FONDATION GODEFROY LAVIOLETTE	2 700,00 \$
91ET7507-OPÉRATION PROTECTION DE L'AVENIR	25 200,00 \$ [ * ]
91ET7508-CENTRE D'ÉCOLOGIE BASSES LAURENTIDES	3 000,00 \$

TOTAL 7500-LAVAL/LAURENTIDES	138 720,00 \$
------------------------------	---------------

LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES DANS LE CADRE DE LA  
MESURE EXPÉRIENCE DE TRAVAIL 1991 - 1992

7600-MONTÉGÉRIE:

90ET7601-GROUPE OPTION VERTE INC.	140,00 \$
91ET7601-RENOUVEAU SOLEIL	3 000,00 \$
91ET7602-GROUPE OPTION VERTE INC.	5 500,00 \$

TOTAL 7600-MONTÉGÉRIE

8 640,00 \$

TOTAL

323 017,83 \$

[ \* ] Montant prévu

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 2.7 (A)

VENTILATION DES PAIEMENTS DE TRANSFERT DU PROGRAMME  
DE GESTION DES FUMIERS (PAGF) POUR L'EXERCICE 1991-1992

Page No: 1  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-1992

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
-------------------	---------------------

Direction régionale du Bas-St-Laurent, de la Gaspésie  
et des Iles-de-la-Madeleine

BELANGER, JOS.-JULES	1 750.00	
CARON, MARCEL	30 000.00	
CLOUTIER, ANTOINE	34 730.92	
DUBE, ANDRE	30 000.00	
F. MARCEL LAJOIE ET FILS ENR.	1 764.00	
FERME BARD & FRERES ENR.	35 101.00	
FERME CARO ENR.	30 000.00	
FERME DRAPEAU ET FILS INC.	42 023.75	
FERME GASTON LAJOIE & FILS INC	16 418.05	*
FERME J.C.P. RUEST LTEE.	47 568.00	
FERME PAUL LAVOIE & FILS INC.	16 857.56	*
FERME PISTO-LAIT ENR.	28 890.00	
FERME STE-ODILE INC.	10 000.00	
FERME VAL DES PLOURDES INC.	28 000.00	
FOURNIER, ROGER	30 831.00	
LAGACE RICHARD	23 763.00	
LEPAGE, MARCEL	30 000.00	
LOUIS-PHILIPPE BEAULIEU	30 000.00	
MARCOUX HENRI	5 000.00	
MOREAU, MARCEL	7 515.92	
PELLETIER ALAIN	30 000.00	
PELLETIER, GEORGES-HENRI	31 794.80	
PORCHERIE CLAUDE ROULEAU ENR.	30 000.00	
SERGE BERUBE (FERME BERLAI E)	30 000.00	
*** Sous total ***	602 008.00	

Direction régionale du Saguenay et du Lac-Saint-Jean

BARRETTE, MAURICE	22 904.76
BLACKBURN, DANIEL	30 000.00
BLACKBURN, YVON	30 000.00
BUSSIERE MARCEL	365.91
COTÉ, JEANNOT	25 508.46
DUFOUR, LAVAL	30 000.00
FERME DU CLAN GOULET INC.	37 101.59
FERME GILBERT ET FRERES ENR.	2 299.12
FERME J.L.M. TREMBLAY ENR.	27 713.37
FERME PRIMOISE ENR.	27 883.51

\* Montant estimé

Page No: 2  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-1992

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
-------------------	---------------------

Direction régionale du Saguenay et du Lac-Saint-Jean

FERME RAOUL ET CELINE BONNEAU	2 060.74
FERME TAILLON & FILS INC.-	26 395.99
FERME VIMY ENR.	30 000.00 *
FORTIN, ANDRE	18 815.81
GARNEAU, CLAUDE	16 500.82
GIRARD, JEAN-YVES	16 694.31
GIRARD, LOUIS-FRANCE	30 000.00
GUÉRIN, ISIDORE	24 193.75
LAMONTAGNE, GILLES	30 000.00
LANGEVIN, DANY	25 931.01
LEMAY, GHISLAIN	739.20
MENARD, ANDRE	32 757.60
PREVOST OVILA	22 047.84
SIMARD, AUGUSTE	32 017.85
SIMARD, MARC	17 038.98
VILLENEUVE, ALAIN	10 915.27
*** Sous total ***	569 885.89

Direction régionale de la Chaudière et des Appalaches

2165-5204 QUEBEC INC.	36 439.64 *
AGRIFERME 1985 INC.	44 521.71 *
BEAUDOIN JEAN-FRANCOIS	19 091.38
BERNARD BRETON INC.	30 000.00
BILODEAU, LUCIEN	4 635.40 *
BOISVERT SONIA	9 866.40
BOUCHARD JACQUES	14 467.35
BOUFFARD JEAN-LUC	23 273.25
BOUFFARD, ADRIEN	11 434.50
BOURGET PATRICE	35 516.81
C.I.P.Q. INC.	45 160.78
CARON ANDRE	28 208.88
CHAMPAGNE RENE	37 276.00
COULOMBE, REGINALD	18 754.05
COUTURE ALFRED LTEE	129 282.24
COUTURE JEAN-CLAUDE	23 469.58
DEBLOIS, BERTRAND	18 835.91
DELISLE, SERGE	22 884.18
DEMERS, GERMAIN	2 000.00 *

Page No: 3  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-1992

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
Direction régionale de la Chaudière et des Appalaches	
DESBIENS, LUCIE NADEAU	29 891.86
DION RAYNALD	46 586.89 *
DOYON JEAN-GUY	14 156.10
DRAPEAU, LUC	4 505.07 *
DUPUIS GAETAN & BOUVETTE NAT.	18 940.15 *
DUVAL CHANTAL	26 446.93
F.CLERMONT LABRECQUE & FILS INC	27 712.31
FERLAND LOUIS	24 476.84
FERME AGRI-GERVAIS INC.	25 316.54
FERME ALDO INC.	67 981.95
FERME ANGELINO INC.	39 070.45
FERME BAUVREUIL ENR.	30 000.00
FERME BELLERIVE INC.	29 943.20
FERME BEN CHAMPAGNE & FILS INC	69 372.55
FERME BERCY & FILS INC.	21 121.55
FERME BERJANO ENR.	32 988.79
FERME BERTHELY INC.	34 070.16 *
FERME BLONGUET ENR.	21 500.26
FERME BOISSONNO INC.	49 830.95
FERME C. BOUCHER INC.	28 901.90
FERME CELINE NADEAU	8 700.34 *
FERME CHAMFLEURI ENR.	30 000.00
FERME CULTIVERT ENR.	26 515.86
FERME DANIAN ENR.	16 812.75
FERME DANIEL SAMSON	954.29 *
FERME DE LA FOURCHE ENR.	25 504.86 *
FERME DECHON INC.	18 373.32
FERME DENIS & LOUISE DION ENR.	44 466.18
FERME DONALD VAILLANCOURT ENR.	14 095.10
FERME DU PORC SAIN INC.	23 555.89
FERME ELI INC.	41 240.22
FERME FERNANDIE INC.	32 218.46
FERME FRANGUIMEL INC.	39 451.20 *
FERME GENEST P.-E. & FILS INC.	48 832.28
FERME GERMAIN LEFEBVRE INC.	20 351.56
FERME GIDRO INC.	26 817.24
FERME GILBERT ET FRERES ENR.	29 628.49 *
FERME GISELE LEMIEUX INC.	7 200.00
FERME HELIE ENR.	32 067.05 *
FERME J.A.L. ROYAL INC.	61 857.73
FERME J.G. LABRECQUE INC.	1 500.00 *



Page No: 4  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-1992

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
<b>Direction régionale de la Chaudière et des Appalaches</b>	
FERME JESSIE INC.	19 719.99
FERME JMJ INC.	24 614.36 *
FERME L & M BRETON INC.	3 074.91 *
FERME L. M. BRETON INC	17 744.91
FERME LAFLAM ENR.	46 550.84
FERME LATERREUR & FRERES INC.	37 562.86
FERME LUC DION INC.	29 272.70
FERME LUCIEN GOSSELIN INC.	36 700.27 *
FERME M.& F. BOUCHER ENR.	15 557.50
FERME M.C. ASSELIN INC.	34 067.09 *
FERME M.G.L. INC.	30 000.00
FERME MADADROU ENR.	20 162.52
FERME MAHEU NOEL & FILS INC.	104 821.03
FERME MALEGI ENR.	20 718.28
FERME MARCEL LAPLANTE & FILS	4 950.40
FERME MARJALA ENR.	3 031.62
FERME MORIC ENR.	23 874.24
FERME NITUOB INC.	891.94
FERME NOEL FORTIN ET FILS INC.	40 103.88
FERME NORJIE ENR.	22 593.88
FERME P.E. GROLEAU ENR.	22 649.63
FERME P.M. CHAMPAGNE INC.	70 533.13
FERME PIED DE LA COTE ENR.	48 116.00
FERME PLEINAIR ENR.	21 447.55
FERME R. ET F. CHAREST ENR.	30 000.00 *
FERME R. P. NADEAU INC.	3 000.00 *
FERME R.M. MERCIER INC.	30 000.00
FERME R.Y. FRADETTE ENR.	15 526.39
FERME RANTILAIT ENR.	7 818.99
FERME RAYMOND CHABOT INC	3 979.47 *
FERME RE-NO INC.	3 164.48
FERME REJEAN PELCHAT ENR.	29 695.97
FERME RELY ENR.	14 835.24
FERME RENE RUEL ENR.	16 363.62
FERME RNB INC.	27 816.71
FERME ROCH POULIOT INC.	21 948.96
FERME SIVIALLE INC.	30 000.00
FERME STE-ANNE ENR.	18 775.54
FERME VOLAIT INC.	25 604.62
FORGUES, PAUL-EMILE	18 373.32 *
FORTIER, OMER	6 373.39

Page No: 5  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-1992

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
-------------------	---------------------

Direction régionale de la Chaudière et des Appalaches

GAGNE, PAULIN	22 771.84
GIROUX, MICHEL	10 694.18
JEAN-PIERRE GRENIER INC.	21 705.87
JOSEPH LACASSE & FILS INC.	31 716.87
LABONTE, JEAN-GUY	4 248.25 *
LABRANCHE DENIS	26 593.93
LACASSE JEAN-PAUL	3 191.68 *
LEBLOND PIERRE-AIME	973.66 *
LECLERC HONORE	17 834.04
LES MARAICHERS ST-GILLES 91ENR	37 405.48
LETOURNEAU, DENIS	36 737.10
MAHEUX BENOIT	1 645.97
MAHEUX DENIS	26 986.49
MARCOUX, MICHEL	1 000.00 *
PLOURDE JEAN-CLAUDE	26 003.04 *
POIRIER JEAN-DENIS	21 898.10
PORC S.B. INC.	41 803.15
PORCHERIE DU BUTTON LTEE	17 834.04
POULIN ROSAIRE	20 138.93 *
RODRIGUE JOEL	23 918.48 *
RODRIGUE RICHARD	30 000.00 *
ROYAUME DU COCHONET INC.	10 964.56 *
SANIPOR LTEE	52 754.12 *
TECHNI-PORC INC.	41 396.86 *
TURGEON DANIEL	24 748.58
VACHON JEAN-LUC	20 330.30
VIENS RICHARD	25 167.66

\*\*\* Sous total \*\*\*

3 350 614.74

Direction régionale de Québec

ARTHUR ET GASTON GAUTHIER	20 670.55
BHERER, ELPHEGE & ADGENARD	14 167.14
FER. VENANCE JULIEN & FILS INC	30 000.00
FERME BENSEM ENR.	30 000.00
FERME DU MARAIS ENR.	17 777.73
FERME ERNEST FISET ET FILS INC	5 579.00
FERME FERNAND PILOTE & FILS	84 118.36
FERME GASTON RICHARD INC.	28 617.79

Page No: 6  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-1992

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
-------------------	---------------------

**Direction régionale de Québec**

FERME JADO ENR.	44 674.76
FERME LA COCHETTE ENR.	26 795.75
FERME LE PORC EPIQUE INC.	26 294.27
FERME LES GORETS INC.	26 710.78
FERME LUKO INC.	27 976.12
FERME RIVE-BLANCHE INC.	30 000.00
FERME ROCHELEAU ENR.	28 617.79
FERME YVON RICHARD ET FILS INC	30 000.00
GAUTHIER BERNARD	23 870.00
GAUTHIER PIERRE	39 071.97
MARCOTTE PLACIDE ET JEAN-MARIE	27 665.10
PORCHERIE ST-PIERRE ENR.	23 313.46

*** Sous total ***	585 920.57
--------------------	------------

**Direction régionale de la Mauricie et des Bois-Francs**

A. FORCIER & M. MICHAUD	27 308.05
ALPHONSE LAMPRON	59 563.44
ANDRÉ BILODEAU	35 635.60
BAZINET-LACOSTE INC.	44 331.06
BERTHE B. GOSSELIN	21 268.84
BERTRAND SIMONEAU	45 397.30 *
CLÉMENT DRAPEAU	19 751.53
DANIEL MARTIN	16 044.80
DENIS AUGER	15 751.47
DENIS LECLAIR	49 579.89
DURAND RÉMY	17 907.24
FERME ACHHAMMER	5 257.08
FERME ALAMPCO	20 968.28
FERME ALLURO	30 000.00
FERME ANNAUD ENR.	55 894.79
FERME BEAUSOLEIL ENR.	19 802.48
FERME BOUCHERE DES ANCETRES	44 501.65
FERME BOUVIER	25 573.17
FERME BUHOLZ	27 287.70
FERME BUSSIÈRE & FILS	12 882.28
FERME CHANTAL	24 121.18
FERME CLARINET ENR.	1 922.89
FERME CLAUBEL	36 996.49

Page No: 7  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-1992

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
-------------------	---------------------

Direction régionale de la Mauricie et des Bois-Francs

FERME CLÉMENT CHAGNON FLS INC	14 863.89
FERME COEUR VAILLANT	11 064.98
FERME D'ÉLEVAGE DES TOURNESOLS	36 211.31
FERME DELFINO	30 000.00
FERME DENCY	18 377.26
FERME DES CHENAUX ENR	6 742.98
FERME DES ROSIERS ENR.	16 872.30
FERME DIANE & GUY BEAUCHESNE	30 000.00
FERME DRAPEAU & FILS	61 506.55
FERME ELZEN INC.	9 883.98
FERME G. M. DESMARAIS & FILS	4 833.29
FERME GALIBOU	30 000.00
FERME GMH INC	15 335.64
FERME GYLYJAC	22 073.88
FERME GÉMAPAR	30 000.00
FERME GÉPIE ENR.	78 104.69
FERME JACQUES RIVARD	19 914.61
FERME JOVAIN	28 041.93
FERME JULIEN FLIBOTTE & FILS	30 000.00
FERME LA SEIGNEURIE	47 846.90
FERME LACHARITÉ & FRERES	12 806.77
FERME LANDRYNOISE INC.	51 019.61
FERME LANSI	53 559.20
FERME LEMBER	22 441.31
FERME LUMIVEAU	8 693.36
FERME LYJEAN ENR.	26 695.60
FERME LÉGIL INC.	30 000.00
FERME MAGUY ENR.	36 203.85
FERME MONTFRECH ENR.	46 189.94
FERME MOONEY INC.	15 327.22
FERME MÉKINAC INC	24 526.00
FERME NADOISE ENR	30 000.00
FERME P.L.R. ENR.	20 497.95
FERME PARITÉ ENR.	29 521.88
FERME PIER-DAN ENR	23 611.57
FERME PIER-LIS INC.	26 137.43
FERME PLANTE LAURENT INC.	37 836.75
FERME PLESSICOTTE	20 232.06
FERME PORCINE JJV ENR.	19 720.97
FERME R. L. RHEAULT INC.	25 793.49
FERME RAYCIL INC.	30 000.00

Page No: 8  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-1992

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
-------------------	---------------------

**Direction régionale de la Mauricie et des Bois-Francs**

FERME RAYGAE INC.	30 000.00	
FERME REGNY	23 122.65	
FERME RICHARD HÉBERT	21 013.47	
FERME ROBERT CORRIVEAU ENR	29 913.41	
FERME ROLLERE ENR.	30 000.00	
FERME S.B.C. INC.	28 017.85	
FERME SERCO ENR.	26 167.85	
FERME TUBIE L J ENR	27 682.65	
FERME VAL DES BOIS	6 620.53	
FERME VERNES	23 306.68	
FERME VINCET ENR	3 150.00	
FERME YVON & H LAMY INC	14 114.08	*
GASTON VIGNEAULT	22 227.38	
GAÉTAN BERNIER	4 414.25	
GENTES ALBÉRIC INC	30 298.77	
GERMAIN AUGER	27 121.98	
GERMAIN ROUSSEAU	13 984.53	
GILLES VACHON	27 370.62	
HUGUETTE JULIEN	4 611.19	
JEAN-GUY FORTIER	12 703.47	
JEAN-JACQUES TRUDEL	14 841.86	
JEAN-YVES VALLÉE	28 063.87	
LAURENT MERCIER	26 010.54	
LECOURS, JEAN-GUY	1 262.04	*
LES PORCHERIES DE L'ILE INC	31 030.39	
LES ÉLEVAGES GRANTHAM INC.	40 391.43	
LES ÉLEVAGES ST-EDMOND INC.	40 391.43	
LÉO COUTURE	21 520.58	*
MAGELLA LAFLEUR	5 000.00	
MAURICE TOURIGNY	3 956.84	
MULTIPORC INC.	35 404.67	
NICOLAS CONTRERAS	36 402.54	
PATOINE & FRERES	92 933.74	
PORCHERIE DPS ENR.	49 473.65	
PORCHERIE DU PATRIMOINE INC.	51 922.03	
POUVACO INC.	9 314.54	
RAYMOND L LEMAY	28 910.03	
ROBERT REEBS	33 959.28	
ROCK BERGERON	5 707.08	
RÉMI HÉBERT	35 860.84	
TÉRENCE DESJARLAIS	12 410.92	

Page No: 9  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-1992

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
-------------------	---------------------

Direction régionale de la Mauricie et des Bois-Francs

UNIPORC LTÉE	20 987.67
YVAN ROUX	26 991.13
YVON GIGUERE	22 656.70

*** Sous total ***	2 871 481.52
--------------------	--------------

Direction régionale de l'Estrie

AVIBEAU INC	21 502.10
BLAIS AUGUSTE ET FILS ENR	23 263.00
BUREAU SERGE	7 905.84
C. JOLYPORC INC.	51 592.00
CIE 2418-7064 QUEBEC INC. STAN	43 508.06
COTE MARIO	68 734.39
DESROSIERS ENR.	14 570.84
DION ET FILS ENR.	38 436.00
FERME ANDRE RICHARD INC	30 000.00
FERME BIBEAU INC	18 586.35
FERME CLAUDE FONTAINE ENR	30 000.00
FERME FERLAND ET FRERES ENR.	11 741.40
FERME G. MAURICE INC.	60 000.00
FERME GHYSLAIN MAURICE INC.	59 758.82
FERME HEBERTO ENR.	23 261.00
FERME J.G. COURNOYER ET FILS	24 547.65
FERME J.L. RICHER ENR.	13 997.71
FERME JEAN-NOEL GROLEAU INC	27 813.95
FERME L.L.R. INC	1 156.40
FERME LAITIERE WEEDON INC.	23 702.21
FERME LAMBTON ENR.	13 808.00
FERME LAPERLE ENR.	37 727.44
FERME M. ARES ET Y. DEMERS ENR	5 850.25
FERME MICHEL ET P. DOYON ENR.	5 000.00
FERME ML ET M SIMARD INC.	45 239.18
FERME PORCHAIRE INC.	16 615.37
FERME R. R. BILODEAU ENR	22 851.92
FERME RAYMOND ET LUCIE DENOMME	7 994.25
FERME ROSERAIE INC.	27 947.00
FERME STIRNIMANN LTEE	30 000.00
FERME VAL BRIEN ENR.	20 790.00

Page No: 10  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-1992

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
-------------------	---------------------

**Direction régionale de l'Estrie**

FERME VINCENT SIMARD INC.	25 612.73
FREDETTE NOVA	30 000.00
GIROUARD LOUISE	15 934.23
LAPORTE DONOLD	37 025.48
LES FERMES YVON SAGE	19 860.00
MCDONALD HUGH	17 843.00
PAQUETTE RAYMOND	18 362.00
PLANTE JEAN-NOEL	29 496.28
PORCHERIE B. M. DION ENR	33 396.81
PORCHERIES DE L'EST INC.	5 054.00
SAGE REAL	10 557.44

*** Sous total ***	1 071 043.10
--------------------	--------------

**Direction régionale de Laval-Laurentides**

ADEODAT LABELLE	4 743.38
CONTARINI, PIETRO	32 949.30
DUBE, CLAUDE	18 283.36
FERME FORGET ENR.	28 577.09
FERME GRENIKA ENR.	1 517.96 *
FERME L.G.R. CHAUMONT	26 946.19
FERME M.G. PROULX INC.	15 618.88
FERME MICHELLO INC	14 406.55 *
FERME RAYMOND ALARY ET FILS	19 300.11
FRANCOIS RAYMOND	34 114.83
GODIN, ROGER	21 134.40
L'ALLIER, CHRISTIAN	27 061.51
RONALD BELANGER	1 441.84

*** Sous total ***	246 095.40
--------------------	------------

**Direction régionale de Montréal-Lanaudière**

2617 4177 QUEBEC INC.	2 116.25
ALLARD F & BERARD S	26 448.94
BEAUDRY, LUCIEN	26 696.76
BEAUSEJOUR, MARCEL	1 093.41

Page No: 11  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-1992

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
-------------------	---------------------

Direction régionale de Montréal-Lanaudière

BEAUSEJOUR, MARIO	170.28 *
BELANGER YVAN	33 689.17
BELANGER, GERVAIS	477.12
CHEVRETTE, RICHARD	23 812.00
DALPE, GERVAIS	23 109.00
DONALD COLLEGE FARM (MC)	9 900.00 *
DUQUETTE, ARTHUR	25 090.41
DUVAL, GERALD & JOCELYN	7 083.18
ENTREPRISES ANDRE HENRI INC.	6 532.97
FERME A & M VILLEMAIRE ENR	21 530.37
FERME GERALD CHARBONNEAU & FIL	4 017.58
FERME L J D DALPE INC.	4 077.43
FERME M P N LAFORTUNE	1 071.00
FERME M. MERCIER ET FILS INC.	13 943.90
FERME NORMAND COULOMBE INC	23 260.65
GAGNON, RAYMOND	17 850.00
GREGOIRE, MARTIN	5 415.70
GUILBAULT, JEAN-MARIE	30 000.00
HENAULT, MICHEL	14 356.21
HENRI, JEAN-MARC	2 558.99
HOGUE, ALPHONSE	14 730.80
JOLY, FERNAND	5 640.70
L. MERCIER ET FILS	18 944.10
LANE, CLAUDE	31 697.54
LAPALME, AZELUS	16 986.00
LAPALME, GERARD	16 012.00
LAPORTE, SYLVAIN	22 302.00
LATENDRESSE, MARCEL	12 060.00
LAVALLEE, FRANCOIS	29 389.98
LEPINE, GUY	25 036.63
LEPINE, PAUL	10 626.94
LUPIEN JEAN ET ALLAIRE FRANCE	15 220.65
MARCOUX, NOEL	22 801.52
MARSOLAIS, NORMAND	11 674.80 *
MENARD, ROGER	24 051.33
MENARD, SERGE	2 833.74
MERCIER, MARCEL	210.00
MERCIER, PIERRE ET GUY	650.00
MICHAUD, CLAUDE	850.00
PAPIN, MARCEL	26 085.82
PARE, PIERRE	4 298.40



Page No: 12  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-1992

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
-------------------	---------------------

Direction régionale de Montréal-Lanaudière

PERREAULT, NORMAND-GUY	3 132.55
PLANTE, DANIEL	23 967.59
PLANTE, MARCEL	1 800.00
POIRIER, BERNARD	11 673.36
QUEBEC INC 2310 8020	7 462.07
RAINVILLE, LAURENT	20 250.00
ROY, CLAUDE	26 983.43
THERIEN, JACQUES	19 057.19
*** Sous total ***	750 730.46

Direction régionale de la Montérégie

AUBRY FERNAND	30 000.00
BEAUDRY HENRI-PAUL	16 464.12
BENJAMIN DENIS	6 869.35
BERARD CLAIRE	16 038.59
BERARD GAETAN	29 990.13
BERGERON FERNAND	18 529.90
BERNARD GEORGES-ETIENNE	7 972.51
BERNARD MARC ET YVON	25 065.46 *
BESSETTE RICHARD	39 212.67
BESSETTE, LIONEL & MARIO ENR	2 568.40 *
BIERI, HANS	1 000.00 *
BILODEAU, DANIEL	1 500.00
BLAIS RAYMOND	24 857.97 *
BONNEAU JACQUES	44 884.99
BONNEVILLE MICHEL	58 586.60
BOULERICE GERARD	23 682.23
BRAIS YVON	14 835.24
BRODEUR, JACQUES	1 000.00 *
BROSSEAU SYLVAIN	19 850.48
BUERMANS CORNELIS	35 000.00
CANARDS DU LAC BROME LTEE	30 000.00 *
CARDIN GERARD ET PIERRE	52 349.37
CHABOT ROGER	47 452.10
CHAGNON ROSAIRE	11 553.01 *
CHARBONNEAU MONIQUE B.	1 362.00
CHAUME HERVE	19 730.47
CHOQUETTE JACQUES	10 422.50

Page No: 13  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-1992

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
<b>Direction régionale de la Montérégie</b>	
CHOQUETTE ROBERT ET H. ENR.	27 938.00
CLOUTIER MARIO	8 548.37
COMEAU BERTRAND	9 948.24
CYR CLAUDE	3 577.48 *
DAOUST, JACQUES	1 500.00 *
DENICOURT DENIS	43 402.64
DEPOT JEAN COME	22 389.31
DESLANDES G. ET DEMERS G.	20 202.64
DESLANDES ROGER	13 766.41
DUBUC ALAIN	15 163.48
DUCHARME N. ET PAQUETTE D.	2 391.81
DUCHARME, LUC	1 288.28
ENTREPRISE PORCINES MLC ENR.	34 375.25
ETHIER GILBERT	14 561.82
FANKHAUSER C. ET GIRARDET F.	14 875.43
FERME A.N.J. SURPRENANT ENR.	25 956.28
FERME AGROPORC ENR.	7 023.96
FERME ALMIKA INC.	36 973.46 *
FERME AN-CIE ENR.	7 500.00
FERME ARES ET ASSOCIES ENR.	11 977.62
FERME ASNONG E. ET M.	9 118.57 *
FERME AVICOLE B. MORIN ET FILS	30 402.76
FERME B.D.R.	49 717.41
FERME BENORIN ASS.	11 114.52
FERME BONPAS ENR.	12 011.12
FERME BRYHILL INC.	41 241.60
FERME D ET R BOULAIS ENR.	800.00 *
FERME D. ET S. ENR.	24 120.49
FERME DE LA PAMPA	46 774.88
FERME DE STE-VICTOIRE INC.	33 935.33
FERME DELIVO ENR.	24 479.20
FERME DENIS FILION	2 244.33 *
FERME DES MURAILLES INC.	25 361.82
FERME DES TROIS T INC.	29 376.29
FERME DU DETOUR	6 607.73
FERME E. ET H. PHANEUF INC.	26 403.05
FERME F. ET M. SURPRENANT	8 135.58
FERME FERNAND TRAHAN ET FILS	26 400.15
FERME FLUET ET FILS INC.	45 924.86
FERME FREJOUR	26 268.49
FERME G. BEAUCHEMIN ET FILS	11 943.23 *

Page No: 14  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-1992

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
-------------------	---------------------

Direction régionale de la Montérégie

FERME G.D. LALIBERTE ENR.	6 322.39 *
FERME GERMIQUET	22 714.97
FERME GINEL INC.	11 372.98 *
FERME GRECARDI ENR.	8 259.28
FERME HAMELIN ENR.	19 857.65
FERME J. ET R. LOISELLE	3 034.84
FERME J.P.A. CHOINIERE ENR.	53 351.80
FERME JACQUES BRODEUR ENR.	26 031.51 *
FERME JEAN MARIELLE	28 372.90
FERME JEAN-PAUL PALARDY INC.	40 031.65
FERME JOCELYN BOUSQUET ENR.	19 586.45
FERME LAFORGE & LAPIERRE INC.	2 000.00 *
FERME LAURENT PATENAUDE ENR.	26 605.87
FERME LEOPOLD BONNEAU INC.	32 989.37
FERME LOCHETTE ENR.	14 108.93 *
FERME LUMIC ENR.	11 175.79
FERME LUSSIER ENR	2 356.58 *
FERME M. SAVOIE ET FILS ENR.	4 243.31 *
FERME MAEGERLI ENR.	13 078.58
FERME MAILLOUX ET FILS	27 863.49
FERME MIBELSON INC.	10 228.71
FERME MOBER	19 008.53
FERME NORMAND L'ECUYER ET FILS	10 718.77
FERME NORMANDEAU INC.	12 730.00
FERME PELLETIER ET FILS ENR.	484.51
FERME PHILIDOR INC.	30 000.00
FERME PIERRE A. GROUX FILS INC	6 162.47
FERME POUTRE FELIX ET FILS INC	30 000.00
FERME ROCHAT BERTRAND INC.	19 666.92
FERME ROCK VERNER & FILS INC.	1 182.93
FERME ROGER ET LISE BOUSQUET	40 906.14
FERME ROSAIRE BIENVENUE INC.	8 011.27
FERME RUNNY ENR.	26 064.41 *
FERME SANTSCHI ENR.	23 045.06
FERME SEROL ENR.	21 843.98
FERME SORELOISE ENR.	10 454.36
FERME ST-ROBERT INC.	21 022.61
FERME TISSEUR ET FILS INC.	6 677.73
FERME TOLHURST INC.	11 717.67
FERME TRAHANON INC.	28 405.31
FERME VIENS ET FRERES INC.	27 020.72

Page No: 15  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-1992

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
-------------------	---------------------

Direction régionale de la Montérégie

FERME VIOLAIT ENR.	6 931.31
FERME YVES LACOSTE ET FILS INC	9 899.91
FOURNIER ROSAIRE	19 443.21
FURER RENE	498.98
FURER, RENE	9 195.88
GAGNE MARC	61 538.65
GAGNON REAL	12 307.98
GAUCHER JEAN-CHARLES	13 174.90
GAUDREAU PHILIPPE	10 583.22
GIGUERE JEAN	45 535.00
GINGRAS PAUL	7 471.57
GIROUX FRANCOIS	350.00
HEBERT REAL	14 126.99
JACQUES GISELE SURPRENANT ENR	5 000.00 *
JANNELLE ANDRE	31 395.00
JODOIN GILLES	11 674.57
LAFLAMME ALAIN	19 848.02
LAFLEUR DENIS	24 906.70
LALANDE GASTON	16 655.18
LAPLANTE GERMAIN	34 613.00
LAPORTE PASCAL	13 383.47
LARAMEE REAL	14 748.55
LE GITE PORCIN ENR.	20 936.82
LECLERC NORMAND	19 008.52
LUSSIER JEAN-MARC	17 039.19
MALOUIN JEAN-PAUL	11 782.54
MARC GAGNE ET FILS INC.	28 713.79
MARQUIS BENOIT	38 601.64
MENARD RAYMOND	15 342.99
MESSIER SYLVAIN	19 008.52
MUEHLEISEN FREDERIK	30 000.00
NICHOLS JEAN REAL	26 515.86
NORMANDEAU PIERRE	10 977.86
NORMANDIN NORBERT	13 802.40
PAQUETTE NORMAND	12 500.00 *
PARENT MARIN	39 261.43
PION DENIS	28 193.84
PORTECK ENR.	16 224.03
PRODUCTION JONYVAN INC.	31 899.03
REYNOLDS ROBERT	17 144.51
RIENDEAU ARTHUR	17 571.31

Page No: 16  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-1992

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
-------------------	---------------------

Direction régionale de la Montérégie

ROBERT GUY	30 279.89
SALVAIL ANDRE	35 467.54
SANTERRE ROBERT	30 000.00
SENNEVILLE MARCEL	12 945.72 *
SPROULE DONALD	22 583.47
ST-GELAIS GERALD	22 185.40
TURCOT LOUIS-PHILIPPE	22 013.47
VAN VELZEN LEO	36 425.81
VERMETTE ET FILS INC.	68 143.09
VERONNEAU, RENE	1 000.00 *
WERNER THOMAS	2 520.00

*** Sous total ***	3 226 601.18
--------------------	--------------

Direction régionale de l'Outaouais

CHARRON LAURENT	14 226.74
LAVERGNE JEAN-PIERRE	8 276.10
MARTIN GERARD	19 157.26
NUGENT GLEN	28 369.60
RABY LEO	13 623.08
REBER WERNER	32 203.43

*** Sous total ***	115 856.21
--------------------	------------

Direction régionale de l'Abitibi-Témiscamingue  
et du Nord Québécois

ANICET AUMOND	30 000.00
BOURNIVAL, LUC	17 859.99
DELISLE MIREL	28 250.12
FERMAGUY ENR.	30 000.00
FERME JACONIC	5 677.37
GIRARD FLORIAN	7 233.52
LESSARD, JACQUES	18 056.22
PREVILLE, JACQUES	3 115.55
RACINE, ANDRE	5 870.43

*** Sous total ***	146 063.20
--------------------	------------

Page No: 17  
92.03.24

SOMMAIRE DES MONTANTS DEBOURSES DANS LE CADRE DE P.A.A.G.F.  
POUR L'ANNEE 1991-92

NOM DU PRODUCTEUR	MONTANT DEBOURSE
Direction régionale de la Côte-Nord	
FERME DE LA COLLINE ET FILS INC.	30 000,00
*** Sous total ***	30 000,00
*** TOTAL ***	13 566 300,27 *

\* Ces montants comprennent des montants à déboursier estimés. Les déboursés pour l'exercice 1991-92 ne dépasseront pas 13,5M\$.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 2.7 (B)

VENTILATION DES PAIEMENTS DE TRANSFERT DU PROGRAMME  
DE RÉDUCTION DES DÉCHETS SOLIDES (PARDS) POUR  
L'EXERCICE 1991-92

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT  
PAIEMENTS DE TRANSFERT DU PROGRAMME  
DE RÉDUCTION DES DÉCHETS SOLIDES (PARDS)  
EN 1991 – 1992**

RÉGION	NOM DE L'ORGANISME	SUBVENTION 1991 – 1992 PAR ACTIVITÉ					TOTAL
		ACTIVITÉ 2.1.1	ACTIVITÉ 2.3.1	ACTIVITÉ 2.3.2	ACTIVITÉ 2.4	HORS NORME	
06	Ass. des détaillant en alimentation du Québec (A.D.A.)	7 500,00					7 500,00
06	Ass. des entrepreneurs de services en Environnement au Québec (A.E.S.E.Q.)			18 000,00			18 000,00
16	Centre de récupération du Haut – Richelieu			25 600,00			25 600,00
05	Centre de récupération régional du comté de Richmond Wolfe		35 000,00				35 000,00
07	Communauté Urbaine de l'Outaouais				7 400,00		7 400,00
06	Intertex Montréal Inc.			9 500,00			9 500,00
11	M.R.C. Iles – de – la – Madeleine					7 000,00	7 000,00
11	Récupération Chaleur			9 000,00			9 000,00
06	Récupération Énergie RP Inc.		57 000,00				57 000,00
12	Récupération Frontenac		53 000,00				53 000,00
06	Récupération Montérégie		60 000,00				60 000,00
03	Recyclage Vanier		61 000,00				61 000,00
	<b>TOTAL</b>	<b>7 500,00</b>	<b>266 000,00</b>	<b>62 100,00</b>	<b>7 400,00</b>	<b>7 000,00</b>	<b>350 000,00</b>

## Définition des activités:

- 2.1.1 – Information et sensibilisation sur la réduction des déchets
- 2.3.1 – La consolidation d'entreprises communautaires de récupération
- 2.3.2 – Le développement de systèmes adaptés aux milieux ruraux ou aux milieux urbains de haute densité
- 2.4 – Les activités de valorisation



MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 2.7 (C)

VENTILATION DES PAIEMENTS DU PROGRAMME ACTION-ENVIRONNEMENT  
POUR L'EXERCICE 1991-92

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

SOUS-MINISTÉRIAT AU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET CONSERVATION

Reconciliation de l'aide financière accordée  
aux organismes environnementaux

Action-Environnement

Volet 1: Subventions aux projets environnementaux	907 980 \$
Volet 2: Subventions aux projets environnementaux présentés dans le cadre du Mois de l'en- vironnement	60 000 \$
Association des inspecteurs municipaux	20 000 \$
Journée de la Terre	5 000 \$
Papyrus Lafontaine	7 020 \$
	<hr/>
	1 000 000 \$
	<hr/>

**LISTE DES PROJETS PRÉSENTÉS PAR RÉGION**

Ce tableau présente pour chaque région la liste des projets reçus et les montants alloués aux projet retenus.

On trouvera également sur ce tableau le nom de l'organisme, son statut (provincial=P, regroupement régional=R, autre=A), le titre et le numéro du projet présenté ainsi que le montant accordé.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC

PROGRAMME ACTION-ENVIRONNEMENT

PAGE: 1

LISTE DES PROJETS PRÉSENTÉS PAR RÉGION

24 mars 1992

RÉGION NO	STATUT DE L'ORGANISME	NO DE DOSSIER	NOM DE L'ORGANISME	TITRE DU PROJET	MONTANT ACCORDÉ
01	Autre	1621-15-91-01A155	Action travail région de Matane inc.	Ambassadeurs du développement durable	3 700,00
01	Autre	1621-15-91-01A018	Comité de recherches et d'interventions environnementales du Grand-Portage	État de l'environnement dans la région du K.R.T.B.	11 000,00
01	Régional	1621-15-91-01R184	Conseil régional de l'environnement de l'Est du Québec	Alternatives aux phytocides	4 700,00
01	Régional	1621-15-91-01R182	Conseil régional de l'environnement de l'Est du Québec	Colloque "Une forêt pour tous"	5 000,00
01	Régional	1621-15-91-01R181	Conseil régional de l'environnement de l'Est du Québec	Stratégie de protection des forêts	9 000,00
01	Régional	1621-15-91-01R183	Conseil régional de l'environnement de l'Est du Québec	Stratégies Saint-Laurent	10 000,00
01	Autre	1621-15-91-01A058	Environnement Vert-Plus	Forum forêt	9 300,00
02	Autre	1621-15-91-02A020	Club K	La règle des trois "R" à la C.S.R.	2 000,00
02	Autre	1621-15-91-02A180	Comité d'environnement de la Baie inc.	Ressourcement et éducation	2 800,00
02	Autre	1621-15-91-02A149	Comité d'environnement de Sainte-Monique	Éducation relative à la collecte sélective des déchets	9 300,00

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC

PROGRAMME ACTION-ENVIRONNEMENT

PAGE: 2

LISTE DES PROJETS PRÉSENTÉS PAR RÉGION

24 mars 1992

RÉGION NO	STATUT DE L'ORGANISME	NO DE DOSSIER	NOM DE L'ORGANISME	TITRE DU PROJET	MONTANT ACCORDÉ
02	Autre	1621-15-91-02A053	Comité de l'environnement de Chicoutimi	Campagne de sensibilisation auprès des garagistes de Chicoutimi	4 700,00
02	Autre	1621-15-91-02A051	Comité de l'environnement de Chicoutimi	Forum sur la santé et l'environnement	3 800,00
02	Autre	1621-15-91-02A006	Conseil du loisir scientifique du Saguenay--Lac-Saint-Jean	Salle des découvertes	7 500,00
02	Régional	1621-15-91-02R116	Conseil régional de l'environnement Saguenay-Lac Saint-Jean	Projet 4e année	5 000,00
02	Régional	1621-15-91-02R114	Conseil régional de l'environnement Saguenay-Lac-Saint-Jean	Séminaire sur les boues usées	11 000,00
02	Régional	1621-15-91-02R115	Conseil régional de l'environnement Saguenay-Lac Saint-Jean	Séminaire sur les produits d'entretien	6 500,00
02	Autre	1621-15-91-02A002	Écologie en action en Sagamie inc.	Écosystème Lac Saint-Jean	13 000,00
02	Autre	1621-15-91-02A113	Festival de l'environnement	Festival de l'environnement	11 000,00
02	Autre	1621-16-91-02A100	Société d'arboriculture du Saguenay	Éducation à l'environnement au Cap à l'est	4 500,00
02	Autre	1621-15-91-02A030	Télévision communautaire de Lac Bouchette inc	Parlons environnement	1 500,00

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC

PROGRAMME ACTION-ENVIRONNEMENT

LISTE DES PROJETS PRÉSENTÉS PAR RÉGION

PAGE: 3

24 mars 1992

RÉGION NO	STATUT DE L'ORGANISME	NO DE DOSSIER	NOM DE L'ORGANISME	TITRE DU PROJET	MONTANT ACCORDÉ
03	Autre	1621-15-91-03A140	Ami-e-s de la Terre de l'île d'Orléans	Conférences sur l'environnement à l'île d'Orléans	2 000,00
03	Autre	1621-15-91-03A061	Ami-e-s de la Terre de Québec	L'environnement prenons nos responsabilités	11 000,00
03	Autre	1621-15-91-03A165	Amis de la vallée du Saint-Laurent	Le Saint-Laurent patrimoine national une reconnaissance qui s'impose	4 600,00
03	Autre	1621-15-91-03A035	Association de développement des Hautes- Gorges de la Rivière Malbaie	Misons sur la nature de Charlevoix	11 000,00
03	Autre	1621-15-91-03A153	Canadiens pour l'avancement de l'écologie	Brochure environnementale	8 300,00
03	Autre	1621-15-91-03A085	Canadiens pour l'avancement de l'écologie	Projet de compostage des feuilles à l'île d'Orléans	4 700,00
03	Autre	1621-15-91-03A132	Comité d'environnement Côte de Beaupré inc.	Protection et mise en valeur des terres humides de la Côte de Beaupré	7 500,00
03	Régional	1621-15-91-03R125	Conseil régional de l'environnement de la région de Québec	Concertation régionale et développement durable	9 300,00
03	Régional	1621-15-91-03R124	Conseil régional de l'environnement de la région de Québec	Production et diffusion de la problématique environnementale de la région de Québec	15 000,00
03	Autre	1621-15-91-03A117	Fondation Arthur-Labrie	Parachèvement du centre d'interprétation du Saint-Laurent	5 000,00

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC

PROGRAMME ACTION-ENVIRONNEMENT

LISTE DES PROJETS PRÉSENTÉS PAR RÉGION

PAGE: 4

24 mars 1992

RÉGION NO	STATUT DE L'ORGANISME	NO DE DOSSIER	NOM DE L'ORGANISME	TITRE DU PROJET	MONTANT ACCORDÉ
03	Autre	1621-15-91-03A064	Prix du mérite québécois jeunesse éducation	Le prix mérite Québécois "Jeunesse-Éducation" Prix de l'Environnement	5 000,00
03	Autre	1621-15-91-03A141	Récupération Charlevoix-Montmorency inc.	Récuper-action	6 200,00
03	Provincial	1621-15-91-03P196	Société linnéenne du Québec	Développement d'outils de communication et de promotion	5 600,00
03	Provincial	1621-15-91-03P194	Société linnéenne du Québec	Étude pour le développement d'outils de formation et d'éducation relative à l'env,	9 300,00
03	Provincial	1621-15-91-03P187	Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN)	Le calendrier 1993 des sciences naturelles	8 400,00
03	Provincial	1621-15-91-03P186	Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN)	Service de vérification environnementale	13 000,00
03	Provincial	1621-15-91-03P188	Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN)	Une carte verte pour le transport en commun	10 000,00
04	Autre	1621-15-91-04A192	Association d'économie familiale du Québec	Répertoire d'activités d'enseignement apprentissage sur l'environnement	2 000,00
04	Autre	1621-15-91-04A145	Comité organisateur du salon de l'environne- ment des études biologiques dep. chimie-bio	Salon de l'environnement	4 700,00
04	Autre	1621-15-91-04A120	Groupe d'action pour le respect et la défense de l'environnement. G.A.R.D.E.	Le citoyen et l'environnement	7 500,00

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC

PROGRAMME ACTION-ENVIRONNEMENT

LISTE DES PROJETS PRÉSENTÉS PAR RÉGION

PAGE: 5

24 mars 1992

RÉGION NO	STATUT DE L'ORGANISME	NO DE DOSSIER	NOM DE L'ORGANISME	TITRE DU PROJET	MONTANT ACCORDÉ
04	Autre	1621-15-91-04A009	Groupe RCM inc.	Récupération et compostage = Révalorisation maximum	10 000,00
04	Autre	1621-15-91-04A025	Mangeuses d'étoiles	Pour l'amour de la nature	7 500,00
05	Autre	1621-15-91-05A112	Amies et Amis de la Terre de l'Estrie	"Conférence environnement et coopération"	4 600,00
05	Autre	1621-15-91-05A005	Association des riverains du Grand Lac Saint-François	Action pour la protection du milieu au Grand Lac Saint-François	4 920,00
05	Autre	1621-15-91-05A128	Association québécoise de lutte contre les pluies acides - Estrie	Ménages tes énergies	4 700,00
05	Régional	1621-15-91-05R121	Conseil régional de l'environnement de l'Estrie	Règlementation modèle en matière de contrôle du déboisement abusif	15 000,00
06	Autre	1621-15-91-06A109	Action re-buts	"Des rebuts à apprivoiser"	7 500,00
06	Autre	1621-15-91-06A102	Ami-e-s de la Terre de Montréal	Pour une action efficace informer, éduquer et outiller	14 000,00
06	Autre	1621-15-91-06A066	Association des biologistes du Québec	Publication des Actes du congrès 1991	5 000,00
06	Provincial	1621-15-91-06P133	Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique, AQLPA	Banque de documentation informatisée	15 000,00



MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC

PROGRAMME ACTION-ENVIRONNEMENT

LISTE DES PROJETS PRÉSENTÉS PAR RÉGION

PAGE: 6

24 mars 1992

RÉGION NO	STATUT DE L'ORGANISME	NO DE DOSSIER	NOM DE L'ORGANISME	TITRE DU PROJET	MONTANT ACCORDÉ
06	Provincial	1621-15-91-06P134	Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique, AQLPA	Conférences-Québec	8 500,00
06	Autre	1621-15-91-06A080	Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique, Montréal	L'automobile un fléau écologique Favoriser les alternatives	6 500,00
06	Autre	1621-15-91-06A047	Association québécoise pour la promotion de l'éducation relative à l'environnement	Actes du colloque vers les états généraux de l'éducation et de la formation	4 700,00
06	Autre	1621-15-91-06A037	Centre de la montagne inc.	Exposition "point de repère"	4 700,00
06	Autre	1621-15-91-06A131	Centre de ressources sur la non-violence	Le développement durable dans le nord du Québec	9 300,00
06	Autre	1621-15-91-06A203	Centre de services environnement jeunesse	Revue l'enjeu	9 700,00
06	Autre	1621-15-91-06A154	Centre québécois du droit de l'environnement	Analyse des mécanismes juridiques pour la protection et la conservation des habitats	10 000,00
06	Autre	1621-15-91-06A204	Cercles des jeunes naturalistes	Concours provincial "trophée de l'environnement"	1 000,00
06	Autre	1621-15-91-06A039	CIRADEM-QUÉBEC	Actes du colloque CIRADEM-QUÉBEC en éducation relative à l'environnement	2 800,00
06	Autre	1621-15-91-06A042	CIRADEM-QUÉBEC	Publication du bulletin CIRADEM-Québec pour l'année 1992: 3 numéros	2 000,00

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC

PROGRAMME ACTION-ENVIRONNEMENT

LISTE DES PROJETS PRÉSENTÉS PAR RÉGION

PAGE: 7

24 mars 1992

RÉGION NO	STATUT DE L'ORGANISME	NO DE DOSSIER	NOM DE L'ORGANISME	TITRE DU PROJET	MONTANT ACCORDÉ
06	Autre	1621-15-91-06A200	Comité de vigilance des citoyens de Rivière-des-Prairies	Rivière-des-Prairies à l'an vert	7 000,00
06	Autre	1621-15-91-06A073	Coopérative d'information et de recherche écologiste du Québec (CIREQ)	Produire sans polluer	6 500,00
06	Provincial	1621-15-91-06P082	Enjeu et environnement jeunesse	Colloque annuel de formation : La Bise d'automne 1991	11 000,00
06	Provincial	1621-15-91-06P083	Enjeu et environnement jeunesse	Écologie en action-4	13 500,00
06	Autre	1621-15-91-06A019	Environnement enr.	Environnement	6 500,00
06	Autre	1621-15-91-06A079	Gardiens de l'environnement québécois inc.	Un chaînon de l'écologie	3 260,00
06	Autre	1621-15-91-06A076	Groupe de recherche appliquée en macro-écologie (GRAMÉ)	Publication spéciale pour Rio 1992 (Franc Vert de mai-juin 1992)	9 300,00
06	Autre	1621-15-91-06A034	Groupe de travail sur les pesticides inc.	Services d'information et d'expertise sur les pesticides à l'intention du public.	5 600,00
06	Autre	1621-15-91-06A087	Info développement et environnement	Centre de références en environnement et en développement	5 600,00
06	Autre	1621-15-91-06A007	Ma Muse Art	Environnement bout-de-choux	8 400,00

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC

PROGRAMME ACTION-ENVIRONNEMENT

LISTE DES PROJETS PRÉSENTÉS PAR RÉGION

PAGE: 8

24 mars 1992

RÉGION NO	STATUT DE L'ORGANISME	NO DE DOSSIER	NOM DE L'ORGANISME	TITRE DU PROJET	MONTANT ACCORDÉ
06	Provincial	1621-15-91-06P171	Réseau québécois des groupes écologistes	Recherche québécoise sur les intérêts des groupes pour former des caucuses.	15 000,00
06	Provincial	1621-15-91-06P173	Réseau québécois des groupes écologistes	Rencontre régionale des groupes et citoyens et outils d'information	7 000,00
06	Autre	1621-15-91-06A023	Société d'histoire naturelle de la Vallée du Saint-Laurent	Diffusion d'informations environnementales sur l'aménagement d'un site d'enfouissement	9 300,00
06	Autre	1621-15-91-06A094	Société de biologie de Montréal (SBM)	Production d'un guide d'activités et organisation d'Activités éducatives et événements	2 800,00
06	Provincial	1621-15-91-06P160	Société pour vaincre la pollution	Infractions déchets dangereux	12 000,00
06	Provincial	1621-15-91-06P162	Société pour vaincre la pollution	Projet d'information auprès des pêcheurs sur la contamination des poissons du Fleuve	7 500,00
06	Provincial	1621-15-91-06P161	Société pour vaincre la pollution	Recherche interventions et sensibilisation à la contamination du Fleuve	7 700,00
06	Autre	1621-15-91-06A130	STOP	Incinération participation	7 500,00
06	Autre	1621-15-91-06A088	TVED-Télévision environnement et développement	Étude d'opportunité en vue de la création d'une télévision environnement/développement	10 000,00
07	Régional	1621-15-91-07R021	Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais	Consultations publiques et Forum Environnemental	15 000,00

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC

PROGRAMME ACTION-ENVIRONNEMENT

LISTE DES PROJETS PRÉSENTÉS PAR RÉGION

PAGE: 9

24 mars 1992

RÉGION NO	STATUT DE L'ORGANISME	NO DE DOSSIER	NOM DE L'ORGANISME	TITRE DU PROJET	MONTANT ACCORDÉ
07	Régional	1621-15-91-07R026	Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais	Éducation et sensibilisation à l'environnement	9 300,00
07	Régional	1621-15-91-07R016	Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais	Tables de concertation en environnement	5 600,00
07	Autre	1621-15-91-07A193	Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement	Rencontres inter-régionales sur le développement durable	9 300,00
08	Autre	1621-15-91-08A107	Regroupement écologiste Val d'Or et environs (Le REVE)	Inventaire environnemental de la MRC de la Vallée de l'Or	14 000,00
09	Autre	1621-15-91-09A163	Comité provisoire du Conseil régional de l'environnement de la Côte-Nord	Formation d'un conseil régional de l'environnement sur la Côte Nord	9 300,00
09	Autre	1621-15-91-09A031	Corporation Amory-Gallienne de Matamek	Étude pour une maison de l'environnement à Matamek	3 000,00
09	Autre	1621-15-91-09A167	Corporation d'amélioration et de protection de l'environnement de Baie-Comeau	Responsabilisation de la population par rapport au 3-R (réduire, récupérer, réemploi)	14 000,00
09	Autre	1621-15-91-09A056	Corporation de protection de l'environnement de Sept-Îles	Étude pour une collecte de déchets domestiques dangereux	3 700,00
09	Autre	1621-15-91-09A055	Corporation de protection de l'environnement de Sept-Îles	Programme de formation d'agents d'éducation à l'environnement	6 000,00
09	Autre	1621-15-91-09A185	Production l'accroche-cœur	Focus sur l'environnement	4 700,00

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC

PROGRAMME ACTION-ENVIRONNEMENT

PAGE: 10

LISTE DES PROJETS PRÉSENTÉS PAR RÉGION

24 mars 1992

RÉGION NO	STATUT DE L'ORGANISME	NO DE DOSSIER	NOM DE L'ORGANISME	TITRE DU PROJET	MONTANT ACCORDÉ
09	Autre	1621-15-91-09A014	Radio communautaire essipit Haute Côte-Nord	Info-environnement	3 700,00
09	Autre	1621-15-91-09A201	Société d'aménagement et d'exploitation des parcs de Baie-Comeau inc.	Restauration des berges de la rivière Manicouagan phase II	13 500,00
11	Autre	1621-15-91-11A146	Ileau	Gestion de l'eau	9 300,00
12	Autre	1621-15-91-12A022	Association des riverains du Petit Lac Lambton	Amélioration des abords du Petit Lac Lambton	3 000,00
12	Autre	1621-15-91-12A126	Recyclage Saint-Georges/Mater	Soirées vertes	9 300,00
12	Régional	1621-15-91-12R033	Table sectorielle en environnement C.R.E. Chaudière-Appalaches	Problématique environnementale Chaud.-Appala. État de situation	14 000,00
13	Autre	1621-15-91-13A110	Eco-nature de Laval	Parcours aquatique auto-guidé au Parc de la rivière des Mille-fles	3 000,00
14	Régional	1621-15-91-14R174	Conseil régional de l'environnement de Lanaudière	Conservation des espaces naturels	9 300,00
14	Autre	1621-15-91-14A168	Corporation à court d'eau	Repentigny : La ville qui plante des arbres	4 700,00
14	Autre	1621-15-91-14A108	Corporation de l'aménagement de la rivière l'Assomption	Connaissez-vous votre rivière?	4 000,00

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC

PROGRAMME ACTION-ENVIRONNEMENT

PAGE: 11

LISTE DES PROJETS PRÉSENTÉS PAR RÉGION

24 mars 1992

RÉGION NO	STATUT DE L'ORGANISME	NO DE DOSSIER	NOM DE L'ORGANISME	TITRE DU PROJET	MONTANT ACCORDÉ
14	Autre	1621-15-91-14A177	Vie d'ange inc.	La source	7 500,00
15	Autre	1621-15-91-15A198	Association des résidents et résidentes de Blainville pour le respect de l'enV.	Activités d'éducation relatives à l'environnement	2 800,00
15	Régional	1621-15-91-15R104	Centre local d'écologie / Basses-Laurentides	Circuit touristique environnement	7 000,00
15	Régional	1621-15-91-15R105	Centre local d'écologie / Basses-Laurentides	États généraux de l'environnement des Basses-Laurentides	10 000,00
15	Autre	1621-15-91-15A148	Comité ad hoc anti-phytocides	Que dis le Bape?	8 400,00
15	Autre	1621-15-91-15A142	Communauté en action pour recycler l'énergie	Un pas en avant - un pas plus près	4 700,00
15	Autre	1621-15-91-15A169	Opération "protection de l'avenir" inc.	Co-voiturage	9 300,00
16	Autre	1621-15-91-16A010	Actions pour la défense de la nature A.D.N.	Réduisons les emballages chez l'épicier	2 800,00
16	Autre	1621-15-91-16A151	Association pour la protection de l'environnement de Rigaud	Réalisation d'un prospectus d'acquisition	3 000,00
16	Autre	1621-15-91-16A049	Coalition décontamination Mercier	Table ronde et assemblées publiques	10 000,00

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC

PROGRAMME ACTION-ENVIRONNEMENT

PAGE: 12

LISTE DES PROJETS PRÉSENTÉS PAR RÉGION

24 mars 1992

RÉGION NO	STATUT DE L'ORGANISME	NO DE DOSSIER	NOM DE L'ORGANISME	TITRE DU PROJET	MONTANT ACCORDÉ
16	Autre	1621-15-91-16A036	Comité d'action pour l'environnement de Saint-Antoine-Abbé et Franklin	Colo-Cono	4 700,00
16	Régional	1621-15-91-16R159	Conseil régional de l'environnement de la Montérégie	Élaboration d'une campagne de sensibilisation aux problèmes reliés à l'environnement	15 000,00
16	Autre	1621-15-91-16A090	ConservAction Saint-Hubert	Projet d'implantation du compostage domestique à Saint-Hubert	6 500,00
16	Autre	1621-15-91-16A129	Conservation Baie Missisquoi inc.	T.I.P. (toucher, informer, préparer)	11 000,00
16	Autre	1621-15-91-16A011	Les Loisirs de Granby	Le Chevalier de la Passoire	2 300,00
16	Autre	1621-15-91-16A012	Mouvement action découverte pour personnes handicapées région de Châteauguay	Les casse-tête et l'environnement	3 700,00
16	Autre	1621-15-91-16A072	Mouvement écologique du Haut-Richelieu inc.	Projet d'information sur la rivière Richelieu	11 000,00
16	Autre	1621-15-91-16A157	Parc d'environnement de Sutton inc.	Action parc Sutton	12 000,00
16	Autre	1621-15-91-16A156	Récu-vert Soulanges inc.	Colloque sur la récupération domestique et nos habitudes de consommation	2 800,00
16	Autre	1621-15-91-16A143	Réserve de la biosphère Lac-Champlain-Massif des monts Sutton	État de l'environnement du territoire de la biosphère projetée Lac-Champlain-Massif	7 500,00

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC

PROGRAMME ACTION-ENVIRONNEMENT

PAGE: 13

LISTE DES PROJETS PRÉSENTÉS PAR RÉGION

24 mars 1992

RÉGION NO	STATUT DE L'ORGANISME	NO DE DOSSIER	NOM DE L'ORGANISME	TITRE DU PROJET	MONTANT ACCORDÉ
16	Autre	1621-15-91-16A069	Société montréalaise de développement	Forum régional en environnement	10 000,00

GRAND TOTAL: 907 980,00



MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 2.7 (C)

PROGRAMME DE SUBVENTIONS AUX GROUPES POUR LE MOIS DE L'ENVIRONNEMENT 1991

Région	Nom des groupes subventionnés	Montant
Bas-Saint-Laurent, Gaspésie et Îles-de-la-Madeleine	Crie du Grand-Portage, Rivière-du-Loup	750 \$
	Corporation pour l'accès et la protection de l'Île-Brion inc. (Capib), Étang-du-Nord (Îles-de-la-Madeleine)	1 000 \$
	Conseil de l'environnement de l'Est du Québec, Rimouski	1 500 \$
	Société de conservation de la Baie de l'Isle-Verte inc., Isle-Verte	500 \$
	Musée du Bas-Saint-Laurent, Rivière-du-Loup	1 000 \$
Total région		4 750 \$
Québec	Comité d'environnement Côte-de-Beaupré inc., Saint-Joachim	500 \$
	SOS Terre, Sainte-Foy	1 800 \$
	Association pour la protection de l'environnement du Lac-Saint-Charles, Lac-Saint-Charles	500 \$
	Comité environnement de Charlesbourg, Charlesbourg	500 \$
	Groupe écologique de Charlevoix inc., Baie-Saint-Paul	500 \$
	Société d'animation scientifique Québec inc., Sainte-Foy	750 \$
	Conseil de l'environnement des régions de Québec et Chaudière-Appalaches, Québec	500 \$
	La Fondation linnéenne, Sainte-Foy,	500 \$
Total région		5 550 \$

Région	Nom des groupes subventionnés	Montant
Chaudière-Appalaches	Pionnier Kamsok de Pintendre, Pintendre	750 \$
	Comité de Travail en environnement Région L'Islet, Saint-Jean-Port-Joli	750 \$
	Groupe d'intervention pour la valorisation de la Rivière-du-Sud (Givars), Montmagny	750 \$
	Groupe d'initiatives et de recherches appliquées au milieu (Giram), Lévis	1 000 \$
	Association québécoise de lutte contre les pluies acides - Beauce, Frampton	1 000 \$
Total région		4 250 \$
Montréal-Lanaudière	Opération Protection de l'avenir inc., Lachenaie	500 \$
	Centre de la Montagne inc., Montréal	1 200 \$
	Fédération québécoise du guidisme et du scoutisme, Montréal	1 500 \$
	Les gardiens de l'environnement québécois inc., Anjou	500 \$
	Société pour vaincre la pollution, Montréal	1 500 \$
	Héritage Montréal, Montréal	1 000 \$
	Ciradem-Québec (Centre interdisciplinaire de recherche et d'application pour le développement d'une éducation en milieu de vie), Outremont	1 200 \$
	Les marionettes de Claire et René, Montréal	1 750 \$
Total région		9 150 \$
Laval-Laurentides	Regroupement pour la protection d'Oka, Oka	1 000 \$
	Association pour la protection de l'environnement de Sainte-Anne-des-Plaines, Sainte-Anne-des-Plaines	1 000 \$

Région	Nom des groupes subventionnés	Montant
	Société d'écologie de Rosemère, Rosemère	1 000 \$
	Conseil des médias communautaires de Laval inc., Laval	2 000 \$
Total région		5 000 \$
Montréal	On-vire-o-vert, Saint-Jean-sur-Richelieu	1 000 \$
	Centre d'interprétation de la nature du Lac Boivin inc., Granby	1 000 \$
	Comité des citoyens de Pointe-Fortune inc., Pointe-Fortune	500 \$
	Comité de l'environnement de la ville de Varennes, Varennes	1 500 \$
	Conservation Baie Missisquoi inc., Venise-en-Québec	1 000 \$
	Récu-Vert Soulanges, Saint-Polycarpe	500 \$
Total région		5 500 \$
Saguenay-Lac-Saint-Jean	Société zoologique de Saint-Félicien, Saint-Félicien	1 500 \$
	Association forestière Saguenay-Lac-Saint-Jean, Chicoutimi	500 \$
	Centre Vacances Nature de Lac-Bouchette inc., Lac-Bouchette	1 000 \$
	Les Halles Matoises, Alma	1 000 \$
	Conseil des Montagnais, Mashteuiatsh	1 000 \$
Total région		5 000 \$
Mauricie et Bois-Francs	Action Environnement (U.Q.T.R.), Trois-Rivières	500 \$
	Service de pastorale et Comité Cegep-environnement, Trois-Rivières	500 \$
	Lac en Coeur, camp et auberge, Trois-Rivières	500 \$
	Atelier de culture inc., Victoriaville	1 500 \$
Total région		3 000 \$
L'Estrie	Centre de récupération Richmond-Wolfe inc., Asbestos	1 000 \$

Région	Nom des groupes subventionnés	Montant
	Éco-Ressources de l'Estrie inc., Sherbrooke	1 000 \$
	L'Île du Marais inc., Sainte-Catherine-de-Hatley	1 000 \$
	Le Conseil du loisir scientifique de l'Estrie, Sherbrooke	1 000 \$
	Le Musée du Séminaire de Sherbrooke, Sherbrooke	1 000 \$
	Paysmage, Courcelles	1 000 \$
Total région		6 000 \$
Outaouais	Club 4H de Duhamel, Duhamel	500 \$
	Mani-jeunes, Maniwaki	500 \$
	Gage-Do (Groupe d'action sur la gestion des déchets de l'Outaouais), Hull	500 \$
	Association des propriétaires de Ferme Limbour, Gatineau	1 000 \$
	Kinexport, Hull	500 \$
	Classe de philosophie 401 du collège de l'Outaouais, Hull	500 \$
Total région		3 500 \$
Abitibi, Témiscamingue et Nord québécois	La Société d'horticulture et d'écologie du Rouyn-Noranda régional, Rouyn-Noranda	1 000 \$
	Le Comité permanent d'Amos pour la protection de l'environnement (CPABE), Amos	500 \$
	L'An Vert, La Motte,	750 \$
	Le Regroupement écologique Val d'Or et Environs (REVE), Val d'Or	1 000 \$
	Association des propriétaires riverains (Québec) du lac Témiscamingue, Ville-Marie	1 000 \$
Total région		4 250 \$

Région	Nom des groupes subventionnés	Montant
Côte-Nord	Corporation de Protection de l'Environnement de Sept-Îles inc.	750 \$
	Corporation du parc régional de Pointe-aux-Outardes, Pointe-aux-Outardes	500 \$
	Radio communautaire de Fermont inc., Fermont	800 \$
	CILE-MF (radio communautaire), Havre-Saint-Pierre	500 \$
	Comité de l'environnement, Gallix	600 \$
	Radio montagnaise des Escoumins, Les Escoumins	900 \$
Total région		4 050 \$
Grand total		60 000 \$

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 2.7 (D)

VENTILATION DES PROJETS DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT  
Y INCLUANT LES PROJETS FINANCÉS PAR LE FONDS DE DÉVELOPPEMENT  
TECHNOLOGIQUE POUR L'EXERCICE 1991-92

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

Ventilation des projets de recherche et de développement (dépenses de transfert) pour 1991-92 (000 \$)  
(y incluant les projets du Fonds de recherche et de développement technologique en environnement)

PROJETS DE RECHERCHE	ORGANISMES BÉNÉFICIAIRES	FINANCEMENT MINISTÈRE ET PARTENAIRES	DÉPENSES DE TRANSFERT 1991-92 MINISTÈRE
<b>A) PARDE-GÉNÉRAL</b>			
Tendances normatives et identification des procédés de traitement des eaux potables	Vallée Lefebvre et Associés - Laval	MENVIQ: 20,7 \$ École Polytechnique de Montréal: 20,7 \$	20,7 \$
Biofiltration à base de tourbe pour le traitement des eaux usées de résidences isolées (Phase 2)	Les tourbières Premier Ltée - Rivière-du-Loup	MENVIQ: 30,0 \$ Les tourbières Premier Ltée: 27,7 \$ Centre Québécois de valor. de la Biomasse: 14,4 \$	0,0 \$
Épuration des eaux usées par la rhizosphère, La Pineriaie	KWS Phramitech Inc. - Lac Simon	MENVIQ: 21,0 \$ KWS Phragmitech Inc.: 84,5 \$ Direction de l'assainissement urbain: 13,0 \$ Direction régionale de l'Outaouais: 8,4 \$	3,0 \$
Traitement du "fluff" dans les carcasses de voitures	Centre de recherche industrielle du Québec - Sainte-Foy	MENVIQ: 29,8 \$ Centre St-Laurent: 29,8 \$	9,7 \$
Disposition des boues générées par les fabriques de pâtes et papiers du Québec	Association des industries forestières du Québec Ltée - Sainte-Foy	MENVIQ: 5,0 \$ Ass. des industries forestières du Québec: 57,5 \$	5,0 \$
Chaulage et valorisation agricole des boues d'abattoirs	Urgel Delisle et Ass. - Saint-Charles-sur-Richelieu	MENVIQ: 26,3 \$ Centre Saint-Laurent: 35,0 \$ Olymel: 15,0 \$	26,3 \$
Compilation, synthèse et analyse des principaux énoncés de développement durable	Union Québécoise de la conservation de la nature - Charlesbourg	MENVIQ: 28,5 \$	8,5 \$
Plomb dans l'eau de consommation des garderies: évaluation du risque	DSC du Chul - Sainte-Foy	MENVIQ: 17,0 \$ Min. de la santé & services sociaux (MSSS): 6,0 \$ Centre de toxicologie du Québec (CTQ): 3,5 \$	5,0 \$

PROJETS DE RECHERCHE	ORGANISMES BÉNÉFICIAIRES	FINANCEMENT MINISTÈRE ET PARTENAIRES	DÉPENSES DE TRANSFERT 1991-92 MINISTÈRE
Appréciation de l'épinette noire comme bioindicateur de contamination par l'aluminium	Université de Montréal (Département de médecine du travail et de l'hygiène) - Montréal	MENVIQ: 24,0 \$ Université de Montréal: 20,7 \$	4,0 \$
Étude des aérosols sulfurés d'origine atmosphérique par la méthode "SPOT"	Université Laval - Sainte-Foy	MENVIQ: 25,0 \$ Université Laval: 20,0 \$	5,0 \$
Mesure des hydrocarbures biogéniques précurseurs des oxydants photochimiques	Université Laval - Sainte-Foy	MENVIQ: 18,0 \$ Coopération France-Québec: 18,0 \$	18,0 \$
Méthode de détection des sources d'aéromonas dans l'eau	Bactériolab - Québec	MENVIQ: 42,4 \$ Bactériolab: 29,2 \$ Université Laval: 2,2 \$	28,0 \$
5 <sup>e</sup> Colloque sur les substances toxiques	Association de prévention de la contamination de l'air et du sol - Montréal	MENVIQ: 3,0 \$	3,0 \$
Guide de savoir-faire et de technologies industrielles appropriées eau-déchets	Groupe d'échanges scientifiques et tech. - Creteil, FRANCE	MENVIQ: 70,0 \$ France: 98,0 \$ Belgique: 42,0 \$ Suisse/Monaco: 18,2 \$ Luxembourg: 2,8 \$	21,0 \$
Élaboration des fiches de technologies industrielles appropriées	Centre canadien d'innovation industrielle de Montréal - Montréal	MENVIQ: 34,6 \$	34,6 \$
9 <sup>e</sup> Congrès mondial sur l'air pur	Union Int. Association de prévention de la pollution atmosphérique - Montréal	MENVIQ: 5,0 \$	5,0 \$
Symposium international biotechnologies et environnement, pour un développement durable	Université de Montréal - Montréal	MENVIQ: 4,0 \$	4,0 \$
Colloque une région - une planète	Corporation de la biosphère de Charlevoix - La Malbaie	MENVIQ: 5,0 \$	5,0 \$



PROJETS DE RECHERCHE	ORGANISMES BÉNÉFICIAIRES	FINANCEMENT MINISTÈRE ET PARTENAIRES	DÉPENSES DE TRANSFERT 1991-92 MINISTÈRE
Colloque Polartech '92	Centre d'études nordiques - McGill - Montréal	MENVIQ: 7,0 \$	7,0 \$
Centre de recherche en environnement UQAM/Sorel-Tracy	Centre de recherche en environnement UQAM/Sorel-Tracy - Tracy	MENVIQ: 68,0 \$ OPDQ: 66,0 \$ MESS: 66,0 \$	34,0 \$
Centre de recherche et de formation en écotoxicologie de la Montérégie	Centre de rech./form. en écotoxicologie de la Montérégie - Valleyfield	MENVIQ: 68,0 \$ OPDQ: 66,0 \$ MESS: 66,0 \$	34,0 \$
Centre de recherche en infrastructures urbaines	Centre int. rech. form. gestion grands projets - Montréal	MENVIQ: 10,0 \$ MAN: 10,0 \$ MESS: 10,0 \$ MICT: 10,0 \$ MT: 10,0 \$ OPDQ: 10,0 \$ CNRC: 10,0 \$ BFDRQ: 50,0 \$ Ville de Montréal: 30,0 \$ Secteur privé: 30,0 \$	10,0 \$
			<b>Sous-total: 290,8 \$</b>
<b>B) PARDE-PAAGF</b>			
Conception d'un recouvrement pour plate-forme à fumier solide	Collège Macdonald de l'Université McGill - Sainte-Anne-de-Bellevue	MENVIQ: 58,2 \$	6,3 \$
Structures de recouvrement à charpente de bois et d'acier pour les réservoirs à lisier	Consultants BPR - Québec	MENVIQ: 177,5 \$ Les Consultants BPR: 4,0 \$ CRIQ: 4,0 \$ Agriculteur: 10,0 \$ PAAGF - Subvention des structures: 20,0 \$	64,0 \$

PROJETS DE RECHERCHE	ORGANISMES BÉNÉFICIAIRES	FINANCEMENT MINISTÈRE ET PARTENAIRES	DÉPENSES DE TRANSFERT 1991-92 MINISTÈRE
Épandage du lisier de porc en bande par une rampe automotrice	Université Laval (Département de génie rural) Sainte-Foy	MENVIQ: 147,5 \$	44,5 \$
Nouveaux concepts "évacuation-entreposage-reprise" des fumiers de bovins laitiers	Consultants BPR - Québec	MENVIQ: 295,2 \$ PAAGF - Subvention des structures: 75,0 \$ Agriculteur: 27,0 \$ Équipements Hardy: 18,0 \$ Équipement Côté: 5,0 \$ Texel: 2,0 \$	99,6 \$
Modification des systèmes porteurs des épandeurs à lisier utilisés au Québec	Université Laval (Département de génie rural) - Sainte-Foy	MENVIQ: 33,6 \$ Entente Auxiliaire Canada-Québec: 7,2 \$ MAPAQ: 5,1 \$	4,0 \$
Développement d'un moniteur de dose en vue d'optimiser l'épandage des lisiers	Consultants BPR - Québec	MENVIQ: 239,2 \$ WIC Inc.: 10,0 \$	92,0 \$
Toile flottante pour le recouvrement de grands réservoirs à lisier	Texel Géomembrane Inc. - Saint-Elzéar	MENVIQ: 117,8 \$ Texel Géomembrane Inc.: 30,0 \$ PAAGF - Subvention des structures: 10,0 \$ Agriculteur: 5,0 \$ Les Consultants BPR: 3,8 \$	0,0 \$
Solutions de rechange à la gestion sous forme liquide des déjections de porc	Consultants BPR - Québec	MENVIQ: 200,0 \$ PAAGF (Structures d'entr.) et agriculteur: 67,0 \$ CRIQ: 40,0 \$ WIC Inc.: 17,0 \$	100,0 \$
Évaluation d'un épandeur (Samson) pour fumiers solides ou compost	WIC Inc. - Wickham	MENVIQ: 35,5 \$ WIC Inc.: 44,3 \$	18,8 \$
Méthodologie standardisée d'analyse de l'état de structures d'entreposage de sélection de modes de réfection	Pierre Giguère Consultants Inc. - Saint-Anselme	MENVIQ: 79,9 \$	69,9 \$

PROJETS DE RECHERCHE	ORGANISMES BÉNÉFICIAIRES	FINANCEMENT MINISTÈRE ET PARTENAIRES	DÉPENSES DE TRANSFERT 1991-92 MINISTÈRE
Logiciel d'aide à la fertilisation et à la gestion des sols intégrant en priorité les engrais organiques	Consultants BPR - Québec	MENVIQ: 184,2 \$ Féd. des prod. de porcs du Québec (FPPQ): 10,0 \$	78,8 \$
Contribution des activités agricoles en matières fertilisantes provenant des fumiers et lisiers	Institut national de la recherche scientifique (INRS-EAU) - Sainte-Foy	MENVIQ: 226,1 \$	66,5 \$
Modèle de prédiction de l'évaporation pour les fumiers et lisiers de bovins laitiers au Québec	Consultants BPR - Québec	MENVIQ: 51,2 \$	19,3 \$
Évaluation des pertes de composés azotés dans les eaux souterraines lors de l'épandage des fumiers et des lisiers	Institut national de la recherche scientifique (INRS-EAU) - Sainte-Foy	MENVIQ: 91,3 \$	30,4 \$
Coûts de gestion des fumiers sur les fermes porcines au Québec	Université Laval (GREPA) - Sainte-Foy	MENVIQ: 300,0 \$	100,0 \$
Techniques de caractérisation standardisée pour les déjections animales	F. Bernard Inc. - St-Hyacinthe	MENVIQ: 189,9 \$	100,0 \$
Détection des fuites ponctuelles de systèmes d'entreposage par le radon	Hydrogéo Canada Inc. - Montréal	MENVIQ: 65,5 \$	60,5 \$
Effet de l'épandage de fumier sur le potentiel de rétention du phosphore	Institut national de la recherche scientifique (INRS-EAU) - Sainte-Foy	MENVIQ: 120,7 \$	74,8 \$
Techniques de compostage adaptées à une gestion optimale du fumier de bovins laitiers	Centre de recherche industrielle du Québec - Sainte-Foy	MENVIQ: 296,8 \$ CRIQ: 226,5 \$ Producteur agricole: 15,0 \$	99,2 \$
Évaluation et démonstration de systèmes de compostage du fumier en andains sur la ferme laitière	Biorex - Sainte-Foy	MENVIQ: 212,8 \$	100,0 \$
Épuration des eaux de laiterie à la ferme	Urgel Delisle et Associés - Saint-Charles-sur-Richelieu	MENVIQ: 80,0 \$	51,6 \$
Développement et validation d'une méthodologie standard de mesure d'odeur de lisier de porc	Météoglobe Canada Inc. - Dollard-des-Ormeaux	MENVIQ: 100,0 \$	5,0 \$

PROJETS DE RECHERCHE	ORGANISMES BÉNÉFICIAIRES	FINANCEMENT MINISTÈRE ET PARTENAIRES	DÉPENSES DE TRANSFERT 1991-92 MINISTÈRE
Inventaire des technologies de désodorisation et méthodes d'atténuation des odeurs de lisier	Centre de recherche industrielle du Québec - Sainte-Foy	MENVIQ: 116,5 \$	100,0 \$
Simulation sur les systèmes de transport de lisiers bruts et traités en usine	LAPEL Groupe-conseil Inc. - Québec	MENVIQ: 33,4 \$	28,4 \$
			<b>Sous-total: 1 413,6 \$</b>
<b>C) <u>FRDTE-PREE</u></b>			
Faisabilité de l'utilisation des membranes pour la production de l'eau potable	Zénon Environnement Inc. - Anjou	MENVIQ: 312,3 \$ Ministère de l'Environnement - Ontario: 44,5 \$ Zénon Environnemental Inc.: 44,5 \$ Zénon Environnement Inc.: 30,0 \$ Régie Interm. de l'eau de Deux-Montagnes: 24,0 \$	83,0 \$
Traitement de l'eau potable par double filtration	Les Consultants BPR - Québec	MENVIQ: 173,1 \$ BPR, Éco Équipement, Ville de Montmagny: 37,6 \$	93,1 \$
Évaluation de matériaux pour filtration biologique monocouche et multicouche des eaux de consommation	Gendron Lefebvre Inc. - Laval	MENVIQ: 174,2 \$ Ville de Laval: 136,1 \$ Compagnie Générale des eaux: 58,2 \$ Gendron Lefebvre Inc.: 51,1 \$ École Polytechnique de Montréal: 4,5 \$	174,2 \$
Recroissance microbienne dans les réseaux d'eau potable	École Polytechnique de Montréal - Montréal	MENVIQ: 1 348,8 \$ Ville de Laval: 737,8 \$ École Polytechnique: 65,6 \$	113,8 \$
Méthodologie de détection de bactéries et coliformes dans l'eau potable	Diagnogène Inc. - Université Laval - Sainte-Foy	MENVIQ: 216,1 \$ Diagnogène: 116,3 \$	50,0 \$

PROJETS DE RECHERCHE	ORGANISMES BÉNÉFICIAIRES	FINANCEMENT MINISTÈRE ET PARTENAIRES	DÉPENSES DE TRANSFERT 1991-92 MINISTÈRE
Traitement d'eaux usées des résidences isolées par tourbe: adaptabilité aux conditions d'utilisation	Centre de recherche Premier - Rivière-du-Loup	MENVIQ: 190,0 \$ Centre de recherche Premier: 127,6 \$ Centre national de valor. de la tourbe: 125,0 \$ Centre québécois de valor. de la biomasse: 25,1 \$ MICT: 35,0 \$	21,5 \$
Valorisation des boues de la station d'épuration de St-Hyacinthe	Urgel Delisle et Associés - Saint-Charles-sur-Richelieu	MENVIQ: 95,0 \$ Société québécoise d'assainissement des eaux: 42,5 \$ Ville de Saint-Hyacinthe: 75,0 \$	45,0 \$
Essais pilotes et étude de faisabilité de biodégradation des boues flottantes d'abattoirs	Poséidon Inc. - Outremont	MENVIQ: 161,5 \$ Poséidon Inc.: 151,0 \$	101,5 \$
Traitement et élimination des poussières d'aciérage	Centre de recherche en environnement UQAM/Sorel-Tracy - Tracy	MENVIQ: 91,9 \$ CSL: 92,9 \$ CRE UQAM/Sorel-Tracy: 104,0 \$ SIDBEC, DOSCO: 40,7 STELCO: 14,3 Sani-Atlas: 2,7	70,0 \$
Fournaise à double combustion	Yamagata Canada Inc. - Montréal	MENVIQ: 105,0 \$ Yamagata Canada Inc.: 387,6 \$	105,0 \$
Biotraitement de sols contaminés par des hydrocarbures	Biogénie - Sainte-Foy	MENVIQ: 180,0 \$ Biogénie: 48,4 \$	30,0 \$
Biotraitement de sols contaminés par des hydrocarbures au site de la sablière Thouin	Produits Shell Canada Limitée - Montréal	MENVIQ: 582,0 \$ Produits Shell Canada Ltée: 255,0 \$ Institut Armand Frappier: 181,0 \$	60,0 \$
Pyrolyse sous-vide pour la restauration de sols contaminés par des matières organiques dangereuses	Université Laval - Génie chimique - Sainte-Foy	MENVIQ: 221,4 \$	60,0 \$

PROJETS DE RECHERCHE	ORGANISMES BÉNÉFICIAIRES	FINANCEMENT MINISTÈRE ET PARTENAIRES	DÉPENSES DE TRANSFERT 1991-92 MINISTÈRE
L'Hydromet: une solution potentielle à la problématique des sols contaminés	Géocycle Inc. - Chomedey, Laval	MENVIQ: 160,0 \$ Géocycle Inc.: 136,5 \$ Centre Saint-Laurent (Env. Canada): 160,0 \$	25,0 \$
Décontamination d'aquifères par solubilisation de composés organo-chlorés et d'hydrocarbures	Université Laval (GREGI) - Sainte-Foy	MENVIQ: 780,0 \$	100,0 \$
Modification des systèmes porteurs des épandeurs à lisier utilisés au Québec	Université Laval - Sainte-Foy	MENVIQ: 102,7 \$ WIC Inc.: 20,0 \$ MAPAQ: 10,0 \$	28,2 \$
Méthodologie d'évaluation et choix stratégiques dans la gestion des surplus de fumiers et lisiers	Institut national de la recherche scientifique (INRS-EAU) - Sainte-Foy	MENVIQ: 190,0 \$	43,9 \$
Effets de l'hétérogénéité spatiale de la cartographie écologique sur la gestion intégrée des ressources forestières	Université Laval - Sainte-Foy	MENVIQ: 125,0 \$ MLCP: 75,0 \$ Fondation de la faune du Québec: 50,0 \$ Université Laval: 40,0 \$	30,0 \$
Dynamique des populations de plantes menacées ou vulnérables du Québec	Université du Québec à Montréal	MENVIQ: 297,3 \$ UQAM: 42,0 \$ Fonds mondial pour la nature: 6,0 \$ CRSNG: 20,2 \$	32,3 \$
Intégration des facteurs socio-économiques et environnementaux pour la gestion intégrée de Saint-André-Avellin	Université Laval - Sainte-Foy	MENVIQ: 117,7 \$ DCPE MENVIQ: 50,0 \$ Université Laval: 24,2 \$ Saint-André-Avellin: 7,0 \$ CADCP: 6,0 \$ MRC Papineau: 2,0 \$ CPTAQ: 1,5 \$ SPB: 0,5 \$ UPA: 0,5 \$ MAPAQ: 1,7 \$ MER: 20,0 \$	30,3 \$

PROJETS DE RECHERCHE	ORGANISMES BÉNÉFICIAIRES	FINANCEMENT MINISTÈRE ET PARTENAIRES	DÉPENSES DE TRANSFERT 1991-92 MINISTÈRE
Biogaz aux sites d'enfouissement sanitaire: caractérisation, impact sur env. santé et sécurité publique	Ville de Montréal, service des travaux publics	MENVIQ: 220,0 \$ Min. de la Santé et des Serv. Sociaux: 40,0 \$ DSC de l'Hôpital du Sacré-Coeur de Mtl: 234,0 \$ Ville de Montréal: 605,5 \$	150,0 \$
Importance d'une exposition chronique à des contaminants provenant de produits marins de la Basse-Côte-Nord	Département de Santé Communautaire - Centre Hospitalier de l'Université Laval - Sainte-Foy	MENVIQ: 66,0 \$ Santé & Bien-Être social Canada: 45,0 \$ Min. de la Santé et des Services Sociaux: 18,0 \$ DSC du Chul: 11,6 \$ Centre de Toxicologie du Québec: 13,7 \$	66,0 \$
Inventaire géocodé utilisable en situation d'urgence: PIGES	Département de Santé Communautaire - Centre Hospitalier de l'Université Laval - Sainte-Foy	MENVIQ: 159,5 \$ Protection civile Canada: 75,0 \$ DSC St-Sacrement: 47,6 \$ MSSS: 35,0 \$ Ville de Québec: 25,5 \$ CRSSS-03: 10,0 \$ Société du Port de Québec: 10,0 \$ Daishowa Inc.: 10,0 \$ Intertank-IMTT Inc.: 5,0 \$ Min. Séc. Pub. Qué. (MSPQ-Dir. gén. séc. civ.): 10,0 \$ Autres: 5,5 \$	100,5 \$
Relation entre l'asthme et la qualité de l'air dans la région de Québec	DSC du Chul - Sainte-Foy	MENVIQ: 30,2 \$ Min. de la santé et des serv. sociaux - 03: 64,0 \$	10,0 \$
Conception d'une corbeille pour le recyclage du papier dans les édifices à bureaux	Centre de formation en entreprise et récupération - Victoriaville	MENVIQ: 37,0 \$ CFER: 44,0 \$ IPL Inc.: 38,4 \$ Hydro-Québec: 50,0 \$	37,0 \$

PROJETS DE RECHERCHE	ORGANISMES BÉNÉFICIAIRES	FINANCEMENT MINISTÈRE ET PARTENAIRES	DÉPENSES DE TRANSFERT 1991-92 MINISTÈRE
Facteurs contrôlant la répartition d'espèces arborescentes le long d'un gradient environnemental	Centre d'études nordiques - Université Laval - Sainte-Foy	MENVIQ: 84,0 \$ Université Laval: 66,0 \$	18,0 \$  Sous-total: 1 678,3 \$  TOTAL: 3 382,7 \$



MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 2.8

LISTE DE DEMANDES DE DÉROGATION ADRESSÉES AU MINISTÈRE  
DEPUIS L'ENTRÉE EN VIGUEUR  
DE LA POLITIQUE DE PROTECTION DES RIVES,  
DU LITTORAL ET DES PLAINES INONDABLES

ÉTUDE DES CRÉDITS 1992-1993

**QUESTION #8**

Depuis l'entrée en vigueur de la politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables, quelle est la liste des demandes de dérogations adressées au Ministère et, pour chacune d'elles, quelles sont:

- a) la date de la demande;
- b) la nature de la demande;
- c) la classification du schéma d'aménagement de la MRC;
- d) la décision du Ministère?

**Réponse:** La politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables est entrée en vigueur le 22 décembre 1987.

Les tableaux ci-joint indiquent les demandes acheminées au Comité de mise en oeuvre de l'entente Canada/Québec. Pour chaque dossier, nous indiquons la nature de la demande, sa localisation, la date d'approbation ou de refus par les ministres.

Quant à la question c) au sujet de la classification du schéma d'aménagement de la MRC, la presque totalité des MRC ont intégré à leur schéma le contenu de la politique. De ce fait, les mécanismes de dérogation inscrits à la Convention Canada/Québec sur la protection et la cartographie des zones inondables, qui font partie intégrante de la politique de protection des rives, du littoral et des zones inondables, se trouvent prévus dans les schémas.

D'autre part, il faut souligner que cette procédure n'implique et n'engage que les parties signataires de la Convention Canada/Québec relative à la protection et à la cartographie des plaines inondables

**TABLEAU DES DÉROGATIONS SOUMISES AU COMITÉ DE MISE EN OEUVRE  
DE LA CARTOGRAPHIE DEPUIS LE 22 DÉCEMBRE 1987**

DESCRIPTION	MUNICIPALITÉ	DATE D'APPROBATION DE LA DÉROGATION OU ÉTAT ACTUEL DU DOSSIER
Prolongement du boulevard Larochelle	Ste-Marie-de-Beauce	26 janvier 1988
Rehaussement de rues	Laval	26 janvier 1988
Prolongement de l'Avenue Lambert	Beauceville	26 janvier 1988
Terrasse Montreuil (projet domici- liaire)	Laval	26 janvier 1988
Agrandissement d'un dépanneur	Scott	26 janvier 1988
Usine d'épuration du Grand Sherbrooke	Bromptonville	26 janvier 1988
Complexe Multi-résidentiel (Lot 213)	Notre-Dame-de-l'Ile-Per- rot	29 juin 1988
Réseau d'égout Boulevard Hurtubise	Gatineau	29 juin 1988
Contournement de la route 204	St-Georges-de-Beauce	4 novembre 1988
Agrandissement Industrie Bonneville	Ste-Marie-de-Beauce	4 novembre 1988
Agrandissement de la Caisse populaire	Vallée Jonction	18 novembre 1988
Secteur Lucerne - Projet domiciliaire	Gatineau	Refusée par le co- mité
Agrandissement de la partie adminis- trative des Industries Bonneville	Ste-Marie-de-Beauce	19 novembre 1989
Rehaussement du boulevard Danube	Bécancour	30 novembre 1989
Usine d'épuration des eaux	St-Eustache	21 février 1990
Chemin d'accès à un projet résiden- tiel	Notre-Dame-de-l'Ile-Per- rot	13 février 1990
Aménagement de la route 265	Bernierville	19 septembre 1990
Condominium Ile Rochon	Montréal	23 octobre 1990
Pont de la route 173	St-Georges-de-Beauce	23 octobre 1990
Ouvrage pour activité maritime	Sorel	6 novembre 1990
Rehaussement du boulevard St-Fran- çois	Sherbrooke	8 novembre 1990
Restaurant Terrasse	Gatineau	14 janvier 1991
Installation industrielle Turmel	Vallée-Jonction	14 janvier 1991
Prolongement de la rue Smith	St-Jean-sur-Richelieu	19 février 1991
Parc de roulottes	Aubert Gallion	Refusée par le comité

TABLEAU DES DÉROGATIONS SOUMISES AU COMITÉ DE MISE EN OEUVRE  
DE LA CARTOGRAPHIE DEPUIS LE 22 DÉCEMBRE 1987

DESCRIPTION	MUNICIPALITÉ	DATE D'APPROBATION DE LA DÉROGATION OU ÉTAT ACTUEL DU DOSSIER
Projet de développement domiciliaire (rue Joly)	St-Raphaël-de-l'Ile-Bi- zard	Refusée par le co- mité
Agrandissement d'école	Ste-Catherine-de-la-Jac- ques-Cartier	Refusée par le co- mité
Rehaussement de la route 243	Richmond	27 septembre 1991
Condominiums Notre-Dame	Gatineau	14 novembre 1991
Prolongement de la rue Lord	St-Jean-sur-Richelieu	15 novembre 1991
Troisième agrandissement des Indus- tries Bonneville	Ste-Marie-de-Beauce	10 janvier 1992
Développement immobilier résidentiel Lalande	Pierrefonds	10 janvier 1992
Station d'épuration des eaux	Venise-en-Québec	La SQAE s'est dé- sistée le 25 mars 1992
Poste de transfert 120-25 kv	Sherbrooke	Non encore ap- prouvée par le co- mité

Révisé le 27 mars 1992

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 2.9

VENTILATION DU NOMBRE D'ENQUÊTES MENÉES  
DANS CHACUNE DES DIRECTIONS RÉGIONALES DU MINISTÈRE  
À LA SUITE DE PLAINTES DEPUIS 1985

OBJET, NOMBRE DE POURSUITES ET DE CONDAMNATIONS OBTENUS POUR CHAQUE  
ENQUÊTE.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ÉTUDE DES CRÉDITS 1992-1993

QUESTIONS 9. a) et 9. b):

Depuis 1985 et pour chacune des directions régionales du ministère de l'Environnement, combien d'enquêtes ont été menées par suite de plaintes?

Dans chacun des cas, quel était l'objet de l'enquête; combien d'entre elles ont mené à des poursuites; combien de condamnations ont été obtenues?

**Réponse:**

Aucune enquête n'a été menée par suite de plaintes de citoyens directement par la Direction des enquêtes du ministère de l'Environnement.

La Direction des enquêtes ne reçoit pas de plainte de la part du public. Lorsqu'un citoyen dénonce une compagnie ou un individu, il doit s'adresser à la direction régionale concernée qui procède alors à une visite d'inspection du site visé. En fonction, des résultats de cette vérification, une demande d'enquête est acheminée à la Direction des enquêtes du Ministère.

Par ailleurs, à titre d'information, au cours de la période du 1er janvier 1987 au 31 mars 1992, la Direction des enquêtes a reçu 1443 demandes d'enquête de la part des différentes unités administratives du Ministère. Il est toutefois impossible de relever la liste des demandes d'enquête antérieurement à cette date, la Direction des enquêtes n'ayant pas encore été constituée.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

ANNEXE 2.10

LISTE DES TARIFS (DROITS ET PERMIS) EN VIGUEUR POUR  
CHACUN DES EXERCICES FINANCIERS 1989-1990 ET 1990-1991

ANNEXE 2.10

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LISTE DES TARIFS (DROITS ET PERMIS) EN VIGUEUR POUR CHACUN DES  
EXERCICES FINANCIERS 1989-90 ET 1990-91

Cette question est non applicable à l'étude des crédits.



